



جدید عربی انگلش بولنا سیکھیے

عربی انگلش اردو بول چال

تالیف: مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی



مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

جدید عربی انگلش بولنا سیکھیے

عربی انگلش اردو بول چال

تالیف

مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی



مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

اقرا سنٹر غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور
فون: 042-37224228-37355743





مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

نام کتاب: .... عربی انگلش اردو بول چال

تالیف: .... مولانا بدرالزماں قاسمی کیرانوی

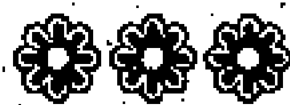
ناشر: .... مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

مطبع: .... لٹل سٹار پرنٹرز لاہور

ضروری وضاحت

ایک مسلمان جان بوجھ کر قرآن مجید، احادیث رسول ﷺ اور دیگر دینی کتابوں میں غلطی کرنے کا تصور بھی نہیں کر سکتا بھول کر ہونے والی غلطیوں کی تصحیح واصلاح کے لیے بھی ہمارے ادارہ میں مستقل شعبہ قائم ہے اور کسی بھی کتاب کی طباعت کے دوران اغلاط کی تصحیح پر سب سے زیادہ توجہ اور عرق ریزی کی جاتی ہے۔ تاہم چونکہ یہ سب کام انسانوں کے ہاتھوں ہوتا ہے اس لیے پھر بھی غلطی کے رہ جانے کا امکان ہے۔ لہٰذا قارئین کرام سے گزارش ہے کہ اگر ایسی کوئی غلطی نظر آئے تو ادارہ کو مطلع فرمادیں تاکہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی اصلاح ہو سکے۔ نیکی کے اس کام میں آپ کا تعاون صدقہ جاریہ ہوگا۔ (ادارہ)

فہرست



مقدمہ

زیر نظر کتاب ''عربی اور انگلش بولنا سیکھئے'' پیش خدمت ہے۔ اس سے قبل مؤلف کی تین کتابیں ''جدید عربی ایسے بولئے'' خطوط نویسی، عربی انگلش اور اردو میں'' اور ''منتخب تاریخی واقعات'' عربی زبان کے طلبہ کے لیے پیش کی جا چکی ہیں جن کو قارئین نے بے حد سراہا اور مؤلف کی حوصلہ افزائی کی۔

انگریزی زبان چوں کہ عالمی طور پر افہام و تفہیم کی زبان ہے اس لیے اس کو بے حد اہمیت حاصل ہے۔ اسی اہمیت کے پیش نظر آج کل مدارس عربیہ کے طلبہ میں بھی اس زبان کو سیکھنے کا رجحان تیزی سے بڑھ رہا ہے اور وہ ایسی کتابوں کی تلاش میں رہتے ہیں جو آسان انداز میں انگلش زبان سکھانے میں ان کے لیے معاون ثابت ہوں۔ کچھ عرصہ سے قارئین کے ایک بڑے حلقہ کا اصرار تھا کہ ''جدید عربی ایسے بولئے'' کے طرز پر ایک ایسی کتاب تیار کی جائے جو عربی بول چال سکھانے کے ساتھ ساتھ انگلش بول چال سکھانے میں بھی ان کے لیے معاون ثابت ہو۔ اس فرمائش کے پیش نظر مؤلف نے گزشتہ سال اس کتاب کے انگلش میں ترجمے کا کام انجام دیا۔ اسی دوران جنوبی افریقہ میں مولانا محمد رفیق بن مولانا احمد ہتھورانی نے بھی اس کتاب کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے بڑی محنت کے ساتھ اس کا انگلش میں ترجمہ کیا تا کہ اس کو وہاں کے لوگوں کے لیے عربی اور انگلش میں شائع کیا جا سکے۔ مؤلف نے ان کے ترجمہ کا بغور مطالعہ کیا ہے اور بعض جگہوں پر استفادہ بھی کیا ہے۔

اس کتاب میں عربی یا انگلش کے قواعد نہیں بتائے گئے ہیں کیوں کہ یہ کتاب انہی لوگوں کو ذہن میں رکھ کر تیار کی گئی ہے، جو عربی اور انگریزی زبان سے کسی قدر واقف ہیں اور انہوں نے ان دونوں زبان کے قواعد کو پڑھا ہے لیکن ان کو بات چیت کرنے میں پریشانی محسوس ہوتی ہے۔

اس کتاب میں تقریباً ایک سو پچیس عنوانات کے تحت عربی اور انگلش میں بول چال کی مشق

کرائی گئی ہے۔ ساتھ میں اردو ترجمہ موجود ہے جس سے دونوں زبانوں کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ کوشش یہ کی گئی ہے کہ روزمرہ بول چال سے متعلق تمام موضوعات کو شامل کرلیا جائے، لیکن چوں کہ یہ میدان بے حد وسیع ہے اس لیے صرف وہی موضوعات لیے گئے جن کی عام طور پر زیادہ ضرورت پیش آتی ہے۔ اگر قارئین نے اس کتاب کو توجہ سے اور بار بار پڑھا تو ان دونوں زبانوں میں بات کرنے کی مشق ہوجائے گی اور وہ ہر موقع پر روانی کے ساتھ گفتگو کرسکیں گے۔

تمام قارئین کرام سے درخواست ہے کہ مؤلف کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں اور اگر اس کتاب سے متعلق ان کے پاس کوئی مشورہ ہو تو اس سے ضرور آگاہ کریں۔ ان شاء اللہ العزیز اس سلسلہ کو آئندہ بھی جاری رکھا جائے گا۔

بدرالزماں قاسمی کیرانوی
ذاکر نگر، نئی دہلی۔ ۲۵
۱۵/اپریل ۲۰۰۳ م

القرآن الكريم
The Holy Quran
قرآنِ کریم

Muslims recite the words of Allah: the Holy Quran

مسلمان اللہ کے کلام قرآنِ کریم کی تلاوت کرتے ہیں۔

يَقْرَأُ الْمُسْلِمُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ الْقُرْآنَ الْكَرِيْمَ

The Quran was revealed to the last of the prophets: Mohammad (ﷺ)

قرآنِ کریم آخری نبی حضرت محمد ﷺ پر نازل ہوا۔

أُنْزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ مُحَمَّدٍ (ﷺ)

In the Holy Quran there ar one hundred and fourteen suras.

قرآنِ کریم میں ایک سو چودہ سورتیں ہیں۔

فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ مِائَةٌ وَأَرْبَعَ عَشَرَةَ سُوْرَةً

A number of suras were revealed to the Prophet in the town where he grew up: Makkah.

بعض سورتیں نبی کریم ﷺ پر شہر مکہ میں نازل ہوئیں جہاں آپ پلے بڑھے۔

أُنْزِلَتْ بَعْضُ السُّوَرِ عَلَى النَّبِيِّ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِيْ نَشَأَ فِيْهَا مَكَّةَ

The rest of the suras were revealed to him in the town to which he emigrated: Madinah.

باقی سورتیں شہر مدینہ میں نازل ہوئی جہاں آپ نے ہجرت فرمائی۔

وَأُنْزِلَتْ عَلَيْهِ بَقِيَّةُ السُّوَرِ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِيْ هَاجَرَ إِلَيْهَا الْمَدِيْنَةَ

In Makkah there is the House of God: the Ka'bah.

مکہ مکرمہ میں اللہ کا گھر، کعبہ ہے۔

وَفِي مَكَّةَ بَيْتُ اللّٰهِ الْكَعْبَةُ

وَفِي الْمَدِيْنَةِ مَسْجِدُ النَّبِيِّ ﷺ حَيْثُ دُفِنَ

In Madinah there is the Prophet's mosque where he was buried.

مدینہ منورہ میں مسجد نبوی ﷺ ہے جہاں آپ ﷺ کی تدفین ہوئی۔

اَلسُّوْرَةُ الْأُوْلَى فِي الْقُرْآنِ سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ

The first sura in the Quran is the Preface.

قرآن کریم کی پہلی سورت سورہ فاتحہ ہے۔

تُقْرَأُ السُّوْرَةُ الْأُوْلَى سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ صَلَاةٍ

The first sura: the Preface is recited in every prayer.

پہلی سورت سورہ فاتحہ ہر نماز میں پڑھی جاتی ہے۔

يَدْعُوْ الْمُسْلِمُوْنَ اللّٰهَ فِي كُلِّ صَلَاةٍ قَائِلِيْنَ

Muslim implore God in every prayer saying:

مسلمان ہر نماز میں یہ کہتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہیں۔

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ. صِرَاطَ الَّذِيْنَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّيْنَ

"Guide us in the right path, the path of those Thou art gracious to; not of those Thou art worth with; nor of those who err."

ہمیں سیدھی اور سچی راہ دکھا، ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام کیا، ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی۔

نَجِدُ هٰذَا الدُّعَاءَ فِي آخِرِ سُوْرَةِ الْفَاتِحَةِ

We find this prayer at the end of the Preface.

یہ دعا سورہ فاتحہ کے آخر میں ہے۔



اَللِّقَاءُ

Meeting ملاقات

Good morning.	صبح بخیر	صَبَاحَ الْخَيْرِ
How are you?	کیا حال ہے؟ کیسا مزاج ہے؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
I am fine, thanks.	میں خیریت سے ہوں۔	أَنَا بِخَيْرٍ
How is your health?	آپ کی طبیعت کیسی ہے؟	كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
My health is good.	میری طبیعت ٹھیک ہے۔	صِحَّتِي جَيِّدَةٌ
How is your father?	آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟	كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟
My father is all right.	میرے والد صاحب بخیر ہیں۔	وَالِدِي بِخَيْرٍ
Have a good day.	دن بخیر، آپ کا دن مبارک ہے۔	نَهَارُكَ سَعِيْدٌ
Good evening	شام بخیر	مَسَاءَ الْخَيْرِ
Good-bye	پھر ملیں گے	إِلَى اللِّقَاءِ
Have a pleasant day.	دن بخیر	طَابَ يَوْمُكُمْ
Good night	شب بخیر	طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ
Welcome!	خوش آمدید	أَهْلاً وَسَهْلاً مَرْحَبًا!
I wellcome you.	میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔	أَنَا أُرَحِّبُ بِكُمْ

إِنِّي سَعِيدٌ جِدًّا بِلِقَائِكَ

I am very pleased to meet you.

میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔

أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيَتِكَ

I am also happy to see you.

میں بھی آپ سے مل کر خوش ہوں۔

يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَّةٍ!

What a wonderful co-incidence!

کیا خوب اتفاق ہے!

كَمْ تُسْعِدُنِي رُؤْيَتُكَ!

How pleased I am to see you!

آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ

I haven't seen you since a long time.

میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا۔

لَقَدِ افْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا

I have missed you a great deal.

میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔

لَقَدِ اشْتَقْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيَتِكَ

I really had a desire to see you.

واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي إِلَى جَمِيعِ أَفْرَادِ عَائِلَتِكَ

Convey my regards to all the members of your family.

آپ تمام گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔

أَشْكُرُكَ

I thank you.

میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔

شُكْرًا

Thanks

شکریہ

شُكْرًا جَزِيلًا

Many thanks

بہت بہت شکریہ

عَفْوًا

You are welcome (in reply to thanks you)

کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)

اَلْعَفْوُ

My apology

معاف کیجیے

فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ

(Go) in Allah's protection

خدا حافظ

رَافَقَتْکَ السَّلَامَةُ
May Allah's protection be with you.
خدا حافظ

اَلتَّعَارُفُ
Introducing each other تعارف

مَا اسْمُکَ؟
What is your name?
آپ کا کیا نام ہے؟

اِسْمِی رَاشِدٌ
My name is Rashid.
میرا نام راشد ہے۔

مَا اسْمُ وَالِدِکَ؟
What is your father's name?
آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟

اِسْمُ وَالِدِیْ حَنِیْفٌ
My father's name is Haneef.
میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔

أَیْنَ تَسْکُنُ؟
Where do you live?
آپ کہاں رہتے ہیں؟

أَسْکُنُ فِي دِلْهِیْ
I live in Delhi.
میں دہلی میں رہتا ہوں۔

مَا هُوَ عُنْوَانُکَ؟
What is your address?
آپ کا پتہ کیا ہے؟

عُنْوَانِي ...
My address is ....
میرا پتہ ہے......

کَمْ عُمْرُکَ؟
What is your age?
آپ کی عمر کیا ہے؟

عُمْرِیْ عِشْرُوْنَ سَنَةً
My age is twenty years.
میری عمر بیس سال ہے۔

مَا هِيَ جِنْسِیَّتُکَ؟
What is your nationality?
آپ کی قومیت کیا ہے؟

أَنَا هِنْدِیٌّ
I am an Indian.
میں ہندوستانی ہوں۔

What is your religion? آپ کا مذہب کیا ہے؟	مَادِيْنُكَ؟
I am a muslim. میں مسلمان ہوں۔	أَنَا مُسْلِمٌ
What is your occupation. آپ کا پیشہ کیا ہے؟	مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟
I am a student. میں طالب علم ہوں۔	أَنَا تِلْمِيْذٌ
I introduce my friend Khalid to you. یہ ہیں میرے دوست خالد۔	أُقَدِّمُ لَكَ صَدِيْقِيْ خَالِدًا
I would like you to meet a friend of mine. میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔	أُحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيْقًا لِيْ
For how long have you been here? آپ یہاں کب سے ہیں؟	مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ هُنَا؟
I have been here for a week. میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔	أَنَا هُنَا مُنْذُ أُسْبُوْعٍ
Is this your first visit? کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟	هَلْ هٰذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟
No, I came last year also. نہیں میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔	لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ أَيْضاً
Are you happy here (enjoying yourself) کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟	هَلْ أَنْتَ مَبْسُوْطٌ هُنَا؟
Yes, I like this city very much. ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔	نَعَمْ: هٰذِهِ الْمَدِيْنَةُ تُعْجِبُنِيْ جِدّاً
Are you alone? کیا آپ تنہا ہیں؟	هَلْ أَنْتَ لِوَحْدِكَ؟
No, I am with my wife. نہیں میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔	لَا: أَنَا مَعَ زَوْجَتِيْ

مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟
From where have you come?
آپ کہاں سے آئے ہیں؟

أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرْ آبَاد
I have come from Hyderabad.
میں حیدرآباد سے آیا ہوں۔

لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟
Why have you come here?
آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ
I have come here for some work.
میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

هَلْ تَعْرِفُنِي؟
Do you know me?
کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا أَعْرِفُكَ
Yes, I know you.
ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔

هَلْ تَتَذَكَّرُ اِسْمِي؟
Do you remember my name?
کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

أَظُنَّ أَنَّ اِسْمَكَ كَمَالٌ
I think your name is Kamal.
میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

أَلَيسَ كَذٰلِكَ؟
Isn't it so?
کیا ایسا نہیں ہے؟

لَا اِسْمِيْ جَمَالٌ
No, my name is Jamal.
نہیں میرا نام جمال ہے۔

اٰسِفٌ يَا جَمَالُ! نَسِيْتُ اِسْمَكَ
I am sorry, Jamal, I forgot your name.
معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيْلَةٍ
In fact, I have seen your after a long time.
دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا ہے۔

وَلَمْ أَتَذَكَّرِ الاِسْمَ جَيِّداً
I did not remember your name well.
اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

لٰكِنِّيْ أَتَذَكَّرُ اِسْمَكَ
But I remember your name.
لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

اِسْمُکَ وَسِیْمٌ اَلَیْسَ کَذٰلِکَ

Your name is Wasim, isn't it so?

آپ کا نام وسیم ہے، کیا ایسا نہیں ہے؟

هٰذَا صَحِیْحٌ

This is correct.

یہ صحیح ہے۔

کَیْفَ شُقَّتُکَ الْجَدِیْدَةُ؟

How is your new flat?

آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟

هٰذِهٖ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ

It is a reasonably good flat.

یہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

فِیْ أَیِّ طَابِقٍ تَسْکُنُ؟

On which floor do you live?

آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟

أَسْکُنُ فِی الطَّابِقِ الثَّانِیْ

I live on the second floor.

میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

هَلْ اَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

Are you married?

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

نَعَمْ: اَنَا مُتَزَوِّجٌ

Yes, I am married.

جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

هَلْ عِنْدَکَ اَوْلَادٌ؟

Do you have children?

کیا آپ کے بچے ہیں؟

نَعَمْ: عِنْدِیْ ثَلَاثَةُ اَوْلَادٍ۔

Yes, I have three children.

ہاں، میرے تین بچے ہیں۔

اِبْنَانِ وَبِنْتٌ

Two sons and a daughter.

دو بیٹے اور ایک بیٹی۔

کَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْاَکْبَرِ؟

What is the age of the eldest child?

بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمْرُهٗ عَشْرُ سَنَوَاتٍ۔

He is ten years old.

اس کی عمر دس سال ہے۔

کَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْاَصْغَرِ؟

What is the age of your youngest child?

چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمْرُهٗ اَرْبَعُ سَنَوَاتٍ

He is four years old.

اس کی عمر چار سال ہے۔

What is the daughter's age? بیٹی کی کیا عمر ہے۔	كَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟
She is seven years old. اس کی عمر سات سال ہے۔	عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ
Where do your children study? آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟	أَيْنَ يَدْرُسُ أَوْلَادُكَ؟
They study in an Islamic school. وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔	إِنَّهُمْ يَدْرُسُوْنَ فِي مَدْرَسَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ
Where do your children play? آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟	أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ؟
This is a problem. یہ ایک مسئلہ ہے۔	هٰذِهِ مُشْكِلَةٌ
I don't like that children play in the street. مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔	أَنَا لَا أُحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ
There is too much traffic on the street. سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔	هُنَاكَ حَرَكَةٌ شَدِيْدَةٌ لِلْمُرُوْرِ فِي الشَّارِعِ
This is a dangerous thing. یہ تو خطرناک بات ہے۔	هٰذَا أَمْرٌ خَطِرٌ
I prefer that my children play in the playground. میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔	أَنَا أُفَضِّلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِيْ فِي مَيْدَانٍ
I take leave of you now. اب میں اجازت چاہتا ہوں۔	أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ
I hope to see you shortly if Allah wills. ان شاء اللہ جلدی ہی پھر ملاقات ہوگی۔	أَرْجُوْ أَنْ أَرَاكَ قَرِيْبًا إِنْ شَاءَ اللّٰهُ



اَلتَّعْلِيْمُ

Education تعلیم

مَتىٰ بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟

When did your start your life of learning?

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ

I was six years old at that time.

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

أَوَّلًا ذَهَبْتُ إِلىٰ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ

First I went to the kindergarten.

پہلے میں کنڈرگارٹن میں گیا۔

وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْاِبْتِدَائِيَّةِ

After K.G. I went to primary school.

اور کنڈرگارٹن کے بعد میں پرائمری سکول میں گیا۔

ثُمَّ دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَتَيْنِ الْمُتَوَسِّطَةِ وَالثَّانَوِيَّةِ

Then I studied in the middle and secondary schools.

پھر میں نے مڈل اور ہائی اسکول میں پڑھا۔

مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟

What colleges are there in the university?

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

كُلِّيَّةُ الْآدَابِ

College of Arts.

آرٹس کالج۔

كُلِّيَّةُ الْعُلُوْمِ

Faculty (school) of Sciences.

سائنس کالج۔

كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ

College (faculty) of Commerce.

کامرس کالج۔

كُلِّيَّةُ الطِّبِّ

Medical College.

میڈیکل کالج۔

كُلِّيَّةُ الْهَنْدَسَةِ

Engineering College.

انجینئرنگ کالج۔

كُلِّيَّةُ الْحُقُوْقِ

Faculty of Law, law school.

لاء کالج

Faculty (college) of Agriculture. ایگری کلچر کالج	كُلِّيَّةُ الزِّرَاعَةِ
Faculty of Journalism. کالج آف جرنلزم	كُلِّيَّةُ الصِّحَافَةِ
Which insitutes are there in the university? یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں۔	مَاهِيَ الْمَعَاهِدُ فِي الْجَامِعَةِ؟
Institute of Economics Studies. ادارہ اقتصادیات	مَعْهَدُ الْعُلُومِ الاقْتِصَادِيَةِ؟
Institute of Oriental Studies. ادارہ علوم شرقیہ۔	مَعْهَدُ الْعُلُومِ الشَّرْقِيَّةِ
What are the degrees in the university? یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں۔	مَاهِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ
B.A. (Bachelor of Arts) بی۔اے	اَلْبَكَالُورِيُوس
M.A (Master of Arts) ایم۔اے	الْمَاجِسْتِير
Ph.D (Doctorate) ڈاکٹریٹ	الدُّكْتُورَاةِ
Diploma ڈپلوما	دِبْلُوْمٌ
Certificate سرٹیفکیٹ	شَهَادَةٌ

اَلتَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

Learning in the school

مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

Where do you study? تم کہاں پڑھتے ہو؟	أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

I study in the school.

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟

What are you studying?

تم کیا پڑھتے ہو؟

أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

I am studying the Arabic language.

میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔

مَتَىٰ تَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

When do you go to the school?

تم مدرسہ کب جاتے ہو؟

أَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ

I go to the school in the morning.

میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔

أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟

Where do you sit in the class?

تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟

أَجْلِسُ فِي الصَّفِ الْأَوَّلِ

I sit in the first row.

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

هَلْ تَسْتَمِعُ اِلَى أُسْتَاذِكَ؟

Do you listen to your teacher?

کیا تم اپنے استاد کی بات سنتے ہو؟

نَعَمْ أَسْتَمِعُ اِلَى أُسْتَاذِي

Yes! I listen to my teacher.

ہاں! میں اپنے استاد کی بات سنتا ہوں۔

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟

How does your teacher teach you?

تمہیں استاد کیسے پڑھاتے ہیں؟

الْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرَدِّدُهَا

My teacher pronounces a work and I repeat it.

استاد ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں اور میں اس کو دہراتا ہوں۔

ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ و يَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيْدَةَ

Then the teacher goes forward and explains the new words.

پھر استاد سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟

For how long have you been studying in this school?

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ مُنْذُ سَنَتَيْنِ

I have been studying in this school for two years.

میں اس مدرسہ میں گزشتہ دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُذَاكِرُ دَرْسَكَ يَوْمِيًّا؟

Do you learn your lesson daily?

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

نَعَمْ: أُذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا۔

Yes! I learn the lesson daily.

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتٰى تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

When do you learn your lesson?

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ

I learn the lesson in the night.

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَيْنَ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

Where do you learn the lesson?

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ

I learn it in the house.

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

Do you read books in the evening?

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

لَا: أَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ

No, I do not read the books in the evening.

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لِمَاذَا؟

Why?

کیوں؟

لِأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي

Because, I play with my friends in the evening.

کیوں کہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔



اَلذَّهَابُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

Going to and returning from shcool

مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
How do you go to the school.
تم مدرسے کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ
I go to the school by bus.
میں مدرسہ بس سے جاتا ہوں۔

لِمَاذَا تَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ؟
Why do you go to the school by bus?
تم مدرسہ بس کیوں جاتے ہو؟

أَذْهَبُ فِي الْبَاصِ لِأَنَّ مَدْرَسَتِيْ تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ
I go by bus because my school is far off.
میں بس سے جاتا ہوں کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟
How far is your house from the school?
تمہارا گھر مدرسے سے کتنی دور ہے؟

بَيْتِيْ يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِيْ خَمْسَةِ كِيْلُوْمِتْرَاتٍ
My house is about five kilo meters away from the school.
میرا گھر مدرسے سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوْبُ الْبَاصِ؟
How much is the bus fare.
بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟

إِنَّ رُكُوْبَ الْبَاصِ يُكَلِّفُ رُوْبِيَتَيْنِ فَقَطْ
The bus fare is only two rupees.
بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

مَتَى تَعُوْدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟
When do you return from the school?
تم مدرسے سے کب واپس آتے ہو؟

أَعُوْدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظُهْراً
I return from the school at 2 o'clock in the afternoon.
میں دوپہر کو دو بجے مدرسے سے واپس آتا ہوں۔

هَلْ تُؤَدِّيْ صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

Do your offer Zohar prayer in school?

کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

كَلَّا! وَلٰكِنْ أُؤَدِّيهَا بَعْدَ الْعَوْدَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

No, I offer it after I return from the school.

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

مَتٰى تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ

When do you have lunch?

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

أَتَغَدّٰى فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ

I have lunch at 3 o'clock.

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟

What do you do after lunch?

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

أَسْتَرِيْحُ حَتّٰى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

I take a rest till 5 o'clock.

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ

Then I go to the playground.

پھر میں کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

مَاهِيَ اللُّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ؟

Which is your favourite game?

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

أُحِبُّ لُعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ

I like fotball / soccer.

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

اَلتِّلْمِيْذُ

The student طالب علم

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيْذٌ؟

Are you a student?

کیا تم طالب علم ہو؟

نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيْذٌ

Yes, I am a student.

جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

Where do you study?

تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ
I study in the school.
میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

مَنْ هُوَ؟
Who is he?
وہ کون ہے؟

هُوَ أُسْتَاذِيْ
He is my teacher.
وہ میرے استاد ہیں۔

أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟
Where does he teach?
وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟

هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا
He teaches in our school.
وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔

كَيْفَ أُسْتَاذُكَ؟
How is your teacher?
تمہارے استاد کیسے ہیں؟

أُسْتَاذِيْ شَفِيْقٌ
My teacher is kind person.
میرے استاد مہربان ہیں۔

كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟
How is your school?
تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

مَدْرَسَتِيْ كَبِيْرَةٌ وَمَشْهُوْرَةٌ
My school is big and famous.
میرا مدرسہ بڑا اور مشہور ہے۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّكَ؟
Does the teacher like you?
کیا استاد تمہیں پسند کرتے ہیں؟

نَعَمْ: أُسْتَاذِيْ يُحِبُّنِيْ
Yes, my teacher likes me.
جی ہاں! میرے استاد مجھے پسند کرتے ہیں۔

لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأُسْتَاذُ؟
Why does the teacher like you?
استاد تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

لِأَنَّنِيْ تِلْمِيْذٌ مُجْتَهِدٌ
Because I am a hard working student.
کیوں کہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ؟
Does the teacher like a lazy student.
کیا استاد کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟

لَا: اَلْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ
No, the teacher does not like a lazy student.
نہیں: استاد کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔

هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟
Do you respect your teacher?
کیا تم اپنے استاد کا احترام کرتے ہو؟

نَعَمْ: أَنَا أَحْتَرِمُ أُسْتَاذِي
Yes, I respect my teacher.
جی ہاں! میں اپنے استاد کا احترام کرتا ہوں۔

مَاذَا تَدْرُسُ؟
What do you learn?
تم کیا پڑھتے ہو؟

أَدْرُسُ كُتُباً عَرَبِيَّةً
I learn Arabic books.
میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ كُتُباً اِنْكِلِيزِيَّةً؟
Do you read English books?
کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟

نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُباً اِنْكِلِيزِيَّةً
Yes, I read English books also.
جی ہاں! میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

اَلْقِرَاءَةُ
Reading مطالعہ

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟
What are you reading Kamal?
کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟

أَقْرَأُ قِصَّةً
I am reading a story.
میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟
Do you like reading stories?
کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے۔

نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ
Yes, in my free time.
ہاں، خالی وقت میں۔

مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟
What is the name of the story you are reading.
جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا نام ہے۔

قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ
A story of war and peace.
یہ ایک جنگ اور امن کی کہانی ہے۔

هَلْ قَرَأْتَهَا
Have you read it?
کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟

نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَقَدْ أَعْجَبَتْنِي كَثِيراً
Yes, I have read it and liked it very much.

ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔

أَنَا أُحِبُّ السَّلَامَ وَأَكْرَهُ الْحَرْبَ
I love peace and hate war.
مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے۔

كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَيَكْرَهُ الْحَرْبَ
Every human being loves peace and hates war.
ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔

لَوْ كَانَ الأَمْرُ كَذٰلِكَ لَمَا كَانَتْ هُنَاكَ حُرُوْبٌ وَجُيُوْشٌ وَأَسَاطِيْلُ
If the matter were so, there sould have been no war armies and fleets.
اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔

هٰذَا صَحِيْحٌ. مَعَكَ حَقٌّ
This is correct. You are right.
صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

اَلْمَدْرَسَةُ
The School اسکول

رَوْضَةُ الأَطْفَالِ	کنڈرگارٹن (نرسری اسکول)	Kindergarten
مَدْرَسَةٌ	اسکول	Shcool
مَدْرَسَةٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ	پرائمری اسکول	Primary school
مَدْرَسَةٌ اِعْدَادِيَّةٌ	مڈل اسکول	Middle school
مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ	ہائی اسکول	High school
كُلِّيَّةٌ	کالج	College
جَامِعَةٌ	یونیورسٹی	University
مَعْهَدٌ	انسٹی ٹیوٹ	Institute
فَصْلٌ	کلاس	Class
مُعَلِّمٌ	استاذ	Tutor / Teacher

Teacher	مدرس	مُدَرِّسٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ
Student	طالب علم	طَالِبٌ
Pupil	شاگرد	تِلْمِيْذٌ
Headmaster	ہیڈ ماسٹر/مہتمم، ڈائریکٹر	مُدِيْرٌ
Chancellor	چانسلر	رَئِيْسٌ
Dean / principal	ڈین / پرنسپل	عَمِيْدٌ
Inspector	انسپکٹر	مُفَتِّشٌ
Registrar	رجسٹرار	مُسَجِّلٌ
Primary	ابتدائی (پرائمری)	اِبْتِدَائِيٌّ
Preparatory	اعدادی	اِعْدَادِيٌّ
Secondary	ثانوی	ثَانَوِيٌّ
School library	اسکول لائبریری	مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ
Laboratory	لیبارٹری	مَعْمَلٌ
Technical institute	تکنیکی ادارہ	مَعْهَدٌ فَنِّيٌّ
Academy	اکیڈمی	مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ
Register	رجسٹر	سِجِلٌّ
Note book	نوٹ بک/ کاپی	كُرَّاسَةٌ
Fountain pen	فاؤنٹین پین	قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ
Ball point pen	بال پوائنٹ پین	قَلَمُ حِبْرٍ نَاشِفٍ
Pencil	پنسل	قَلَمُ رَصَاصٍ
Scale	اسکیل	مِسْطَرَةٌ

Book	کتاب	كِتَابٌ
Dictionary	ڈکشنری	قَامُوْسٌ
Rubber/Eraser	ربر	مُمْحَاةٌ/مَحَّايَةٌ
Pencil Sharpener	قلم تراش	بَرَّايَةٌ
Inkpot	دوات	مِحْبَرَةٌ
Ink	روشنائی	حِبْرٌ
Blotter- Blqutting paper	سیاہی چوس، جاذب	نَشَّافَةٌ
Slate	سلیٹ	لَوْحُ حَجَرٍ
Black board	تختۂ سیاہ	سَبُّوْرَةٌ
Chalk	چاک	طَبْشُوْرٌ (طَبَاشِيْرٌ)
Bench	بینچ	مَقْعَدٌ
Map	نقشہ	خَرِيْطَةٌ
Globe	گلوب	اَلْكُرَةُ الْأَرْضِيَّةُ
Shelf	شیلف	رَفٌّ
Paper	کاغذ	وَرَقَةٌ
Line	سطر	سَطْرٌ
Margin	کتاب کا حاشیہ	هَامِشٌ
Practice- exercise	مشق	تَمْرِيْنٌ
Volume	جلد نسخہ	مُجَلَّدٌ نُسْخَةٌ
Preface	مقدمہ	مُقَدِّمَةٌ
Index/contents	فہرست	فِهْرِسٌ
Programme	پروگرام	بَرْنَامَجٌ

لُغَةٌ	زبان	Language
جَاهِلٌ	جاہل	Illiterate
اُمِّيٌّ	ان پڑھ	Uneducated
نَجَاحٌ	کامیابی	Success
رُسُوْبٌ	ناکامی (امتحان میں)	Failure (in examination)
دَرْسٌ	سبق	Lesson
جُمْلَةٌ	جملہ	Sentence
كَلِمَةٌ، حَرْفٌ	کلمہ، لفظ، حرف	Letter, Preposition
قَوَاعِدُ	گرامر	Grammar
قِرَاءَةٌ	مطالعہ	Reading
أَدَبٌ	ادب	Literature
تَارِيْخٌ	تاریخ	History
رَسْمٌ	ڈرائنگ	Drawing
شِعْرٌ	شاعری	Poetry
مُوْسِيْقِيٌّ	موسیقی، میوزک	Music
عِلْمُ الْحُقُوْقِ	علم قانون	Science of law
رِيَاضِيَّاتٌ	علم ریاضی	Mathematics
عِلْمُ الطَّبِيْعَةِ	علم طبیعات (سائنس)	Physics
عِلْمُ الْكِيْمِيَاءِ	علم کیمیا	Chemistry
عِلْمُ الْجُغْرَافِيَا	علم جغرافیہ	Geography
فَلْسَفَةٌ	فلسفہ	Philosophy
رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ	جسمانی ورزش	Gymnastics

عِلْمُ النَّبَاتِ	باٹنی/علم نباتات	Botany
عِلْمُ الْمَعَادِنِ	علم معدنیات	Mineralogy
عِلْمُ الْأَحْيَاءِ	بیالوجی/علم حیاتیات	Biology
عِلْمُ الْحَيَوَانِ	زولوجی/علم حیوانات	Zoology
عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ	علم طبقات الارض	Geology
عِلْمُ الْاِجْتِمَاعِ	عمرانیات	Sociology
جَمْعٌ	جمع	Addition
طَرْحٌ	تفریق	Subtraction
ضَرْبٌ	ضرب	Multiplication
قِسْمَةٌ	تقسیم	Division
عُلُوْمٌ	سائنس	Science
مَحْفُوْظَاتٌ	ریکارڈ (پرانے کاغذات) آرکائیوز	Records/Archives
مُسْتَنَدَاتٌ	دستاویزات	Documents
تَرْجَمَةٌ	ترجمہ	Translation
إِمْلَاءٌ	املاء	Dictation
إِنْشَاءٌ	انشاء	Diction
إِذْنٌ	اجازت	Permission
فَتْرَةُ اِسْتِرَاحَةٍ	وقفۂ آرام	Interval/break
اَلنِّهَايَةُ الْعُظْمٰى	زیادہ سے زیادہ	Maximum
اَلنِّهَايَةُ الصُّغْرٰى	کم سے کم	Minimum
شَفَهِيٌّ	زبانی	Viva (Oral)

تَحْرِيْرِيٌّ	تحریری	Written
مُوَاظَبَةٌ	پابندی	Punctuality
نِظَامٌ	ڈسپلن	Discipline
وَلِيُّ أَمْرِ التِّلْمِيْذِ	طالب علم کا سرپرست	Guardian
دَفْتَرُ قَيْدٍ	ریکارڈ بک	Record book
سِجِلُّ الْمَصْرُوْفَاتِ	رجسٹر اخراجات	Expenditure book
اَمِيْنُ مَكْتَبَةٍ	لائبریرین	Librarian
عُطْلَةٌ	چھٹی	Holiday
عَلَامَاتٌ	نمبرات	Marks
مُكَافَأَةٌ	انعام	Reward/prize
عِقَابٌ	سزا	Punishment/penalty
جَرَسٌ	گھنٹی	Bell
وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ	گھر کا کام (ہوم ورک)	Homework

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيْقَيْنِ
A conversation between two friends
دو دوستوں کے درمیان گفتگو

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمُ!
Assalamu Alaekum Salim.
سالم صاحب! السلام علیکم

كَيْفَ حَالُكَ؟
How are you?
کیسے مزاج ہیں؟

أَنَا بِخَيْرٍ. شُكْرًا
I am fine, thanks
میں ٹھیک ہوں، شکریہ

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فَتْرَةٍ طَوِيْلَةٍ
I have not seen you since a long time.
میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔

كُنْتُ مَرِيْضاً مُنْذُ شَهْرٍ

I was sick since a month.

میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔

اَللّٰهُ يَشْفِيْكَ

I pray for your recovery (May Allah give you cure)

اللہ آپ کو شفا دے۔

أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟

What illness did you have?

آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟

أَصَابَتْنِي الْحُمّٰى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ

I had fever and flu.

مجھے بخار اور انفلوئنزہ ہو گیا تھا۔

كَيْفَ صِحَّتُكَ الْآنَ؟

How is your health now?

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

عَادَتْ صِحَّتِيَ الْآنَ بِحَمْدِ اللّٰهِ

Thank God, I have recovered now.

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ

I am pleased with your recovery.

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سَأَزُوْرُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيْباً

I will visit you at home soon.

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا۔

أَسْتَأْذِنُكَ

I take leave of you (Good bye)

اجازت چاہتا ہوں۔

اَلْمُقَابَلَةُ لِلْوَظِيْفَةِ

Job Interview

ملازمت کے لیے انٹرویو

اَلْمُرَشَّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِيْ

Candidate: Good morning, sir.

امیدوار: صبح بخیر جناب!

اَلْمُدِيْرُ: صَبَاحَ النُّوْرِ

Manager: Good morning.

مینجر: صبح بخیر

اَلْمُدِيْرُ: اِجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ

Manager: Sit down, please.

مینجر: بیٹھیے

اَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً يَاسَيِّدِیْ

Candidate: Thank you sir.

امیدوار: شکریہ جناب

اَلْمُدِيْرُ: مَااسْمُكَ

Manager: What is your name?

مینجر: آپ کا نام کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: اِسْمِیْ عَلِیٌّ

Candidate: My name is Ali.

امیدوار: میرا نام علی ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟

Manager: What is your age?

مینجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: عُمْرِیْ خَمْسٌ وَ عِشْرُوْنَ سَنَةً

Candidate: I am twenty five years old.

امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِیَ مِهْنَتُكَ؟

Manager: What is your profession?

مینجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَنَا مُهَنْدِسٌ طَبِيْبٌ مِيْكَانِيْكِيٌّ كَاتِبٌ مُتَرْجِمٌ

Candidate: I am an engineer / a doctor / a mechanic / a clerk / a translator.

امیدوار: میں انجینئر ہوں ، ڈاکٹر ہوں، مکینک ہوں، کلرک ہوں، مترجم ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِیَ مُؤَهَّلَاتُكَ الْعِلْمِيَّةُ

Manager: What are your educational qualifications?

مینجر: آپ کی تعلیمی قابلیت کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَنَا حَائِزٌ عَلٰی شَهَادَةِ الْمَاجِسْتِيْرِ

Candidate: I have the degree of M.A.

امیدوار: میں نے ایم اے کیا ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ؟

Manager: From where did you graduate?

مینجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْمُرَشَّحُ: تَخَرَّجْتُ مِنْ جَامِعَةِ لَكْنَاو

Candidate: I have graduated from Lucknow University.

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ الانْجِلِيْزِيَّةَ؟

Manager: Can you speak English?

منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ يَاسَيِّدِي: أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الانْجِلِيْزِيَّةَ

Candidate: Yes sir, I can speak English.

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: خِبْرَةُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟

Manager: How many years of experience do you have?

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: عِنْدِيْ خِبْرَةُ خَمْسِ سَنَوَاتٍ

Candidate: Sir, I have the experience of five years.

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟

Manager: Did you bring your certificates?

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں۔

اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ: يَاسَيِّدِيْ!

Candidate: Yes sir.

امیدوار: جی ہاں جناب!

اَلْمُدِيْرُ: أَيْنَ تَعْمَلُ فِيْ هٰذِهِ الأَيَّامِ؟

Manager: Where are you working these days?

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کررہے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ عَبْدِالْكَرِيْمِ وَأَوْلَادِهِ

Candidate: Sir I am working in a firm called "Abdul Kareem & Sons".

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کررہا ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: كَمْ رَاتِباً تَتَقَاضَى هُنَاكَ؟

Manager: How much salary do you get there?

منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پارہے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ: أَتَقَاضَى هُنَاكَ خَمْسَةَ آلَافِ رُوبِيَّةٍ شَهْرِيّاً

Candidate: I get there five thousand rupees monthly.

امیدوار: مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں۔

اَلْمُدِيْرُ: مَتَى تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟

Manager: When can you start the work here?

منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ۔

Candidate: After one month.

امیدوار: ایک ماہ کے بعد

اَلْمُدِيْرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟

Manager: Do you have the passport?

منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ يَاسَيِّدِيْ: مَوْجُوْدٌ

Candidate: Yes sir, I have it.

امیدوار: جی ہاں جناب موجود ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: سَنُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ، وَالْآنَ يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ

Manager: We will inform you the next week, now you can go.

منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔

اَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً جَزِيْلاً يَاسَيِّدِيْ

Candidate: Thank you very much, sir.

امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

فى المكتب

In the Office دفتر میں

مَكْتَبٌ	میز	Table
هَاتِفٌ تِلْفُوْنٌ	ٹیلیفون	Telephone
آلَةٌ كَاتِبَةٌ	ٹائپ رائٹر	Typewriter
آلَةٌ حَاسِبَةٌ	کیلکولیٹر	Calculator
نَشَّافَةٌ لِلْحِبْرِ	سیاہی چوس	Blotting-Pad
مُفَكِّرَةٌ	(یادداشت) ڈائری	Diary
خَرَّامَةٌ	پنچ	Punch

Stapler	اسٹیپلر	دَبَّاسَةٌ
Staple	اسٹیپل	دَبُّوسٌ
Paper clip	کلپ	مِشْبَكٌ لِلأَوْرَاقِ
Sheet / Paper	کاغذ کی شیٹ	وَرَقَةٌ
File	فائل	مِلَفٌّ
File cabinet	فائلیں رکھنے کی الماری	خِزَانَةُ مَلَفَّاتٍ
Carbon paper	کاربن پیپر	وَرَقُ كَرْبُونٍ
Note- book	نوٹ بک	دَفْتَرُ مُلَاحَظَاتٍ
Paper tray	کاغذات رکھنے کی ٹرے	سَلَّةُ رَسَائِلَ
Wastepaper basket	ردی کی ٹوکری	سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ
Fan	پنکھا	مِرْوَحَةٌ
Telephone Operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلُ بَدَّالَةِ التِّلِفُون
Calendar	کیلنڈر	تَقْوِيمٌ

مھن / وظائف

Professions / Occupations - پیشے

Engineer	انجینئر	مُهَنْدِسٌ
Civil Engineer	سول انجینئر	مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ
Machanical Engineer	مکینیکل انجینئر	مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ
Electrical Engineer	الیکٹریکل انجینئر	مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ
Chief Editor	چیف ایڈیٹر	رَئِيسُ تَحْرِيرٍ
Editor	ایڈیٹر	مُدِيرُ تَحْرِيرٍ

Correspondent	نامہ نگار	مُرَاسِلٌ صَحَفِيٌّ
Journalist	صحافی	صُحُفِيٌّ، صَحَافِيٌّ
Clerk	کلرک	كَاتِبٌ
Author / Writer	مقالہ نگار، رائٹر	كَاتِبٌ
Author / Compiler	مصنف۔مولف	مُؤَلِّفٌ
Translator / interpreter	مترجم	مُتَرْجِمٌ
Teacher	استاد	مُدَرِّسٌ
Lady Teacher	استانی	مُدَرِّسَةٌ
Tutor	استاد	مُعَلِّمٌ
Lecturer	لیکچرر	مُحَاضِرٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ
Doctor	ڈاکٹر	طَبِيْبٌ
Surgeon	سرجن	جَرَّاحٌ
Dentist	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيْبُ أَسْنَانٍ
Physician	جنرل فزیشن	طَبِيْبٌ عَامٌّ
Eye-specialist	آنکھوں کا ڈاکٹر	طَبِيْبُ عُيُوْنٍ
Veterinary Doctor	مویشیوں کا ڈاکٹر	طَبِيْبٌ بَيْطَرِيٌّ
Nurse	نرس	مُمَرِّضَةٌ
Specialist	اسپیشلسٹ	اخصائيٌّ
Accountant	اکاؤنٹینٹ	مُحَاسِبٌ
Book-Keeper	بک کیپر	مَاسِكُ دَفَاتِرَ
Auditor	آڈیٹر	مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ

Judge	جج	قَاضٍ (اَلْقَاضِي)
Chief Justice	چیف جسٹس	رَئِيْسُ الْقُضَاةِ
Advocate/ Lawyer	وکیل	مُحَامٍ (اَلْمُحَامِي)
Draftsman	نقشہ نویس	رَسَّامٌ
Actor	اداکار	مُمَثِّلٌ
Actress	اداکارہ	مُمَثِّلَةٌ
Photographer	فوٹوگرافر	مُصَوِّرٌ
Producer	پروڈیوسر	مُخْرِجٌ
Cameraman	کیمرامین	مُصَوِّرٌ (سِيْنَمَائِيٌّ)
Solider	فوجی	جُنْدِيٌّ
Policeman	پولیس مین، سپاہی	شُرْطِيٌّ
Announcer	اناؤنسر	مُذِيْعٌ
Businessman	تاجر	تَاجِرٌ
Magician	جادوگر	سَاحِرٌ۔ مُشَعْوِذٌ
Poet	شاعر	شَاعِرٌ
Bank clerk	بینک کلرک	مُوَظَّفٌ فِي الْمَصْرَفِ
Contractor	ٹھیکیدار	مُقَاوِلٌ
Book binder	جلد ساز	مُجَلِّدُ الْكُتُبِ
Pharmacist / Chemist	دوا فروخت کرنے والا	صَيْدَلِيٌّ
Politician	سیاستداں	سِيَاسِيٌّ
Landlord	زمیندار	مَالِكُ الْأَرْضِ
Novelist / Story Writer	ناول نگار	رِوَائِيٌّ

Builder	معمار	بَنَّاءٌ
Greengrocer	سبزی فروش	بَائِعُ خُضَارٍ
Gardener	باغباں	بُسْتَانِيٌّ
Florist	گل فروش	بَائِعُ أَزْهَارٍ
Salesman	سیلز مین	بَائِعٌ
Sailor / Seaman	کشتی بان	بَحَّارَةٌ
Newspaper vendor	اخبار بیچنے والا	بَائِعُ الصُّحُفِ
Hawker	پھیری والا	بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ
Retailer	خردہ فروش	بَائِعٌ بِالتَّجْزِئَةِ
Shoe maker / cobbler	موچی	إِسْكَافٌ
Blacksmith	لوہار	حَدَّادٌ
Baker	نان بائی	خَبَّازٌ
Hairdresser/ Barber	نائی	حَلَّاقٌ
Confectioner	حلوائی	حَلْوَانِيٌّ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضَرِيٌّ
Turner	خرادیہ	خَرَّاطٌ
Watchman / Guard	چوکیدار	حَارِسٌ
Butcher	قصائی	جَزَّارٌ
Weaver / knitter	جولاہا	حَائِكٌ
Shoemaker	جوتا بنانے والا	حَذَّاءٌ
Jeweller	جوہری	جَوْهَرِيٌّ
Servant / Waiter	اردلی، چپراسی	خَادِمٌ

Treasurer	خزانچی	خَازِنٌ
Craftsman / Artisan	دستکار	حِرَفِيٌّ
Potter	کمہار	خَزَّافٌ
Coachman	کوچوان	حُوذِيٌّ
Milkman	گوالا	حَلَّابٌ، بَائِعُ الْحَلِيْبِ
Tailor	درزی	خَيَّاطٌ
Porter	قلی	حَمَّالٌ
Oil dealer / Oil man	تیلی	زَيَّاتٌ
Painter	پینٹر	دَهَّانٌ
Auctioneer	دلال	دَلَّالٌ
Broker/ agent	دلال	سِمْسَارٌ
Watchmaker	گھڑی سازی	سَاعَاتِيٌّ
Tinsmith / Plumber	ٹین گر	سَنْكَرِيٌّ
Butter merchant	گھی فروش	سَمَّانٌ
Driver	ڈرائیور	سَائِقٌ
Dyer	رنگ ریز	صَبَّاغٌ
Cobbler	موچی	صَانِعُ أَحْذِيَةٍ
Porter	قلی	شَيَّالٌ
Fisherman	مچھیرا	سَمَّاكٌ
Locksmith	تالے بنانے والا	صَانِعُ أَقْفَالٍ
Shopkeeper	دکاندار	صَاحِبُ مَتْجَرٍ
Postman	ڈاکیہ	سَاعِي الْبَرِيْدِ

Goldsmith	سنار، زرگر	صَائِغٌ
Glassmaker	شیشہ لگانے والا	زَجَّاجٌ
Fisherman	مچھیرا	صَيَّادُ سَمَكٍ
Typist	ٹائپسٹ	ضَارِبٌ عَلَى الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ
Miller	چکی والا	طَحَّانٌ
Labourer	مزدور	عَامِلٌ
Seller of perfume	عطر فروش	عَطَّارٌ
White Washer	سفیدی کرنے والا	طَرَّاشٌ
Pressman / Printer	چھاپنے والا	طَبَّاعٌ
Cook	باورچی	طَبَّاخٌ
Washerman / Laundryman	دھوبی	غَسَّالٌ
Docker	گودی مزدور	عَامِلُ رَصِيفِ الْمِينَاءِ
Coal miner	کان کن	عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ
Welder	ویلڈر	لَحَّامٌ
Conductor	کنڈکٹر	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ
Midwife	دائی	قَابِلَةٌ- مُوَلِّدَةٌ
Dramatist / Playwright	ڈرامہ نگار	كَاتِبٌ مَسْرَحِيٌّ
T.T.E	ٹی ٹی ای	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ فِي الْقِطَارِ
Farmer	کسان	فَلَّاحٌ
Sweeper	مہتر، بھنگی	كَنَّاسٌ
Electrician	بجلی کا مستری	كَهْرَبَائِيٌّ

فَنَّانٌ	آرٹسٹ	Artist
جَرْسُوْنٌ / نِدْلٌ	ویٹر	Waiter
نَجَّارٌ	بڑھئی	Carpenter
مُنَجِّدٌ	صوفہ ساز	Upholsterer
مُلَقِّحٌ	چیچک کے ٹیکے لگانے والا	Vaccinator
سَائِسُ خُيُوْلٍ	سائیس	Stableman
نَحَّاتٌ	سنگ تراش	Sculptor / Carver
عَامِلُ مِيْكَانِيْكِيٌّ	مشین آپریٹر	Machanic / Operator
نُوْتِيٌّ	مانجھی	Sailor / Seaman
مُهَرِّجٌ	جوکر مسخرہ	Clown / Joker

لِقَاءٌ تِجَارِيٌّ
A business meeting
ایک کاروباری ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

Good morning.

صبح بخیر

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيْرِ

I have come to meet the manager.

میں منیجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں۔

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسْبَقٌ مَعَهُ؟

Do you have an appointment with him?

کیا آپ کا ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے؟

نَعَمْ، لِيْ مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قِبَلِ "عَدْنَان وَشُرَكَاهُ"

Yes, I have an appointment with him and I am from "Adnan & Co."

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔

هَاهِيَ بِطَاقَتِي

Here's my visiting card.

یہ رہا میرا کارڈ۔

هَذَا لُطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي

It's kind of you to welcome me.

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيَكَ كَتَالُوجَ الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارِهَا وَعَيِّنَاتِهَا؟

Will you allow me to show you the catalogue, prices and the samples of the (our) products.

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

شَرِكَتُنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوكَةً

Our company manufactures the kintting wears.

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ

We are looking for agents.

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ /بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ

Our wholesale and retail prices are mentioned in this list.

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔

إِنَّنَا نُعْطِي حَسْماً خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَمِّيَّاتٍ كَبِيْرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ

We'll give you special discount if you buy our products in bulk.

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔

تَسْلِيمُ الْبِضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيلِ الطَّلَبِ

Delivery of goods is done after a month of placing the order.

سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَنْتُوجَاتِكُمْ

I would like to see your products.

میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرِضٌ لِمَنْتُوجَاتِكُمْ فِي الْمَدِينَةِ؟

Do you have a showroom for your products in the city?

کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

مَاهِيَ شُرُوطُكُمْ؟
What are your conditions?
آپ کی شرائط کیا ہیں؟

هَلْ بِإِمْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيلَاتِ عَلَى هَذَا النَّمُوذَجِ؟
Can you make some alterations in this model?
کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُنِيْ أَنْ آخُذَ بَعْضَ الْعَيِّنَاتِ؟
Can I take some of the samples?
کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟

هَلْ يُمْكِنُكُم أَنْ تَهْتَمُّوا بِتَعْبِئَةِ الْبَضَائِعِ؟
Can you arrange the packing of goods.
کیا آپ سامان کی پیکنگ کرا سکتے ہیں؟

لَا يُوْجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيْرٌ لِهَذِهِ الْبِضَاعَةِ
There is not big demand for these goods.
ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ
Scome commonly used expressions
کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟
Do you speak Arabic?
کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟

نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّداً۔
Yes, I speak it well.
جی ہاں، میں اچھی طرح بولتا ہوں۔

مَعْذِرَةً: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟
Excuse me, are you looking for someone?
معاف کیجیے، کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

نَعَمْ: أَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ
Yes, I am looking for my brother, Saalim.
جی ہاں، میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

يَسُرُّنِي أَنْ أُسَاعِدَكَ فِي الْعُثُوْرِ عَلَيْهِ
It's pleasure for me to help you locate him.
مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے والا آپ کی مدد کروں۔

شُكْراً: سَأَكُوْنُ مَمْنُوْنًا حقًّا	Thank you, I'll be really grateful. شکریہ، میں یقیناً ممنون ہوں گا۔
مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ؟	Who are you and what's your name? آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟
انَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هٰذَا الدُّكَّانِ	I am Rashid, the owner of this shop. میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک۔
تَسُرُّنِي مُقَابَلَتُكَ	I am pleased to meet you. مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔
تَعَالَ مَعِي: سَأُقَدِّمُكَ۔	Came with me, I'll introduce you to.... میرے ساتھ آیئے میں آپ کا تعارف کراؤں۔
شكرا: هٰذَا جَمِيْلٌ	Thank you, this is wonderful. شکریہ، یہ ٹھیک ہے۔
لَدَيَّ مَا أَقُوْلُ لَكَ	I have something to say to you. مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔
مَاذَا تَعْنِي، لَسْتُ مُدْرِكاً	What do you mean, I don't know. کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔
مَاذَا تَرْغَبُ، أَهٰذَا يُرْضِيْكَ؟	What do you want, will this please you? آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا؟
هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أُؤَدِّيهَا لَكَ؟	Is there any way I can serve you? کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں؟
هَلْ تَتَكَرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُوْمَاتِ؟	Can you please give me some information? کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟
هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟	Will you do me a favour? کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟

Can I depend on you?

کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

آسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ

I am sorry to bother you.

مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے۔

أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَنِي

I beg your pardon.

میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

سَأَفْعَلُ مَا فِي وُسْعِي

I'll do whatever I can.

میں یقینا پوری کوشش کروں گا۔

اِعْتَمِدْ عَلَيَّ

Trust me.

مجھ پر بھروسہ کیجیے۔

أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ

I am under your disposal.

میں آپ کی خدمت میں ہوں۔

مَالَكَ؟

What is the matter with you?

کیا بات ہے؟

لَا يُهِمُّنِي الْأَمْرُ

The matter does not concern me.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ

The matter does not depend on you.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

هٰذَا مُسْتَحِيلٌ

It is impossible.

یہ ناممکن ہے۔

هٰذَا لَا يَخُصُّنِي. لَيْسَ مِنْ شَأْنِي

This has nothing to do with me/ This doesn't concern me.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

صَدِّقْنِي قَدْ بَذَلْتُ أَقْصٰى جُهْدِي

Believe me, I have made all my efforts/ I tried my best.

میرا یقین کیجیے میں نے پوری کوشش کی۔

مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ إِجْرَاءَاتٍ؟

What steps should I take?

میں کیا کارروائی کروں؟

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟

What did you advise me?

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

مَاظَنُّکَ؟
What do you think?
آپ کا کیا خیال ہے؟

هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَاماً؟
Are you quite sure?
کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

فِعْلاً، فِكْرَتُكَ وَجِيهَةٌ
Really, your idea is excellent.
واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

أُؤَكِّدُ لَكَ هٰذَا
I assure you about that.
میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

لَيْسَ فِي الإِمْكَانِ أَبْدَعُ مِنْ هٰذَا
Nothing is possible better than this.
اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

أَتَى الأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ
The matter is not as I was expecting.
بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

يَصْعُبُ عَلَيَّ تَصْدِيقُكَ
It is difficult for me to trust you.
آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

مَا الْعَجَبُ فِي ذٰلِكَ؟
What is the matter of surprise in it?
اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

جُمَلٌ شَائِعَةٌ
Commonly used sentences
عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

أَنَا أَعْرِفُ — میں جانتا ہوں — I know

أَنَا لَا أَعْرِفُ — میں نہیں جانتا — I don't know

أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الآنَ — مجھے اب تک معلوم نہیں ہے — I don't know till now

أَنَا أُدْرِكُ — میں سمجھتا ہوں — I understand it

أَنَا أَفْهَمُكَ — میں آپ کی بات سمجھتا ہوں — I understand you

I love you	میں آپ سے محبت کرتا ہوں	أَنَا أُحِبُّكَ
I want to pay	میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں	إِنِّي أَرْغَبُ فِي الدَّفْعِ
I want something like this	میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں	أُرِيْدُ شَيْئًا كَهٰذَا
I am sorry to disturb you.	مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا	أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ
I am in a hurry	میں جلدی میں ہوں	أَنَا مُسْتَعْجِلٌ
I am lucky	میں خوش نصیب ہوں	أَنَا سَعِيْدٌ
I am happy	میں خوش ہوں	أَنَا فَرِحٌ
I am sick	میں بیمار ہوں	أَنَا مَرِيْضٌ
I am hungry	مجھے بھوک لگی ہے	أَنَا جَائِعٌ
I am angry	میں غصے میں ہوں	أَنَا غَاضِبٌ
I am thirsty	میں پیاسا ہوں	أَنَا عَطْشَانٌ
I am sleepy (drowsy)	مجھے نیند آ رہی ہے	أَنَا نَعْسَانٌ
I am tired	میں تھکا ہوا ہوں	أَنَا تَعْبَانٌ
I am busy	میں مصروف ہوں	أَنَا مَشْغُوْلٌ
I am lost	میں بھٹک گیا ہوں	أَنَا تَائِهٌ
I am late	مجھے دیر ہوگئی ہے	أَنَا مُتَأَخِّرٌ
I should go	مجھے جانا چاہیے	يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ
Leave me alone	مجھے تنہا چھوڑ دو	دَعْنِي لِوَحْدِي
Let us go	آؤ چلیں	دَعْنَا نَذْهَبْ
It's still early	ابھی تو سویرا ہے	لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِرًا
It's not my mistake	یہ میری غلطی نہیں ہے	إِنَّهُ لَيْسَ خَطَئِي

It is an important matter	یہ اہم بات ہے	إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ
It's an accidental occurrence	یہ ناگہانی بات ہے	إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ
This is all what I have	میرے پاس یہی سب کچھ ہے	هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِي
This is what I want	میں یہی چاہتا ہوں	هَذَا مَا أُرِيدُهُ فِعْلاً
They missed the train.	ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے	لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ
I thank you	میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں	أَشْكُرُكَ
Please	براہ کرم	مِنْ فَضْلِكَ
I apologize	معذرت چاہتا ہوں	أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ
Good / Okay	ٹھیک ہے	طَيِّبٌ
Well / All right	بہتر ہے	حَسَناً
You are welcome	خوش آمدید	أَهْلاً بِكَ
I am sorry	مجھے افسوس ہے	آسِفٌ
Perhaps	شاید	رُبَّمَا
I beg your pardon	معافی چاہتا ہوں	أَسْتَمِيحُكَ عُذْراً
I hope so	مجھے اس کی امید ہے	آمُلُ ذٰلِكَ
Of course / No doubt	بیشک	بِالطَّبْعِ
Definitely	یقیناً	بِالتَّأْكِيدِ
Immediately	ابھی اسی وقت	حَالاً
As usual	حسب معمول	كَالْمُعْتَادِ
Generally	عموماً	عَلَى الْعُمُومِ
At least	کم از کم	عَلَى الْأَقَلِّ

Absolutely not, not at all	بالکل نہیں	اِطْلَاقاً
For some time	کچھ عرصے کے لیے	لِفَتْرَةٍ مَا
Any way, in any case	بہرحال۔ بہرطور	فِي أَيِّ حَالٍ
Just a minute	بس ایک منٹ	دَقِيْقَةٌ وَاحِدَةٌ
A little (rarely)	تھوڑا سا	قَلِيْلاً
If necessary	اگر ضروری ہوا	اِذَا كَانَ ضَرُوْرِيًّا
Not so fast	اتنی جلدی نہیں	لَيْسَ بِهٰذِهِ السُّرْعَةِ
Not since at long time	زیادہ عرصہ نہیں ہوا	لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيْدٍ
Side by side	پہلو بہ پہلو	جَنْباً اِلَى جَنْبٍ
More and more	زیادہ سے زیادہ	أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ
No one else	اور کوئی نہیں	مَا مِنْ أَحَدٍ آخَرَ
This and that	یہ اور وہ	هٰذَا وَذَاكَ
Very bad (Extremely bad)	بہت ہی برا	سَيِّءٌ لِلْغَايَةِ
At last (finally)	آخرکار	أَخِيْراً
On his way	اپنے راستے میں	فِي طَرِيْقِهِ
On his way from	واپسی میں	فِي طَرِيْقِ الْعَوْدَةِ
For each other	ایک دوسرے کے لیے	لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ
Per person	فی کس	لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ
To let	کرائے کے لیے	لِلْاِيْجَارِ
For sale	برائے فروخت	لِلْبَيْعِ
No problem	کوئی پریشانی کی بات نہیں	لَا مُشْكِلَةَ
In fashion	مروجہ اسٹائل	الطِّرَازُ السَّائِدُ

How surprising is this?	کتنا تعجب خیز ہے!	كَمْ هَذَا مُدْهِشٌ!
Take notice	خبردار رہو	اِنْتَبِهْ
Beware	محتاط رہو	اِحْذَرْ
Dont forget	مت بھولو	لَا تَنْسَى
Do good	اچھا کام کرو	اِعْمَلْ مَعْرُوْفًا
Sit down, please	تشریف رکھیے	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوْسِ
Help me	میری مدد کیجیے	سَاعِدْنِي
Wait for me	میرا انتظار کیجیے	اِنْتَظِرْنِي
Hurry up	جلدی کیجیے	أَسْرِعْ
Follow me	میرے پیچھے آئیے	اِتْبَعْنِي
Guide me	میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)	تَقَدَّمْنِي
Come in	اندر آجاؤ	اُدْخُلْ
Go! / proceed!	چلے جاؤ	اِرْحَلْ
Give me	مجھے دو	أَعْطِنِي
Talk to me	مجھ سے بات کرو	حَدِّثْنِي
Show me	مجھے دکھاؤ	أَرِنِي
This will be fine	اچھا رہے گا	سَيَكُوْنُ ذَلِكَ لَطِيْفًا



اَسْئِلَةٌ مُفِيْدَةٌ

Useful questions

کام آنے والے سوالات

What	کیا	مَاذَا
When	کب	مَتَى
Where	کہاں	أَيْنَ
Who	کون	مَنْ
Why	کیوں	لِمَاذَا
Which	کون سا	أَيٌّ
How	کیسے	كَيْفَ
How much (How many)	کتنا	كَمْ
What is this?	یہ کیا ہے؟	مَا هٰذَا؟
What is that?	وہ کیا ہے؟	مَا ذٰلِكَ؟
What's happening?	کیا ہو رہا ہے؟	مَاذَا يَحْدُثُ؟
What's the matter?	کیا بات ہے؟	مَا الْأَمْرُ؟
What does it mean?	اس کا مطلب کیا ہے؟	مَاذَا يَعْنِي هٰذَا؟
What do you want?	تم کیا چاہتے ہو؟	مَاذَا تُرِيْدُ؟
What can i do for you?	میں آپ کے لیے کیا کروں؟	مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟
What will you do today?	آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟	مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟

مَاذَا أَفْعَلُ الآنَ؟
What do I do now?
اب میں کیا کروں؟

مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟
What do you do with it?
آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟

أَيْنَ مَكْتَبُكَ؟
Where's your office?
آپ کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ تُقِيمُ؟
Where are you staying?
آپ کہاں مقیم ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
From where are you?
آپ کہاں کے ہیں؟

مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟
Who is that woman?
وہ عورت کون ہے؟

لِمَ لَا
Why not?
کیوں نہیں

هَلْ تَفْهَمُنِي؟
Do you understand me?
کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي
Can you help me?
کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِبُطْءٍ أَكْثَرَ؟
Can you speak more slowly?
کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

تَعَابِيرُ مَألُوفَةٌ
Familiar Expressions
روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لَا مِرْيَةَ فِي ذٰلِكَ
No doubt about it.
اس میں کوئی شک نہیں۔

لَا حِيْلَةَ لِي فِي ذٰلِكَ
I can't do anything about it.
میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔

هٰذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ
It's an indisputable matter.
یہ بات طے شدہ ہے۔

سِيَّانَ عِنْدِی

It is all the same for me.

میرے لیے برابر ہے۔

اِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خَيَالِهِ

He is afraid of his own shadow.

وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔

اَلأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ اِلَىَّ

It is all the same for me.

میرے لیے بات برابر ہے۔

آنَ الأَوَانُ لِتَسْوِيَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابٍ

It is time to settle our accounts.

اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب بیباق کر لیں۔

لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ

He has a heart of adament.

اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔

لَا أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذٰلِکَ

I can't tolerate this.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

فَعَلَ ذٰلِکَ مِرَارًا

He did it again and again.

اس نے ایسا بار بار کیا۔

لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيْکَ

I was wrong about you.

میں نے آپ کو غلط سمجھا۔

مَازَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقاً

The matter is still pending.

معاملہ اب تک معرض التوا میں ہے۔

سَيُؤَدِّي ذٰلِکَ اِلَى مَتَاعِبَ كَثِيْرَةٍ

It will cause a lot of trouble.

اس میں تو بہت پریشانی ہوگی۔

لَا تَقِفْ مَكْتُوْفَ الْيَدَيْنِ

Do something instead of looking about.

ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔

لَا أَدْرِي مَا سَيَحْدُثُ

I don't know what will happen.

معلوم نہیں کیا ہوگا۔

كَانَ مُسْتَغْرِقاً فِي الْحَدِيْثِ

He was busy in conversation.

وہ محو گفتگو تھا۔

لَيْسَتْ عِنْدِي نُقُوْدٌ

I have no money.

میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي

Don't talk about me.

میرے بارے میں بات مت کرو۔

لِيْ وِجْهَةُ نَظَرٍ أُخْرَى
I have another point of view.
میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔

لَيْسَ لِهٰذَا أَيُّ مَعْنًى
It does not make any sense.
اس کا کوئی مطلب نہیں۔

هٰذَا يَفِيْ بِالْغَرَضِ
It serves the purpose.
اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔

أَيُّ خِدْمَةٍ
Any service for me?
میرے لائق کوئی خدمت؟

مَا الْخَطْبُ؟
What's the matter?
کیا بات ہے؟

لَا تَتَسَرَّعْ أَبَداً
Don't do anything in a hurry.
کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔

هٰذَا لَا يَعْنِيْكَ فِيْ شَيْءٍ
It has nothing to do with you.
اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔

لَا تَحْكُمْ بِظَوَاهِرِ الْأُمُوْرِ
Don't judge the things by their appearance.
ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔

إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِيْ
She is the apple of my eye.
وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔

مَهْمَا كَانَتِ الْأَحْوَالُ
Whatever the case may be.
کچھ بھی ہو۔

فِيْ جَمِيْعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ
In all parts of the world.
دنیا کے کونے کونے میں۔

اَلْمَوْضُوْعُ لَا يَعْنِيْكَ
The matter doesn't concern you.
بات آپ سے متعلق نہیں۔

لَيْسَ هٰذَا مِنْ شُغْلِيْ
This is not my business.
یہ کام میرا نہیں ہے۔

هٰذَا يَكْفِيْنِيْ
This is enough for me.
یہ میرے لیے کافی ہے۔

هٰذَا هُوَ مَوْضُوْعُ الْبَحْثِ
This is what is under consideration.
یہی موضوع بحث ہے۔

شُكْرًا لَكَ سَلَفًا
Thank you in anticipation.
آپ کا پیشگی شکریہ۔

لَمْ يُعِرْهُ اِهْتِمَامًا
He paid no attention to him.
اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی۔

كُنْ لَطِيْفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيْعُ
Be nice as much as you can.
جتنا ہو سکے نرم خو بنو۔

اِلَيْكَ عَنِّي
Get away form me.
مجھ سے دور رہو۔

لَا يُمْكِنُنِيْ أَنْ أَحْتَمِلَ ذٰلِكَ
I can't tolerate that.
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

أَعْتَرِفُ بِأَنِّيْ كُنْتُ مُخْطِئاً
I admit that I was wrong.
مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔

مَاذَا تَعْنِيْ
What do you mean?
آپ کا کیا مطلب ہے؟

مَاذَا يَقْصِدُوْنَ مِنْ ذٰلِكَ
What do they mean by that?
اس سے ان کی کیا مراد ہے؟

كُلُّ شَيْءٍ عَلٰى مَا يُرَامُ
Everything is all right.
سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔

هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيْدُ؟
Do you understand what I want?
کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں؟

لَا قَدَّرَ اللّٰهُ
God forbid.
خدانخواستہ

هٰذَا قَضَاءُ اللّٰهِ وَقَدْرُهُ
It is an act of God.
یہ فیصلہ خداوندی ہے۔

ضَعْ ذٰلِكَ فِي الْحُسْبَانِ
Keep it in your mind.
اس بات کو ذہن میں رکھیے۔

إِنِّيْ أُوَافِقُ عَلٰى اقْتِرَاحِكَ
I agree to your proposal.
میں آپ کی رائے سے متفق ہوں۔

بَارِدٌ كَالثَّلْجِ
As cold as ice.
برف کی طرح ٹھنڈا

سَرِيْعٌ كَالْبَرْقِ
As quick as lightning.
بجلی کی طرح تیز

As clear as daylight. وَاضِعٌ كَفَلَقِ الصُّبْحِ

صبح روشن کی طرح واضح

As black as coal. أَسْوَدُ كَالْفَحْمِ

کوئلے کی طرح کالا

As white as snow. أَبْيَضُ كَالثَّلْجِ

برف کی طرح سفید

Cheaper than clay. أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ

مٹی سے سستا

As yellow as saffron. أَصْفَرُ كَالزَّعْفَرَانِ

زعفران کی طرح زرد

مَعَ طَبِيبٍ
With a doctor ڈاکٹر کے پاس

How is your health? كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

My health is not good. صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً

میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

What is wrong with you? مَاذَا أَصَابَكَ

آپ کو کیا ہوا؟/آپ کو کیا شکایت ہے؟

I have a cold. أَصَابَنِي بَرْدٌ

مجھے سردی لگ گئی ہے۔

I have a cough. أَصَابَنِي سُعَالٌ

مجھے کھانسی ہوگئی ہے۔

I have a fever / high temperature. حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ

میرا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، مجھے بخار ہے۔

I have as severe headache. أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيْدِ

مجھے شدید درد کی شکایت ہے۔

Recommend me to a good doctor. اِنْصَحْنِي بِطَبِيْبٍ جَيِّدٍ

مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتایئے۔

أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّكْتُوْرِ مُحَمَّدٍ عَلِي

I suggest you to go to Dr. Mohammad Ali.

میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔

أَيْنَ عِيَادَتُهُ

Where is his clinic?

ان کا مطلب کہاں ہے؟

عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا

His clinic is near our house.

ان کا مطلب ہمارے گھر کے قریب ہے۔

اِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِيْ غُرْفَةِ الْاِنْتِظَارِ

Please wait for your turn in the waiting room.

آپ ویٹنگ روم میں باری کا انتظار کیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ اِجْلِسْ

Sit down, please.

براہ کرم بیٹھ جائیے۔

مَا الْمُشْكِلَةُ؟

What is the problem?

کیا تکلیف ہے؟

أَصَابَنِيْ بَرْدٌ شَدِيْدٌ

I have a severe cold.

مجھے سخت نزلہ ہے۔

أَعِنْدَكَ صُدَاعٌ أَيْضًا؟

Do you have a headache as well?

کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔

نَعَمْ: عِنْدِيْ صُدَاعٌ شَدِيْدٌ

Yes, I hafe a severe headache.

جی ہاں، میرے سر میں شدید درد ہے۔

دَعْنِيْ أَفْحَصُكَ

Let me examine you.

لائیے میں آپ کو دیکھوں۔

هَلْ تُعَانِيْ مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ؟

Are you suffering from indigestion?

کیا آپ کو بدہضمی کی شکایت ہے؟

نَعَمْ: أُعَانِيْ مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ۔ وَالْأَلَمِ الشَّدِيْدِ فِي الْبَطْنِ

Yes, I am suffering from indigestion and severe pain in the stomach.

جی ہاں: مجھے بدہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت رہے۔

هَلْ تَقَيَّأْتَ أَيْضًا؟

Have you vomited?

کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟

نَعَمْ: تَقَيَّأْتُ

Yes, I have vomited.

جی ہاں: الٹی ہوئی۔

كَمْ مَرَّةً تَقَيَّأْتَ

How many times did you vomit?

کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟

تَقَيَّأْتُ مَرَّتَيْنِ

I vomited twice.

مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی۔

هَلْ تُعَانِيْ مِنَ الإمْسَاكِ؟

Are you complaining of constipation?

کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

نَعَمْ أُعَانِيْ مِنَ الإمْسَاكِ

Yes, I am suffering from constipation.

جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِيْ الإمْسَاكِ؟

Since when have you been suffering from constipation?

آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِيْ مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ

I have been suffering from it for two days.

اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔

مُنْذ مَتَى أَنْتَ تُعَانِيْ مِنَ الأَلَمِ فِي الْبَطْنِ

Since when have you been complaining of pain in the stomach?

آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِيْ مِنْ هَذَا الأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ

I have been complaining of this pain since morning.

یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔

هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟

Do you feel bitterness in the mouth?

کیا آپ کو منہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟

نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيْفَةٍ فِي الْفَمِ

Yes, I feel slight bitterness in the mouth.

جی ہاں، منہ میں ہلکی سی کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔

Please lift your shirt.
ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھائیے۔
اِرْفَعْ قَمِيْصَكَ مِنْ فَضْلِكَ

I'll check your temperature.
میں آپ کا ٹمپریچر چیک کروں گا۔
سَأَقِيْسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ

Put the thermometer under your tongue.
تھرمامیٹر زبان کے نیچے رکھیے۔
ضَعْ مِيْزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ

You have a high temperature.
آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔
إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ

I'll check your blood pressure.
میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔
سَأُقِيْسُ ضَغْطَ دَمِكَ

Your blood pressure is normal.
آپ کا بلڈ پریشر نارمل ہے۔
إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِيْ حَالَةٍ طَبِيْعِيَّةٍ

I will give you an injection.
میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا۔
سَأُعْطِيْكَ حُقْنَةً

I have allergy.
مجھے الرجی ہے (خارش ہے)
عِنْدِيْ حَسَّاسِيَّةٌ

I have infection in the throat.
میرے گلے میں سوزش ہے۔
عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِي اللَّوْزَةِ

I have infection in the bladder.
میرے مثانہ میں سوزش ہے۔
عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ

I am a heart patient.
میں دل کا مریض ہوں۔
أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ

You should go to the hospital for a general check up.
آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔
يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفٰى لِإِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ

There is no cause for concern.
گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔
لَا يُوْجَدُ مَا يَدْعُوْ إِلَى الْقَلَقِ

I'll prescribe a medicine for you.
میں آپ کو دوا لکھ دوں گا۔
سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً

You should buy this medicince from the chemist shop.
آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجیے۔
عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هٰذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ

أَنَا حَامِلٌ
I am pregnant.
میں حاملہ ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُنِي السَّفَرُ
Can I travel?
کیا میں سفر کرسکتی ہوں؟

مَتَى تَتَوَقَّعِيْنَ الْوِلَادَةَ؟
When are you expecting the delivery?
ولادت کب متوقع ہے؟

يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِيْ
You should not travel.
آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

مَا الدَّوَاءَ الَّذِي تَأْخُذِيْنَهُ؟
What medicine are you taking?
آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

أَكْتُبُ لَكِ دَوَاءً
I prescribe a medicine for you.
میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔

خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا
Take this medicine daily.
یہ دوا روزانہ لیجیے۔

لَا أَسْتَطِيْعُ أَنْ أُحَرِّكَ يَدِيْ۔
I can't move my hand.
میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِيْ
It's paining.
اس میں درد ہوتا ہے۔

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشِعَّةَ إِيْكْسِ
You should take X-rays.
آپ ایکس رے کرائیے۔

أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ
I have nervous problem.
مجھے اعصابی بے چینی ہے۔

أُرِيْدُ حُبُوْبًا مُنَوِّمَةً
I want sleeping pills.
میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أُكْتُبْ لِيْ دَوَاءً مُسَكِّنًا
Please prescribe for me a tranquilizer.
براہ کرم میرے لیے مسکن دوا لکھ دیجیے۔

أُعَانِيْ مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ
I have nervous tension.
مجھے اعصابی تناؤ ہے۔

You need a rest.

أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ

آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔

What tablets are you taking?

مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟

آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟

How many tablets do you take in a day?

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

What kind of medicine is this?

مَا نَوْعُ هٰذَا الدَّوَاءِ؟

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

How many times should I take it in the day?

كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

Should I swallow it whole?

هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟

کیا ان کو پورا نگل لوں؟

I prescribe a syrup for you.

أَصِفُ لَكَ شَرْبَةً

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

Take one teaspoon of this syrup after every three hours.

خُذْ مِلْعَقَةَ شَايٍ مِنْ هٰذِهِ الشَّرْبَةِ۔ بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ

ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک چائے کا چمچہ لے لیجیے۔

And take two tablets with a glass of water.

وَخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجیے۔

Take this tablet once in a day before meal.

خُذْ هٰذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ کھانے سے پہلے لیجیے۔

After meal.

قَبْلَ الطَّعَامِ۔ بَعْدَ الطَّعَامِ

کھانے کے بعد۔

I prescribe for you as laxative.

أَكْتُبُ لَكَ مُلَيِّنًا

میں آپ کو ایک ملین لکھ دیتا ہوں۔

Take this laxative at night.

خُذْ هٰذَا الْمُلَيِّنَ فِي اللَّيْلِ

یہ ملین رات کو لے لیجیے۔

مَاذَا آخُذُ فِي الْأَكْلِ
What should I take for meals?
کھانے میں کیا لوں؟

خُذْ كُلَّ مَاتَشْتَهِيهِ۔
Take whatever you desire.
جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجیے۔

طَبِيبُ اَسْنَانٍ
A dentist دانتوں کا ڈاکٹر

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِيْ بِطَبِيْبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ
Please recommend me to a good dentist.
کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتایئے۔

أُرِيْدُ مَوْعِداً مَعَ طَبِيْبِ أَسْنَانٍ
I want an appointment with a dentist.
میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

آلا يُمْكِنُ الْحُصُوْلُ على الْمَوْعِدِ قَبْلَ ذٰلِكَ؟
Is it not possible to get the appointment earlier?
کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَادُكْتُوْرُ!
Good evening, doctor.
شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَاسَيِّدِيْ!
Good evening, sir.
شام بخیر جناب!

مَاذَا بِكَ؟
What's wrong with you?
آپ کو کیا ہوا؟

عِنْدِيْ ضِرْسٌ تَالِفٌ يُضَايِقُنِيْ
I have a bad molar tooth that is troubling me.
میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوْعًا بِكَامِلِهِ
I have been suffering from it for a whole week.
میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

اِنَّهُ يُؤْلِمُنِيْ جِدًّا
It hurts me very much.
اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

أَيُؤْلِمُكَ عِنْدَ مَاتَأْكُلُ؟
Does it hurt you when you eat?
کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے۔

لَا فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ
No, only when the cold water touches it.
نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

اَنَّهُ اِلْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ
There is infection in the nerve.
یہ تو رگ میں سوزش ہے۔

هَلْ سَتَخْلَعُ هٰذَا الضِّرْسَ؟
Will you extract this molar tooth?
کیا آپ اس داڑھ کو نکالیں گے؟

لَا أَصِفُ لَكَ دَوَاءً لِهٰذَا الِالْتِهَابِ
No, I will prescribe a medicine for this infection.
نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

عِنْدَكَ أَيْضًا اِلْتِهَابُ اللِّثَةِ
You also have infection in the gums.
آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

وَلٰكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةٌ
But the top and front teeth are all right.
لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

مَاذَا يَشْكُو هٰذَا الضِّرْسُ؟
What is the problem with this molar tooth?
اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

اِنَّهُ تَالِفٌ لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسَوُّسُ فِيهِ ثُقْبًا كَبِيرًا
It is decayed, bacteria has caused a huge cavity in it.
یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

سَوْفَ أَحْشُوهُ لَكَ
I'll fill it.
میں اس کو بھر دوں گا۔

أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ أَوِ الْبَلَاتِينِ
Do you want the filling to be of gold or platinum?
آپ اس کو سونے سے بھروانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے؟

أُرِيْدُ حَشْوًا بَلَاتِيْنِيًّا
I want platinum filling.
میں پلاٹینم سے بھروانا چاہتا ہوں۔

لَاتَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ
Don't eat anything for two hours.
دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
Come back after three days.
تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

هٰذِهِ السِّنُّ مُتَخَلْخِلَةٌ
This tooth is loose.
یہ دانت ہل رہا ہے۔

لَا يُمْكِنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا
It is not possible to save it.
اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

أَخْلَعُهَا
I will take it out..
میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

سَوْفَ أُعْطِيْكَ حُقْنَةً و أُؤَكِّدُ لَكَ بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ شَيْئٍ
I'll give you an injection and assure you that you will not feel anything (pain).
میں آپ کو انجکشن لگاؤں اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِيْ مُخَدِّرًا
Please make it numb.
براہ کرم سن کر دیجیے۔

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوْسُ عَلَى كُرْسِيِّ طَبِيْبِ الْأَسْنَانِ؟
Have you never sit on a dentist's chair earlier?
کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

لَا: أَجْلِسُ عَلَى هٰذَا الْكُرْسِيِّ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ
No, I am sitting on this chair for the first time.
نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

هٰذَا الضِّرْسُ يُؤْلِمُنِيْ
This molar tooth is paining.
اس داڑھ میں درد ہے۔

أُرِيْدُ خَلْعَ هٰذِهِ السِّنِّ۔
I want to get this tooth extracted.
میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ حَشْوَ هٰذَا الضِّرْسِ۔

I want to fill this molar tooth.

میں اس داڑھ کو بھروانا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ اِصْلَاحَ الْحَشْوَةِ

Can you correct the filling?

کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

يَبْدُوْ أَنَّ عِنْدِيْ خُرَّاجاً

It seem that I have an abscess.

لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ اِنْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقَمِ أَسْنَانِيْ

The support of my dentures has broken.

میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

اَجْزَاءُ جِسْمِ الْاِنْسَانِ
Parts of Human Body
انسانی جسم کے حصے

Body	جسم	اَلْجِسْمُ
Head	سر	اَلرَّأْسُ
Hair	بال	اَلشَّعْرُ
Forehead/brow	پیشانی	اَلْجَبْهَةُ
Temple	کنپٹی	اَلصُّدْغُ
Eyebrow	بھنویں	اَلْحَاجِبُ (اَلْحَاجِبَانِ)
Eyelid	پپوٹے	اَلْجِفْنُ
Eyelash	پلکیں	اَلْهُدْبُ
Eye	آنکھیں	اَلْعَيْنُ (اَلْعَيْنَانِ)
Eyeball	آنکھ کا ڈھیلا	قُبَّةُ الْعَيْنِ
Pupil of the eye	پتلی	اَلْبُؤْبُؤُ
Cheek	گال	اَلْخَدُّ

Cheek	گال/کلہ	اَلْوَجْنَةُ
Nose	ناک	اَلْأَنْفُ
Nostril	نتھنا	اَلْخَيْشُوْمُ
Mouth	منہ	اَلْفَمُ
Lip (Lips)	ہونٹ	اَلشَّفَةُ (اَلشَّفَتَانِ)
Tooth (teeth)	دانت	اَلسِّنُّ
Tongue	زبان	اَللِّسَانُ
Chin	ٹھوڑی	اَلذَّقَنُ
Ear	کان	اَلْأُذُنُ
Shoulder	کندھے	اَلْكَتِفُ (اَلْكَتِفَانِ)
Arm	بازو	اَلذِّرَاعُ
Forearm	بانہہ	اَلسَّاعِدُ
Hand	ہاتھ	اَلْيَدُ
Finger	انگلی	اَلْاِصْبَعُ
Forefinger	انگشت شہادت	اَلسَّبَّابَةُ
Middle Finger	درمیانی انگلی	اَلْوُسْطٰى
Ring finger	تیسری انگلی	اَلْبِنْصَرُ
Little Finger	چھنگلیا	اَلْخِنْصَرُ
Thumb	انگوٹھا	اَلْاِبْهَامُ
Nail	ناخن	اَلظُّفْرُ
Chest	سینہ	اَلصَّدْرُ
Stomach	معدہ	اَلْمِعْدَةُ

Heart	دل	اَلْقَلْبُ
Lung	پھیپھڑے	اَلرِّئَةُ (اَلرِّئَتَانِ)
Back	پیٹھ	اَلظَّهْرُ
Knee	گھٹنا	اَلرُّكْبَةُ
Claf	پنڈلی	اَلسَّاقُ
Foot	پاؤں	اَلْقَدَمُ
Muscle	پٹھے	اَلْعَضَلَةُ
Blood	خون	اَلدَّمُ
Nerve	اعصاب۔پٹھے	اَلْعَصَبُ
Waist	کمر	اَلْخَاصِرَةُ
Saliva	رال	اَللُّعَابُ
Heel	ٹخنہ	اَلْكَعْبُ
Intestine	آنت	اَلْمِعَى
Heel	ایڑی	اَلْعَقِبُ
Breast / Mamma	پستان	اَلثَّدْيُ (اَلثَّدْيَانِ)
Nipple	پستان کا سرا	حَلَمَةُ الثَّدْيِ
Abdomen	پیٹ	اَلْبَطْنُ
Pericardium	پردۂ دل	غِلَافُ الْقَلْبِ
Rib	پسلی	اَلضِّلْعُ
Checke	تلوہ	أَخْمَصُ الْقَدَمِ
Palate	تالو	اَلْحَنَكُ
Spleen	تلی	اَلطِّحَالُ

Ankle	ٹخنہ	رُسْغُ الْقَدَمِ
Skin	کھال	اَلْجِلْدُ
Jaw	جبڑا	اَلْفَکُّ
Liver	جگر	اَلْکَبِدُ
Joint	جوڑ	اَلْمَفْصِلُ
Face	چہرا	اَلْوَجْهُ
Throat	حلق	اَلْحَنْجَرَةُ
Molar tooth	ڈاڑھ	اَلضِّرْسُ
Beard	ڈاڑھی	اَللِّحْيَةُ
Brain	دماغ	اَلْمُخُّ
Thigh	ران	اَلْفَخِذُ
Uterus	رحم	اَلرَّحِمُ
Vulva	اندامِ نہانی/شرم گاہ	اَلْفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)
Penis	آلہ تناسل	اَلذَّکَرُ
Vein	رگ	اَلْوَرِيْدُ
Penis	آلہ تناسل	اَلْقَضِيْبُ
Artery	شریان۔نبض	اَلشَّرْيَانُ
Wisdom tooth	عقل داڑھ	ضِرْسُ الْعَقْلِ
Eardrum	کان کا پردہ	طَبْلَةُ الأُذُنِ
Wrist	کلائی	اَلرُّسْغُ
Elbow	کہنی	اَلْمِرْفَقُ
Skull	کھوپڑی	اَلْجُمْجُمَةُ

Armpit	بغل	اَلاِبْطُ
Neck	گردن	اَلْعُنُقُ
Kidney	گردہ	اَلْكُلْيَةُ
Urinary bladder	مثانہ	اَلْمَثَانَةُ
Moustache	مونچھ	اَلشَّارِبُ
Gum, gingiva	مسوڑھا	لِثَّةُ الْأَسْنَانِ
Nostril	ناک کا نتھنا	اَلْمَنْخِرُ
Bone	ہڈی	اَلْعَظْمُ
Palm (of the hand)	ہتھیلی	رَاحَةُ الْيَدِ
Collarbone	ہنسلی	اَلتَّرْقُوَةُ
Pulse	نبض	اَلنَّبْضُ
Navel	ناف	اَلسُّرَّةُ
Lap	گود	اَلْحُجْرُ
Lock of the hair	زلف، لٹ، چوٹی	خُصْلَةُ الشَّعْرِ
Pore	مسامات	سُمُّ الْجِلْدِ
Bun	بالوں کا جوڑا	كَعْكَةُ الشَّعْرِ

اَلْأَمْرَاضُ
Diseases بیماریاں

Inflammation	سوزش	اَلاِلْتِهَابُ
Muscular pain	پٹھے کا درد	اَلْأَلَمُ الْعَضَلِيُّ
Abdominal pain	پیٹ کا درد	اَلْأَلَمُ الْبَطْنِيُّ

Constipation	قبض	اَلْاِمْسَاکُ
Diarrhoea	پیٹ چلنا، دست	اَلْاِسْهَالُ
Pneumonia	نمونیا	اَلْاِلْتِهَابُ الرِّئَوِیُّ
Bronchitis	پھیپھڑوں کا ورم	اَلْاِلْتِهَابُ الشُّعَبِیُّ
Pain / ache	درد	اَلْاَلَمُ
Hepatitis	جگر کی بیماری	اِلْتِهَابُ الْکَبِدِ
Cold	ٹھنڈ	اَلْبَرْدُ
Piles	بواسیر	اَلْبَوَاسِیْرُ
Phlegm / sputum	بلغم	اَلْبَلْغَمُ
Pimples	پھنسی۔مہاسے	اَلْبَثْرَةُ (اَلْبُثُوْرُ)
Urine	پیشاب	اَلْبَوْلُ
Stool	پاخانہ	اَلْبَرَازُ
Obesity	موٹاپا	اَلْبَدَانَةُ
Wart	مسا	اَلثُّؤْلُوْلُ
Injury / wound	زخم	اَلْجَرْحُ
Eczema	داد۔اگزیما	اَلْاَکْزِیْمَا مَرَضٌ جِلْدِیٌّ
Insanity	پاگل پن	اَلْجُنُوْنُ
Spit, saliva	تھوک	اَلْبُصَاقُ
Yawning	جمائی	اَلتَّثَاؤُبُ
Smallpox	چیچک	اَلْجُدَرِیُّ
Abortion	حمل گرانا	اَلْاِجْهَاضُ
Scabies / itching	خارش	اَلْجَرَبُ

التَّقَيُّؤُ	قے کرنا	Vomiting
اَلْجُذَامُ	کوڑھ	Leprosy
ضَرْبَةُ الشَّمْسِ	سن اسٹروک/لو	Sunstroke
اَلْحَرْقُ	جلنا	Burn
اَلْحُمّٰى	بخار	Fever
حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ اَلْكُلْيَةِ)	پتھری (مثانے میں یا گردے میں)	Stones in the bladder or Kidney
حَنْضِيَّةٌ/حُمُوْضَةٌ	تیزابیت	Acidity
اَلتَّعْقِيْبَةُ: السَّيَلَانُ	سوزاک	Gonorrhoea
اَلْحُمّٰى النَّمَشِيَّةُ	کالا بخار	Spotted fever
اَلْحَكَّةُ	کھجلی۔خارش	Itching
حَبُّ الشَّبَابِ. حَبُّ الصِّبَا	مہاسے	Acne
اَلْحُمّٰى التِّيفِيَّةُ	موتی جھارا۔ٹائیفائڈ	Typhoid fever
اَلْخُرَاجُ	پھوڑا،پھنسی	Abscess
اَلْخَدْشُ	رگڑ،خراش	Scratch
دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ	بخار کی ڈگری/درجہ حرارت	Temperature
اَلدُّمَّلُ	پھوڑا/ڈنبل	Furuncle / boil
اَلدَّمْعُ (الدُّمُوْعُ)	آنسو	Tears
دَاءُ الْاِسْتِسْقَاءِ	استسقاء، پیاس لگنا	Dropsy, edema
اَلدُّوَارُ ،الدَّوْخَةُ	چکر آنا	Dizziness
دَاءُ السُّكَّرِيِّ	ذیابیطس	Diabetes

Worm / worms	کیڑا (کیڑے)	دُوْدَةٌ (دِیْدَانٌ)
Mental anxiety	دماغی پریشانی	اَلذُّهَانُ
Asthma	دمہ	اَلرَّبُوْ
Nosebleed, nasal hemorrhage	نکسیر	اَلرُّعَافُ
Cold	زکام	اَلزُّكَامُ
Dysentery	پیچش	اَلزُّحَارُ: الدِیْزَ انْطَارِیَا
Syphilis	آتشک	اَلسِّفْلِسُ
Indigestion	بدہضمی	سُوْءُ الْهَضْمِ
Tuberculosis	تپ دق	اَلسُّلّ
Leucorrhoea Vaginal discharge	سیلان الرحم	اَلسَّیَلَانُ الْأَبْیَضُ
Cough	کھانسی	اَلسُّعَالُ
Cancer	کینسر	اَلسَّرَطَانُ
Cataract	موتیابند	اَلسُّدُّ
Headache	دردسر	اَلسَّرَطَانُ
Health	صحت۔تندرستی	اَلصِّحَّةُ
Epilepsy	مرگی	اَلصَّرْعُ
Indigestion	بدہضمی	عُسْرُ هَضْمٍ
Sweat	پسینہ	اَلْعَرَقُ
Sneezing	چھینک	اَلْعُطَاسُ
Loss of appetite	بھوک نہ لگنا	فُقْدَانُ الشَّهِیَّةِ
Sunstroke	لولگنا	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Ulcer	السر	اَلْقُرَاحَةُ

Bruise	خراش [redacted]	اَلْكَدْمَةُ
Cut	کٹنا	اَلْقَطْعُ
Hernia	آنت اترنا	اَلْفَتْقُ
Influenza	انفلوئنزا	اَلنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ
Pus	پس۔ پیپ	اَلْقَيْحُ. الصَّدِيْدُ
Thirst	پیاس	اَلظَّمَأُ
Anemia	خون کی کمی	فَقْرُ الدَّمِ
Bleeding	خون بہنا	اَلنَّزْفُ. النَّزِيْفُ
Ringworm	داد	اَلْقُوَبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ
Belching	ڈکار لینا	اَلتَّجَشُّؤُ
Delivery	زچگی	اَلْوَضْعُ. اَلْوِلَادَةُ
Respiration	سانس لینا	اَلنَّفَسُ. التَّنَفُّسُ
Plague	طاعون	اَلطَّاعُوْنُ
Colic/ gripe	مروڑ، اینٹھن	اَلْمَغْصُ
Sprain	موچ، نس چڑھنا [redacted]	اَلْوَثَاءَةُ: لِيُّ الْمَفْصِلِ أَوِ الْتِوَاءُهُ
Sleep, slumber	نیند	اَلنَّوْمُ
Fistula	ناسور	اَلنَّاسُوْرُ
Swelling	ورم	اَلْوَرَمُ
Hiccup	ہچکی	اَلْفُوَاقُ
Cholera	کالرا	اَلْهَيْضَةُ اَلْكُوْلِيْرَا
Jaundice	یرقان۔ پیلیا	اَلْيَرَقَانُ

العاهاتُ

Defects نقائص

Blind	نابینا	أَعْمٰی
One-eyed	کانا	أَعْوَرُ
Lame, Cripple	لنگڑا	أَعْرَجُ
Deaf	بہرا	أَصَمٌّ
Stupid, foolish	بیوقوف	غَبِیٌّ
Sick	بیمار	مَرِیْضٌ
Weak	کمزور	ضَعِیْفٌ
Cross-eyed	بھینگا	أَحْوَلُ
Humpbacked	کبڑا	أَحْدَبُ
Mute, dumb	گونگا	أَخْرَسُ
Blad	گنجا	أَقْرَعُ
Sick, ill	بیمار	عَلِیْلٌ

اَلْفَضَائِلُ

Good attributes خوبیاں

Courageous	بہادر	شُجَاعٌ
Sensitive	حساس	حَسَّاسٌ
Hardworking	محنتی	مُجْتَهِدٌ
Efficient	فعال۔ موثر	فَعَّالٌ
Active	مستعد۔ چشت	نَشِیْطٌ

Honest, sincere	سچا	صَادِقٌ
trustworthy	دیانت دار	أَمِيْنٌ
Sincere	مخلص۔وفادار	مُخْلِصٌ
Assistant	مددگار	مُسَاعِدٌ
Wise	عقل مند	عَاقِلٌ
Obedient	فرمانبردار	مُطِيْعٌ
Moderate	معتدل۔میانہ رو	مُعْتَدِلٌ
Kind	مہربان	لَطِيْفٌ
Well-mannered	مہذب	مُهَذَّبٌ
Reliable. truthful	سچا	صُدُوْقٌ
Loving / affectionate	چاہنے والا	مُحِبٌّ
Respected	محترم	مُحْتَرَمٌ
Happy	خوش	مَسْرُوْرٌ
Lucky, fortunate	خوش قسمت۔خوش	سَعِيْدٌ
Glad, Cheerful	خوش باش	مُبْتَهِجٌ
Kind, Good	فراخدل	كَرِيْمٌ
Optimistic	خوش فہم۔نیک گمان کرنے والا	مُتَفَائِلٌ
Sober	سنجیدہ	رَزِيْنٌ
good habit	اچھی عادت	عَادَةٌ حَسَنَةٌ
Sober, dignified	باوقار	وَقُوْرٌ



اَلرَّذَائِلُ

Bad attributes برائیاں

Coward	بزدل	جَبَانٌ
Senseless	بے شعور۔ بے حس	عَدِيْمُ الشُّعُوْرِ
Lazy, idle	سست	كَسْلَانٌ
Unknown, nameless	گمنام	خَامِلٌ
Liar	جھوٹا	كَذَّابٌ
Dishonest	بددیانت	غَيْرُ أَمِيْنٍ
Faithless	بے وفا	غَيْرُ مُخْلِصٍ
Non cooperative	غیر متعاون	عَدِيْمُ الْمُسَاعَدَةِ
Stupid, foolish	بے وقوف	أَحْمَقُ
Disobedient	نافرمان	عَاصٍ
Proud, Arrogant	مغرور	مُتَكَبِّرٌ
Unkind	نامہربان	غَيْرُ لَطِيْفٍ
Cruel, merciless	سنگ دل	قَاسٍ
Miser	کنجوس	بَخِيْلٌ
Hateful	قابل نفرت	مَكْرُوْهٌ
Unrespected	ناقابل احترام، بے وقعت	عَدِيْمُ الْاِحْتِرَامِ
Unhonoured	بے حیثیت	عَدِيْمُ التَّقْدِيْرِ
Miserable	ناخوش، بدقسمت	تَعِيْسٌ
Negligent	لاپرواہ	مُهْمِلٌ

Dull / unintelligent	غبی۔کند ذہن	غَبِيٌّ
Pessimist	ناامید، قنوطی۔بدشگون	مُتَشَائِمٌ
Bad habit	بری عادی	عَادَةٌ سَيِّئَةٌ

فِى الْمُسْتَشْفى
In the Hospital
ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثُ سَيَّارَةٍ لِلسَّيِّدْ نَبِيْل
Mr. Nabil has met a car accident.
نبیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ أُصِيْبَ؟
Is he injured?
کیا وہ زخمی ہو گئے؟

أَجَلْ. لَقَدْ ارْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ الأَمَامِيِّ
Yes, he hit againist the windshield.
جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟
Did you see the car after the accident?
کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟

نَعَمْ: وَيَصْعُبُ تَصَوُّرُ وَجُوْدِ أَيِّ شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا دُوْنَ أَنْ يَكُوْنَ قَدْ أُصِيْبَ إِصَابَةً بَالِغَةً
Yes, it's difficult to imagine anyone present inside without having sustained serious injuries.
جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبردست چوٹ نہ آئی۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيْرًا إِلَى هٰذَا الْحَدِّ؟
Was the accident so serious?
کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟

Yes, unfortunately.

جی ہاں: بدقسمتی ہے۔

نَعَمْ لِسُوْءِ الْحَظِّ

Let's go to the hospital immediately.

آیئے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا

You can now inquire from the nurse present at the enquiry office.

اب آپ انکوائری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

اَلآن يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُمَرِّضَةَ اَلْمَوْجُوْدَةَ فِي مَكْتَبِ الاِسْتِعْلامَاتِ

Can you give us any information about Mr. Nabil Who was admitted to the hospital this evening.

کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

هَلْ يُمْكِنُكِ أَنْ تُعْطِيَنَا مَعْلُوْمَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَبِيلٍ الَّذِيْ أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى هٰذَا الْمَسَاءَ؟

Of course: he has been taken to the operation theater two hours ago.

یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔

طَبْعًا: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ۔

He had to be operated upon.

ان کا آپریشن کرنا پڑا۔

إِسْتَلْزَمَ الأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ جَرَاحِيَّةٍ لَهُ

Is he still on the operation table?

کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟

I don't think so you can ask the doctor.

میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

لَا أَظُنُّ ذٰلِكَ، يُمْكِنُكَ اَنْ تَسْأَلَ الطَّبِيْبَ

Doctor! Is Mr. Nabil alright.

ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟

هَلِ السَّيِّدُ نَبِيْلٌ عَلَى مَايُرَامُ يَادُكْتُوْرُ؟

عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيقٌ نَوْعًا مَا فِي الْوَجْهِ۔

He has a broken rib and somewhat a deep wound on his face.

ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔

لَقَدِ اضْطُرِرْتُ إِلَى إِجْرَاءِ تِسْعِ قُطَبٍ لِقَفْلِ الْجُرْحِ۔

I had to give him nine stitehes to close the wound.

زخم بند کرنے کے لیے مجھے نو ٹانکے لگانے پڑے ہیں۔

لَقَدْ تَخَلْخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ وَالْتَوَتْ يَدُهُ قَلِيلًا۔

He has a dislocated leg joint and his arm has twisted.

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

كَانَ يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ الْحَالُ أَكْثَرَ سُوءً

The condition could have been worse.

حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ نَرَاهُ الْآنَ يَا دُكْتُورُ؟

Doctor! Can we see him now?

ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں؟

طَبْعًا وَلٰكِنْ لِمُدَّةِ بِضْعِ دَقَائِقَ فَقَطْ

Sure, but only for a few minutes.

یقیناً لیکن صرف چند منٹ کے لیے۔

أَحْسَنُ شَيْءٍ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ

The best thing for him now is the rest.

ان کے لیے فی الحال سب سے بہتر آرام ہے۔

إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ۔

He is in the men's ward.

وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

غُرْفَةُ رَقْمِ ٦٥

Room No. 65.

کمرہ نمبر ۶۵

لَا تُقْلِقْهُ مِنْ فَضْلِكَ

Don't disturb him, please.

براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجیے۔

إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ

He is fast asleep.

وہ گہری نیند میں ہیں۔

اِلَی مَتَی سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجِبْسِ؟
For how long the plaster on his leg will remain?
ان کی ٹانگ پر کب تک پلاستر چڑھا رہے گا؟

لِأُسْبُوْعَيْنِ عَلَی الأَقَلِّ۔
At least for two weeks.
کم از کم دو ہفتے کے لیے۔

حَادِثَةٌ فِی الطَّرِيْقِ
An accident on the road
سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَی بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا۔
An accident has taken place at the distance of three miles from here.
یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ بِاِمْكَانِکَ اِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشُّرْطَةِ؟
Can you, please, contact the police?
کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

كَلَّا: لَمْ أَرَ الْحَادِثَةَ
Never, I haven't seen the accident.
جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ
I don't think that anyone is injured.
میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

يُوْجَدُ جَرِيْحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ
There is an injured in a serious condition.
ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

هَلْ أَنْتَ عَلَی مَا يُرَامُ؟
Are you all right?
کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوْا مُصَابِيْنَ۔
The passengers of my car are not injured.
میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

The car has got minor damages.

گاڑی کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

أُصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ

Can you give me the details of you insurance?

کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ اعطائِي التَّفَاصِيلَ عَنْ تَأْمِينِكَ؟

Your name and address, please:

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ؟

Can you fill in this form?

کیا آپ یہ فارم پر کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ مَلْءُ هٰذِهِ الاِسْتِمَارَةِ؟

I think that the police should be called.

میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہیے۔

أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اِسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ

Excuse me, are you prepared to be a witness?

معاف کیجیے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

عَفْواً. هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُونَ شَاهِدًا؟

The accident occurred because he braked his car suddenly.

حادثہ اس لیے پیش آیا کیوں کہ اس نے اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرْمَلَ سَيَّارَتَهُ فَجْأَةً

He was trying to come out from the side street without indicating first.

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیے بغیر نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيقٍ جَانِبِيٍّ مِنْ دُونِ إِخْطَارٍ مُسْبَقٍ۔

He was trying to overtake on a narrow road.

وہ ایک تنگ راستے میں آنے کی کوشش کر رہا تھا۔

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ ضَيِّقٍ

He turned without giving an indication.

وہ پہلے سے اشارہ دیے بغیر مڑ گیا۔

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذٰلِكَ مُسْبَقًا

Can I explain the incident to someone who understands English.

کیا میں کسی ایسے آدمی سے حادثہ کی وضاحت کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ أَشْرَحَ الأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ الاِنْكِلِيزِيَّةَ؟

تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ

Breakdown of car کار کی خرابی

شُكْرًا لِتَوَقُّفِكَ. اِنَّنِي فِي مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ

Thanks for stopping, I am in a big problem.

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں ہوں۔

مَا الْخَطْبُ. هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟

What's the matter? Do you need my help.

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

نَعَمْ: أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ۔

Yes, I need your help because my car has stalled.

جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ اخْطَارُ أَوَّلِ مَرْأَبٍ تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ؟

Can you inform the first garage you see on the road?

راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي اِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟

Can you take me the nearest telephone booth?

کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ اِسْتِدْعَاءُ الْوِنْشِ (الرَّافِعَةِ) لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي۔

Can you, please, call a winch to two my car.

کیا آپ کرین کو بلا سکتے ہیں تا کہ وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔

اِنَّنِي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ۔

I am ten kilometers away from the city.

میں شہر سے دس کلومیٹر کی دوری پر ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَغْرِقُ رُجُوعُكَ

How long will it take for your return?

آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟

يَبْدُوْ أَنَّ هُنَاكَ عُطْلاً فِي الْمُحَرِّكِ
It seems that here is some problam in the engine.
لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

اَلْقَابِضُ يَزْلَقُ
The clutch is slipping.
کلچ پھسل رہا ہے۔

هُنَاكَ صَوْتٌ يَخْرُجُ مِنَ الْمُحَرِّكِ؟
There is a sound coming from the engine.
انجن میں سے آواز آ رہی ہے۔

اَلْكَوَابِحُ لَا تَعْمَلُ
The breakes are not working.
بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔

حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ مَقْطُوْعٌ
The fan belt is broken.
پنکھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔

اَلْمَنْظُوْمَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ
The electrical system is not working.
الیکٹرک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔

اَلْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيْرًا
The engine is heating up.
انجن بہت گرم ہوتا ہے۔

اَلسَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ
The car does not start.
گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔

مَا الْأَمْرُ؟
What is the matter?
کیا بات ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُوْرٌ؟
Is there anything broken?
کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ احْتَرَقَ؟
Is there any thing burnt?
کیا کچھ جل گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ انْفَصَلَ؟
Is there anything loose?
کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ تَسَرُّبٌ؟
Is there a leakage?
کیا کچھ رس رہا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ دَارَةٌ قَصِيْرَةٌ؟
Is there any short circuit?
کیا شارٹ سرکٹ ہو گیا ہے؟

Do you need any spare part? هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةِ غِيَارٍ؟

کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے؟

How long will it take for repairs? كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ التَّصْلِيحِ؟

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

How much will it cost? كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟

اس پر کیا خرچ آئے گا؟

اَلْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

Words related to the car

کار سے متعلق الفاظ

Carburetor	کاربوریٹر	اَلْمُكَرْبِنُ
Clutch	کلچ	اَلْقَابِضُ جِهَازُ التَّعْشِيقِ
Dipstick	ڈپ اسٹک	قَضِيبُ الْعُمْقِ
Battery	بیٹری	اَلْحَاشِدَةُ (الْبَطَّارِيَّةُ)
Dynamo	ڈائنمو	اَلْمُوَلِّدُ
Electrical system	الیکٹرک سسٹم	اَلْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ
Engine	انجن	اَلْمُحَرِّكُ
Exhaust pipe	بھاپ نکاس پائپ	أُنْبُوبُ الْعَادِمِ
Filter	فلٹر	اَلْمِصْفَاةُ
Fan	پنکھا	اَلْمِرْوَحَةُ
Fan belt	فین بیلٹ	حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ
Fuel tank	ایندھن کی ٹنکی	خَزَّانُ الْوَقُودِ
Gear	گیر	مُسَنَّنَاتُ الْحَرَكَةِ

Hand brake	ہینڈ بریک	اَلْكَابِحُ الْيَدَوِيُّ
Horn / Hooter	ہارن	اَلْبُوْقُ (اَلْبُوْرِی)
Radiator	ریڈیاٹر	جِهَازُ التَّبْرِيْدِ
Seat	سیٹ	اَلْمَقْعَدُ
Silencer	سائلنسر	كَاتِمَةُ الصَّوْتِ
Spark plug	اسپارکنگ پلگ	شَمْعَةُ الْاِشْعَالِ
Speedometer	رفتار پیما	عَدَّادُ السُّرْعَةِ
Wheels	پہیے	اَلْعَجَلَاتُ
Rear-view mirror	عقب نما آئینہ	اَلْمِرْآةُ الْخَلْفِيَّةُ
Dickey, boor	کار کی ڈگی	صُنْدُوْقُ السَّيَّارَةِ
Back light	عقبی بتی	اَلنُّوْرُ الْخَلْفِيُّ
Indicator	سگنل لائٹ	نُوْرُ الْاِشَارَةِ
Bumper	کار کا بمپر	اَلْمِصَدُّ
Tyre/ Tire	ٹائر	اِطَارٌ
Aerial	ایریل	هَوَائِيٌّ
Windscreen	ونڈ اسکرین	اَلْحَاجِبُ الزُّجَاجِي
Dashboard	ڈیش بورڈ	لَوْحَةُ اَجْهِزَةِ الْقِيَاسِ
Steering / wheel	اسٹیرنگ	عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ
Headlights	کار کی سامنے والی بتیاں	اَلْمَصَابِيْحُ الْاَمَامِيَّةُ
Gear liver	گیر لیور	ذِرَاعُ التُّرُوْسِ
Safety bell	سیفٹی بیلٹ	حِزَامُ الْاَمَانِ
Accelerator	ایکسلیٹر (رفتار بڑھانے والا پرزہ)	دَوَّاسَةُ الْبَنْزِيْنِ

Bonnet غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ کار کا بونٹ

Number plate لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ نمبر پلیٹ

اَلسَّفَرُ

The travel سفر

I shoul go now.
يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الآنَ
اب مجھے چلنا چاہیے۔

Why, do you have an appointment?
لِمَاذَا. هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟
کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟

I want to go to the Egyptian Embassy.
أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ
میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔

Why?
لِمَاذَا؟
کیوں؟

So that I can obtain an entry visa for Egypt.
لِأَحْصُلَ عَلَى تَأْشِيْرَةِ دُخُوْلٍ لِمِصْرَ
تا کہ میں مصر کا ویزہ حاصل کرسکوں۔

When will you go to Egypt?
مَتَى سَتُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟
آپ مصر کب جائیں گے؟

I'll go to Egypt the next week.
سَأُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ.
میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔

Will you go alone?
هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟
کیا آپ تنہا جائیں گے؟

No, my brother will go with me.
لَا: سَيَذْهَبُ مَعِي أَخِي
نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔

Will your brother go with you?
هَلْ أَخُوْكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟
کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے۔

نَعَمْ: هُوَ ذُو خِبْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا الْقَدِيْمَةَ

Yes, he is an experienced person, who has visited Egypt earlier also, and has seen its ancient monuments.

جی ہاں: وہ ایک تجربہ کار آدمی ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔

هَلْ سَتَحْصُلُ عَلَى تَأْشِيْرَةٍ لِأَخِيْكَ؟

Will you get the visa for your brother?

کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزہ مل جائے گا۔

نَعَمْ: مَعِيَ جَوَازُ سَفَرِهِ۔

Yes, I have his passport.

جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔

هَلْ سَتُسَافِرَانِ بِالطَّائِرَةِ؟

Will you travel by plane?

کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

نَعَمْ سَنُسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ۔

Yes, we will travel by plane.

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

Have you booked your tickets?

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرا لیے؟

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَإِيَابًا۔

Yes, we have booked our return tickets.

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرا لیے ہیں؟

رُبَّمَا تُتَاحُ لِيَ أَيْضًا الْفُرْصَةُ وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ۔

Perhaps I also get an opportunity to accompany you the next time.

شاید اگلی بار مجھے بھی آپ کے ساتھ جانے کا موقع مل جائے۔

فِي السِّفَارَةِ

At the embassy سفارت خانے میں

مَاذَا تُرِيْدُ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ التَّأْشِيْرَةَ۔

I want the visa.

میں ویزا چاہتا ہوں۔

Where is your passport?
آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟
أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Here is my passport.
یہ میرا پاسپورٹ ہے۔
هٰذَا جَوَازُ سَفَرِيْ

Where do you want to travel?
آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟
إِلٰى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

I want to travel to Saudi Arabia.
میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ

How long will you stay there?
آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟
كَمْ مُدَّةً سَتَبْقٰى هُنَاكَ؟

I'll stay there for two weeks.
میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔
سَأَبْقٰى هُنَاكَ لِمُدَّةِ أُسْبُوْعَيْنِ۔

Why do you want to travel to Saudi Arabia?
آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟
لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ؟

I want to perform Umrah.
میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ أَنْ أَقُوْمَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ

Is there anyone with you?
کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟
هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

Yes my family is with me.
ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔
نَعَمْ عَائِلَتِيْ مَعِيْ

How many persons are you?
آپ کتنے افراد ہیں؟
مَا هُوَ عَدَدُكُمْ؟

I, my wife and three children.
میں، میری بیوی اور تین بچے۔
أَنَا وَزَوْجَتِيْ وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ

Where are the tickets?
ٹکٹ کہاں ہیں؟
أَيْنَ التَّذَاكِرُ؟

I didn't bring the tickets.
میں ٹکٹ نہیں لایا۔
مَا جِئْتُ بِالتَّذَاكِرِ۔

You must bring the return tickets of all the people.
آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔
عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ مُرَجَّعَةً لِجَمِيْعِ الْأَفْرَادِ

خُذْ هٰذِهِ الإِسْتِمَارَةَ وَامْلأْهَا
Take this form and fill it up.
یہ فارم لیجیے اور اس کو پر کیجیے۔

حَسَنًا
All right.
ٹھیک ہے۔

مَتَىٰ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَحْصُلَ عَلَى التَّأْشِيْرَةِ؟
When can I get the visa?
مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ
After two days.
دودن کے بعد

هَلْ يُمْكِنُ لِيْ أَنْ أَحْصُلَ الْيَوْمَ عَلَى التَّأْشِيْرَةِ؟
Can I get the visa today?
کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

لَا: لَا يُمْكِنُ الْيَوْمَ۔
No, it's not possible today.
نہیں، آج ممکن نہیں ہے۔

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُوْمَ؟
Should I pay the fees?
کیا میں فیس ادا کروں؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُوْمٌ لِتَأْشِيْرَةِ الْعُمْرَةِ۔
No, there is no fee for Umrah visa?
نہیں: عمرہ ویزا کے لیے فیس نہیں ہے۔

اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
Travel by Air
ہوائی جہاز میں سفر

أَنْوِى السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ۔
I intend to travel by air.
میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيْحٌ وَسَرِيْعٌ
Travelling by air is comfortable and fast.
ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

كَيْفَ يُمْكِنُ لِي الذَّهَابُ إِلَى الْمَطَارِ؟
How can I go to the airport?
میں ہوائی اڈہ کس طرح جا سکتا ہوں؟

You should go by taxi.
ٹیکسی سے جائیے۔
عَلَیْکَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِيْ

Where should I book my ticket?
ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟
أَيْنَ أَحْجِزُ تَذْكِرَةَ السَّفَرِ؟

At the airlines office or at any travel agency.
ایرلائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔
فِيْ مَكْتَبِ الْخُطُوْطِ الْجَوِيَّةِ أَوْ فِيْ وِكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ

Where is the Air India's office?
ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟
أَيْنَ يُوْجَدُ مَكْتَبُ الْخُطُوْطِ الْهِنْدِيَّةِ؟

Is there any flight to Cairo?
کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟
هَلْ تُوْجَدُ رِحْلَةٌ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

What's the departure time of the flight to Cairo?
قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

What is the one way fare for Cairo?
ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟
مَاهُوَ ثَمَنُ التَّذْكِرَةِ لِلذَّهَابِ فَقَطْ؟

What is the price of a return ticket?
اور آمد ورفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟
وَمَاهُوَ ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالْإِيَابِ؟

The price of a return ticket is twenty thousand rupees.
آمدورفت کا ٹکٹ بیس ہزار روپے کا ہے۔
ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالْإِيَابِ عِشْرُوْنَ أَلْفَ رُوْبِيَّةٍ

Do you give any discount on the price of the ticket?
کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟
هَلْ تُعْطُوْنَ أَيَّ تَخْفِيْضٍ فِيْ ثَمَنِ التَّذْكِرَةِ؟

You should buy the ticket from a travel agency.
آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔
عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذْكِرَةَ مِنْ أَيِّ وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ

The travel agency will give you a discount of 10%.
ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے گی۔
سَتُعْطِيْكَ وَكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ التَّخْفِيْضَ بِنِسْبَةِ ١٠%

مِنْ فَضْلِكَ اِحْجِزْ لِيْ مَقْعَدَيْنِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِيْ مِنْ اَبْرِيْل

Kindly book two seats for me on the second of April.

براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لیے دو سیٹیں مخصوص کر لیجیے۔

هَلْ أَنتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْأُوْلٰى

Are you travelling by first class?

کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟

لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ

No, I'll be travelling by economy class.

نہیں، میں اکانومی کلاس میں سفر کروں گا۔

أُرِيْدُ دَلِيْلاً لِمَوَاعِيْدِ الرِّحْلَاتِ

I want a timetable of the flights.

مجھے فلائیٹس کا ٹائم ٹیبل چاہیے۔

كَمْ وَزْنًا الْأَمْتِعَةِ مَسْمُوْحٌ بِهِ لِمُسَافِرٍ؟

How much free baggage is allowed for a passenger?

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

عِشْرُوْنَ كِيْلُو غِرَامٍ۔

Twenty Kilogram.

بیس کلوگرام۔

مَتٰى يَجِبُ التَّوَاجُدُ فِي الْمَطَارِ؟

When should I reach the airport?

مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟

مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ؟

What's the flight No?

فلائٹ نمبر کیا ہے؟

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

وَأَيْنَ التَّاشِيْرَةُ؟

Where is the visa?

اور ویزہ کہاں ہے؟

اِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ۔

Open this bag.

یہ سوٹ کیس کھولیے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتِعَتَكَ

Where have to check your baggage.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ فِي الطَّائِرَةِ؟

How many passengers are there in the aircraft?

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

الْمُضِيفَةُ فِيْ خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ الرِّحْلَةِ

The air hostess will be at your service throughout the journey.

ایرہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔

اِرْبِطُوْا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ

Please fasten your seat belts.

اپنی پیٹیاں باندھ لیجیے۔

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيْرُ النُّقُوْدِ فِيْ بَنْكِ الْمَطَارِ۔

You can change your currency at the airport bank.

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔

اَلْاَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

Words Related to Air Travel

الفاظ اور ان کے معانی

Aeroplane	ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ
Airport	ہوائی اڈہ	مَطَارٌ
Captain	کیپٹن	قُبْطَانُ الطَّائِرَةِ
Pilot	ہواباز/ پائیلٹ	طَيَّارٌ
Air hostess	ایرہوسٹس	مُضِيْفَةٌ
Airline	ایرلائن	شَرِكَةُ طَيَرَانٍ
Customs	کسٹم	اَلْجُمْرُكُ
Foreign currency	غیر ملکی کرنسی	عُمْلَةٌ اَجْنَبِيَّةٌ
fine	جرمانہ	غَرَامَةٌ
Tax free / duty free	ٹیکس فری	مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُوْمِ
Custom officer	کسٹم آفسر	ضَابِطُ الْجَمَارِكِ
Passport	پاسپورٹ	جَوَازُ سَفَرٍ

مُتعَةُ الرُّكَّابِ مسافروں کا سامان Luggage

مَدْرَجُ لِهُبُوطِ الطَّائِرَاتِ رن وے runway

بُرْجُ الْمُرَاقَبَةِ کنٹرول ٹاور Control tower

اَلسَّفَرُ بِالْقِطَارِ
Travelling by Train
ریل کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ؟
Where is the railway station?
ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟

هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيْدَةٌ مِنْ هُنَا؟
Is the railway station far from here?
کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟

مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارُ إِلَى مُوْمبَاى؟
When does the train for Mumbai leave?
بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟

يَقُوْمُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ
The train leaves at half past seven.
گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔

هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آكْرَهْ؟
Does the train stop at Agra?
کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟

لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَهْ
No, the train doesn't stop at Agra.
نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيْدِ الْقِطَارِ
I want to inquire about the times of the train.
میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔

أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُوْمَاتِ
I am here to give the information.
میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود ہوں۔

مَتٰی یَقُوْمُ الْقِطَارُ السَّرِیْعُ؟
When does the express train depart?
ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

اَلْقِطَارُ السَّرِیْعُ یَقُوْمُ فِی السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً
The express train departs at 4 o'clock in the evening.
ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

هَلْ هٰذَا قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟
Is this a direct train?
کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟

کَمِ التَّذْكِرَةُ اِلٰی مُوْمبَای؟
What is the fare for mumbai?
بمبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

مَتٰی یَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانْبُوْر؟
When does the train from Kanpur arrive?
کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟

أَیْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ؟
Where is the booking office?
ٹکٹ گھر کہاں ہے؟

أُرِیْدُ تَذْكِرَتَیْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِیَةِ
I want two second class tickets.
مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔

مَعَنَا طِفْلٌ. هَلْ یَجِبُ أَنْ نَشْتَرِیَ لَهُ التَّذْكِرَةَ؟
We have a child, should we buy a ticket for him?
ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟

اِذَا كَانَ عُمْرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذْكِرَةَ
If the age of child is less than five years, do not buy the ticket.
اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیے۔

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِعَتِیْ؟
Have you weijhed my luggage?
کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا؟

کَمْ مُصَرَّحٌ لِیْ بِأَخْذِ الْأَمْتِعَةِ؟
How much luggage is allowed for me?
مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

أَيْنَ غُرْفَةُ الإِنْتِظَارِ؟
Where is the waiting room?
ویٹنگ روم کہاں ہے؟

حَجَزْتُ تَذْكِرَتِي مُقَدَّمًا۔
I have booked my ticket in advance.
میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کرا رکھا ہے۔

أَيْنَ الرَّصِيفُ رَقْم (٤)؟
Where is the platform No. 4.
پلیٹ فارم نمبر ۴ کہاں ہے؟

هَلْ هٰذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمُخَصَّصُ لِقِطَارِ مُومبَاىْ؟
Is this the right platform for the train to Mumbai?
کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟

هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟
Is the train late / delayed?
کیا گاڑی لیٹ ہے؟

اَلْقِطَارُ عَلَى وَشَكِ الْقِيَامِ
The train is about to leave.
گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

لِنَدْخُلْ
We shoul get in.
ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

اَلْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ
The train is late by two hours.
گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ مَجَلَّةً أَوْ جَرِيْدَةً لِنَقْضِيَ هٰذَا الْوَقْتَ الطَّوِيْلَ فِي قِرَاءَتِهَا
We shoul buy a magazine or a newspaper to pass this long time in reading it.
ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تا کہ اس کو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

أَتَمَنّٰى لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً
I wish you a Pleasant journey.
میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

يَا شَيَّالُ! اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا۔
Porter! take care of our luggage.
قلی، ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

أَنَسْتَطِيعُ النُّزُوْلَ لِبَعْضِ الْوَقْتِ؟
Can we get down for some time?
کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَتَسْمَحُ لِيْ بِغَلْقِ النَّافِذَةِ؟

Will you allow me to close the window?

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

From where are you coming?

آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِيْ

I am coming from Delhi.

میں دہلی سے آرہا ہوں۔

اَلْمُسَافِرُوْنَ فِي الْقِطَارِ

The passengers are in the train.

مسافر گاڑی میں ہیں۔

اَلْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِيْ

The bell rings and the train moves.

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

اَلْقِطَارُ يَجْرِيْ إِلَى الْأَمَامِ

The train is moving forward.

گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔

اَلتَّدْخِيْنُ مَمْنُوْعٌ فِي الْقِطَارِ

Smoking is prohibited in the train.

گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

Words and Their Meanings

الفاظ اور ان کے معنی

اَلْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ	آنے والی گاڑیاں	Arriving trains
اَلْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ	جانے والی گاڑیاں	Departing trains
حَجْزُ الْمَقَاعِدِ	سیٹ ریزرویشن	Seat reservation
مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ	بکنگ آفس	Booking office
صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ	ویٹنگ روم	Waiting room
نَاظِرُ الْمَحَطَّةِ	اسٹیشن ماسٹر	Station master

Lost Luggage	گم شدہ سامان	مَفْقُوْدَاتٌ
Ladies	خواتین	سَيِّدَاتٌ
Gents	مرد	رِجَالٌ
Enquiry	انکوائیری	اِسْتِعْلَامَاتٌ
Enquiry office	انکوائری آفس	مَكْتَبُ الْاِسْتِعْلَامَاتِ
First class	فرسٹ کلاس	دَرَجَةٌ أُوْلٰى
Second class	سیکنڈ کلاس	دَرَجَةٌ ثَانِيَةٌ
Dining car	ڈائننگ کار	عَرَبَةُ طَعَامٍ
Sleeping coach	سلپنگ کوچ	عَرَبَةُ نَوْمٍ
Main lines	مین لائنیں	خُطُوْطٌ رَئِيْسِيَّةٌ
No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے	مَمْنُوْعُ التَّدْخِيْنِ
Entrance	داخل ہونے کا راستہ	مَدْخَلٌ
Exit	باہر نکلنے کا راستہ	مَخْرَجٌ
Ticket collector	ٹکٹ کلکٹر	مُحَصِّلُ التَّذَاكِرِ
Wagon	ویگن	عَرَبَةُ قِطَارٍ
Engine	انجن	مُحَرِّكٌ
compartment	کمپارٹمنٹ	مَقْصُوْرَةٌ
Ticket	ٹکٹ	تَذْكِرَةٌ
Seat	سیٹ	مَقْعَدٌ
Luggage shelf	سامان کا شیلف	رَفُّ الْأَمْتِعَةِ
Railway guard	ریلوے گارڈ	حَارِسُ الْقِطَارِ
Whistle	سیٹی	صَفَّارَةٌ

عَلَمٌ	جھنڈی	Flag
رَصِيفُ الْمَحَطَّةِ	ریلوے پلیٹ فارم	Railway platform
رَقْمُ الرَّصِيفِ	پلیٹ فارم نمبر	Platform number
جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ	ٹائم ٹیبل	Time table
مَأْمُورُ الْإِشَارَةِ	سگنل مین	Signalman
اَلْإِشَارَاتُ	سگنل	Signals
قِطَارُ الْبَضَائِعِ	مال گاڑی	Goods train

اَلسَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ
Bus Journey
بس کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ الْأُتُوبِيسَاتِ؟
Where is the bus terminus?
بس اڈہ کہاں ہے؟

مَحَطَّةُ الْأُتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ مِنْ هُنَا۔
The bus terminus is three kilometers away from here.
بس اڈہ یہاں سے تین کلو میٹر دور ہے۔

أَيَّ أُتُوبِيسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِي؟
Which bus should I take for Delhi?
دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟

مَتَى يَقُوْمُ الْأُتُوبِيسُ إِلَى دِلْهِي؟
When does the bus depart for Delhi?
دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟

هَلْ يَجِبُ أَنْ اُغَيِّرَ الْأُتُوبِيسَ؟
Will I have to change the bus?
کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟

مَا مُدَّةُ الرِّحْلَةِ؟
How long is the journey?
کتنی دیر کا سفر ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ الْإِسْتِعْلَامَاتِ؟
Where is the inquiry office?
انکوائری آفس کہاں ہے؟

أُرِيْدُ تَذْكِرَةً لِدِلْهِيْ

I want a ticket for Delhi.

مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے۔

مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِيْ؟

When will we reach Delhi?

ہم دہلی کب پہنچیں گے؟

سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِيْ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ مَسَاءً

We will reach Delhi at 8 o'clock in the evening.

ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہنچیں گے۔

قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ

Kindly tell me when to get down.

ذرا مجھے بتا دیجیے کب اترنا ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَنْزِلَ فِيْ مَدِيْنَةِ عَلِيْگَرِه

I want to get down at Aligarh.

مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحَطَّةِ الْقَادِمَةِ

Please drop me at the next station.

براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجیے۔

أُرِيْدُ شَنْطَتِي مِنْ فَضْلِكَ

I want my brief case, please.

ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔

هَلْ يَتَوَقَّفُ هٰذَا الْأُتُوْبِيْسُ فِي عَلِيْگَرَهْ؟

Does this bus stop in Aligarh?

کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ۔

Yes, It stops there.

ہاں وہاں رکتی ہے۔

كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟

For how long does it stop there?

وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟

يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةِ دَقَائِقَ فَحَسْبُ

It stops there for a few minutes only.

وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے۔

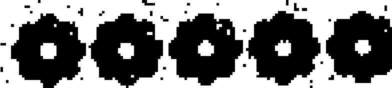


الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بَرًّا

Words Related to the Travelling by Road

زمینی سفر سے متعلق الفاظ

Fly over / bridge	پل، فلائی اوور	مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ، جِسْرٌ
Underpass	زیر زمین راستہ	مَعْبَرٌ سُفْلِيٌّ
Roundabout	چوراہے پر بنایا گیا گول چکر (راؤنڈاباؤٹ)	دَوَّارٌ
Petrol station	پٹرول اسٹیشن	مَحَطَّةُ بِتْرُوْلٍ
Air pump	ایر پمپ	مِضَخَّةُ هَوَاءٍ
Lorry wagon	لاری، ویگن	شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ
Bus	بس	حَافِلَةٌ، أُتُوْبِيْسٌ
Ambulance	ایمبولینس	سَيَّارَةُ إِسْعَافٍ
Petrol tanker	ٹینکر	نَاقِلَةُ بِتْرُوْلٍ
Trailer	ٹھیلا، ٹریلر	عَرَبَةٌ مَقْطُوْرَةٌ
Truck, Wagon	ٹرک یا ویگن	شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcycle	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Scooter	اسکوٹر	دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ



اَلسَّفَرُ بِطَرِيْقِ الْبَحْرِ

Travelling by Sea

سمندری سفر

I want to travel by sea.

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ عَنْ طَرِيْقِ الْبَحْرِ

Is this ship going to Australia?

کیا یہ جہاز آسٹریلیا جا رہا ہے؟

هَلْ هٰذِهِ الْبَاخِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى إِسْتَرَالِيَا؟

This ship is very comfortable.

یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔

هٰذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيْحَةٌ جِدًّا

It's cabins are spacious.

اس کے کیبن بڑے ہیں۔

اَلْمَقَاصِيْرُ فِيْهَا فَسِيْحَةٌ

Every cabin is air-conditioned.

ہر کیبن ایئر کنڈیشنڈ ہے۔

كُلُّ مَقْصُوْرَةٍ مُكَيَّفَةٌ

When will the ship sail?

جہاز کب جائے گا؟

مَتَى سَتُبْحِرُ الْبَاخِرَةُ؟

I want to hire a deck chair.

میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاخِرَةِ

Are you seasick / dizzy?

کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟

هَلْ تُعَانِيْ مِنَ الدُّوَارِ؟

Yes, I am seasick / dizzy.

ہاں مجھے چکر آرہے ہیں۔

نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ

Do you have medicine for dizziness?

کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟

هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟

There is a doctor on board.

جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔

هُنَاكَ طَبِيْبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ

Where are the lifeboats?

جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟

أَيْنَ زَوَارِقُ النَّجَاةِ؟

The sea is very rough. اَلْبَحْرُ هَائِجٌ جِدًّا

سمندر میں بہت طغیانی ہے۔

We are now safe on the shore. اَلْآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِیءِ سَالِمِیْنَ

اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔

Can I speak to the captain? هَلْ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقُبْطَانِ؟

کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟

I am going on the deck. أَنَا ذَاهِبٌ اِلَى السَّطْحِ

میں ڈیک پر جا رہا ہوں۔

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

Words and their Meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Sea / ocean	سمندر	اَلْبَحْرُ
Gulf	کھاڑی	اَلْخَلِيْجُ
Ship / vessel	جہاز	سَفِيْنَةٌ
Boat	ناؤ	زَوْرَقٌ
Tides / waves	لہریں	أَمْوَاجٌ
Coast / shore	کنارہ	سَاحِلٌ
Sailor, boatman	جہاز راں	مَلَّاحٌ بَحْرِيٌّ
Light tower	لائٹ ٹاور	اَلْمَنَارُ
Ocean	بحر اعظم	اَلْمُحِيْطُ
Yacht	بادبانی کشتی	يَخْتٌ
Oar	پتوار	مِجْدَافٌ
Motorboat	موٹر کشتی	قَارِبٌ بُخَارِيٌّ

Vessel مَرْكَبٌ لِنَقْلِ الْبَضَائِعِ مال بردار کشتی

Oil tanker نَاقِلَةُ نِفْطٍ تیل برادر جہاز

Deck ظَهْرُ السَّفِيْنَةِ جہاز کا عرشہ

Port, seaport مِيْنَاءٌ بندرگاہ

Dock, shipyard حَوْضُ رُسُوِّ السُّفُنِ گودی

فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ
In the Customs Office
کسٹم آفس میں

Where is the customs office? أَيْنَ مَكْتَبُ الْجَمَارِكِ؟
کسٹم آفس کہاں ہے؟

Did you go to the customs office? هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟
کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟

No, I have not yet gone. لَا: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ۔
نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔

We ought to go to the customs office. عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ
آیئے کسٹم آفس چلیں۔

Where is your luggage? أَيْنَ عَفْشُكَ؟
آپ کا سامان کہاں ہے؟

Is this your luggage? هَلْ هَذَا الْعَفْشُ لَكَ؟
کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

My luggage is here. عَفْشِيْ هُنَا۔
میرا سامان یہاں ہے۔

Do you have anything on which you have to pay duties? هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ؟
کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟

لَا يَاسَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ

No sir, I have nothing on which I have to pay duties.

نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔

اِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ۔

Please open this suitcase.

براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیے۔

بِكُلِّ سُرُوْرٍ يَاسَيِّدِي۔

With pleasure, sir.

بخوشی جناب!

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوْعَاتِ؟

Do you have anything that is prohibited?

کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَ مَلَابِسُ فَقَطْ۔

No, I have some gifts and clothes only.

نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هٰذِهِ الْاِسْتِمَارَةَ؟

Should I fill in this form?

کیا مجھے یہ فارم پر کرنا ہوگا؟

لَا: لَا حَاجَةَ إِلَى ذٰلِكَ۔

No, there is no need for it.

نہیں اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

هَلْ مَعَكَ نُقُوْدٌ اَجْنَبِيَّةٌ۔

Do you have foreign currency?

کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

لَا: لَيْسَتْ مِعِي نُقُوْدٌ أَجْنَبِيَّةٌ۔

No, I don't have any foreign currency.

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔

اَلْجُمْرُكُ

Customs

کسٹم

قَوَانِيْنُ

Rules / regulations

قوانین

غَرَامَةٌ

Penalty

جرمانہ

ضَرِيْبَةٌ

Tax / duty

ٹیکس/ڈیوٹی

License / permit
تَصْرِيحٌ
لائسنس

Duty-free
خَالِي الضَّرِيبَةِ/مُعْفَى مِنَ الرُّسُومِ
ڈیوٹی فری

Luggage
عَفْشٌ
سامان

Smuggling
تَهْرِيبٌ
اسملنگ

Smuggler
مُهَرِّبٌ
اسمگلر

Inspector
مُفَتِّشٌ
انسپکٹر

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الأُجْرَةِ
With the Taxi Driver
ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

Where can I find a taxi?
أَيْنَ يُمْكِنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟
مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟

Can you call a taxi for me?
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُحْضِرَ لِي سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟
کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟

Take me to this address.
اِذْهَبْ بِي إِلَى هٰذَا الْعُنْوَانِ۔
مجھے اس پتہ پر لے چلو۔

How much will be the fare?
كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟
کتنا کرایہ لگے گا؟

It's too much.
هٰذَا كَثِيرٌ جِدًّا
یہ تو بہت زیادہ ہے۔

Go straight.
سِرْ فِي خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ
سیدھے چلو۔

دُرْ اِلَى الْيَمِيْنِ
Turn to the right.
دائیں مڑو۔

دُرْ اِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّاوِيَةِ الْقَادِمَةِ
Turn to the left at the next corner.
اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

سَأَقُوْلُ لَکَ مَتَى تَتَوَقَّفُ
I'll tell you when to stop.
میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔

قِفْ
Stop!
رکو۔

اِنَّنِي مُسْتَعجِلٌ
I am in a hurry.
میں جلدی میں ہوں۔

لَا تَقْلَقْ
Don't worry.
پریشان مت ہو۔

هَلْ يُمْكِنُکَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْتِعَتِي؟
Can you carry my luggage?
کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

خُذْنِي اِلَى الْفُنْدُقِ
Take me to the hotel.
مجھے ہوٹل لے چلو۔

خُذْنِي اِلَى السُّوْقِ
Take me to the market.
مجھے بازار لے چلو۔

کَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟
How far is it from here?
یہاں سے کتنی دور ہے؟

اِنَّهُ لَيْسَ بَعِيْدًا جِدًّا
It's not too far from here.
زیادہ دور نہیں ہے۔

أَرْجُوْکَ اَنْ تَقُوْلَ لِيْ مَتَى أَنْزِلُ
Kindly tell me when should I get down.
براہ کرم مجھے بتایئے کب اترنا ہے۔

کَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعَ؟
How much should I pay?
کتنے پیسے دوں؟

هَذِهِ لَيْسَتِ الأُجْرَةَ الَّتِي اِتَّفَقْنَا عَلَيْهَا۔
This is no f-are we had agreed on.
یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے، جو طے ہوا تھا۔

كُنَّا اِتَّفَقْنَا عَلَىٰ خَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً
We had agreed on fifty rupees.
پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

اَلاَ تَتَذَكَّرُ؟
Do you not remember?
کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

قِفْ هُنَا
Stop here.
یہاں رکیے۔

اِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ
Wait for me, please.
ذرا میرا انتظار کیجیے۔

اِلَى اَيْنَ تُرِيْدُ اَنْ تَذْهَبَ؟
Where do you want to go?
آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

اُرِيْدُ الذَّهَابَ اِلَى الْمُتْحَفِ
I want to go to the museum.
میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

اَرِنِي الْمَدِيْنَةَ
Take me for sightseeing in the city.
مجھے شہر دکھا دیجیے۔

كَمْ سَتَكُوْنُ الْاُجْرَةُ؟
How much will be the fare?
کتنا کرایہ ہوگا؟

اَلْفُنْدُقُ
The Hotel ہوٹل

فِي اَيِّ فُنْدُقٍ تَنْوِي الْاِقَامَةَ؟
In which hotel do you intend to stay?
آپ کا کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے؟

اَنْوِي الْاِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ الدَّرَجَةِ الْاُوْلىٰ۔
I intend to stay in a five star hotel.
میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے۔

هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟
Is the service good there?
کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

نَعَمْ: اَلْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالْاَسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ
Yes, the service is excellent and the rates are reasonable.
ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ۔
I want a single room.
مجھے سنگل روم چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً بِسَرِيْرَيْنِ
I want a room with two beds.
مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الْبَحْرِ
I want a room overlooking the sea.
مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُوَاجِهُ الْحَدِيْقَةَ
I want a room facing the garden.
مجھے باغ کے سامنے والا کمرہ چاہیے۔

لَا بُدَّ أَنْ تَكُوْنَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً
The atmosphere of the room should be peaceful.
کمرہ پرسکون ہونا چاہیے۔

هَلْ يُوْجَدُ تَكْيِيْفُ هَوَاءٍ /تَدْفِئَةٌ؟
Is it air conditioned?
کیا ائیر کنڈیشن ہے؟

هَلْ يُوْجَدُ تِلِيْفُوْنٌ فِي الْغُرْفَةِ؟
Is there a telephone in the room?
کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ تُوْجَدُ تَسْهِيْلَاتُ الْمَغْسَلَةِ؟
Is there the facility of laundry?
کیا لانڈری کی سہولت ہے؟

كَمْ : يَوْماً سَتَبْقَوْنَ هُنَا؟
For how many days will you stay here?
آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

سَنَبْقَى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ۔
We will stay for a few days.
ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

لَا أَعْرِفُ بَعْدُ۔
I don't know as yet.
مجھے ابھی معلوم نہیں۔

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُ الْغُرْفَةَ؟
On which floor do you want the room?
آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ الْعُلْيَا۔
I want a room on one of the upper floors.
میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ۔
I want to see the room.
میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

لَا: إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِيْ۔
No, I didn't like it.
نہیں یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

إِنَّهَا صَغِيْرَةٌ جِدًّا۔
It's too small.
یہ بہت چھوٹا ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟
Do you have a room bigger than this?
کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

كَمِ الأُجْرَةُ لِهٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟
What is the rent for this room?
اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

هٰذِهِ جَيِّدَةٌ سَآخُذُهَا۔
This is good, I'll take it.
اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

مَا رَقْمُ غُرْفَتِيْ؟
What's the number of my room?
میرے کمرہ کا نمبر کیا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ فَوْقَ۔
Please send my baggage upstairs.
براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجیے۔

أُطْلُبْ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْقَ۔
Please ask the room boy to come upstairs.
کمرہ کے نوکر سے کہیے کہ وہ اوپر آئے۔

هَلْ يُوْجَدُ حَمَّامٌ فِيْ هٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟
Is there a bathroom in this room?
کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّايَ۔
Please send the tea for us.
ذرا ہمارے لیے چائے بھیجیے۔

هَلْ تُوْجَدُ فِي الْغُرْفَةِ طَفَّايَةُ سَجَائِرَ؟
Is there an ashtray in the room?
کیا کمرہ میں ایش ٹرے ہے؟

مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ۔
The air conditioner is not working.
ایر کنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔

اَلْحَوْضُ مَسْدُوْدٌ
The wash basin is blocked.
واش بیسن بند ہے۔

اَلشُّبَّاكُ مِنَ الصَّعْبِ فَتْحُهُ۔
The window opens with difficulty.
کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔

هٰذَا لَيْسَ حِذَائِي۔
These are not my shoes.
یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔

سَاعَتِي ضَاعَتْ
My watch is lost.
میری گھڑی کھوگئی۔

لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي
I have left the key in my room.
میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑدی ہے۔

لَمْبَةُ النُّوْرِ مَحْرُوْقَةٌ
The bulb is fused.
بلب جلا ہوا ہے؟

هَلْ يُمْكِنُ اِصْلَاحُهَا؟
Can it be repaired?
کیا یہ ٹھیک ہوسکتا ہے؟

هَلْ اِتَّصَلَ بِي أَحَدٌ تِلِيْفُوْنِيًّا؟
Did anyone call me?
کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟

هَلْ يُمْكِنُكَ اِرْسَالُ هٰذَا بِالْبَرِيْدِ؟
Can you send this by post?
کیا آپ اس کوڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟

أُرِيْدُ فَاتُوْرَةَ حِسَابِي۔
I want my bill.
میں اپنا بل چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْ لِي الْفَاتُوْرَةَ
Please prepare the bill.
ذرا بل تیار کر لیجیے۔

سَأَرْحَلُ مُبَكِّرًا صَبَاحَ الْغَدِ۔
I'll leave tomorrow early in the morning.
میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔

أَظُنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِيْ حِسَابِ الْفَاتُوْرَةِ
I think you have made a mistake in perpairing the bill.
میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ لَنَا تَاكْسِي۔
Please call a taxi for us.
ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوایئے۔

مَاهُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى دِلْهِيْ؟	What is the time for the flight to Delhi? دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا لِإِنْزَالِ الْحَقَائِبِ۔	Please send someone to bring down the baggage. ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج دیجیے۔
إِنَّنَا فِي غَايَةِ الْإِسْتِعْجَالِ۔	We are in a hurry. ہم بہت جلدی میں ہیں۔
كَانَتِ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جِدًّا۔	We enjoyed our stay here. قیام بہت عمدہ رہا۔

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

Related Words and their Meanings

الفاظ اوران کے معنی

فُوْطَةٌ	تولیہ	Towel
مِخَدَّةٌ	تکیہ	Pillow
بَطَّانِيَّةٌ	کمبل	Blanket
صَابُوْنٌ	صابن	Soap
عَلَّاقَةٌ	ہینگر	Hanger
لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ	ریڈنگ لیمپ	Reading lamp
غُرْفَةٌ بِسَرِيْرٍ وَاحِدٍ	سنگل روم	Single room
غُرْفَةٌ بِسَرِيْرَيْنِ	ڈبل روم	Double room
سُفْرَجِيٌّ	ویٹر	Waiter
خَادِمٌ	نوکر	Servant

مَغْسَلَةٌ	لانڈری	Laundry
صَالُوْنَ	لاونج	Lounge
صَالَةٌ	ہال	Hall
خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ	روم سروس	Room service
فُوْطَةُ حَمَّامٍ	باتھ تولیہ	Bath towel
مُكَالَمَةٌ تِلِيْفُوْنِيَّةٌ	ٹیلیفون کال	Telephone call
كَابِيْنَةُ تِلِيْفُوْنٍ	ٹیلیفون بوتھ	Telephone booth
عَامِلُ التِّلِيْفُوْنِ	ٹیلیفون آپریٹر	Telephone operator
مُكَالَمَةٌ خَارِجِيَّةٌ	ٹرنک کال	Trunk call
عُدَّةُ حِلَاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ	الیکٹرک شیونگ مشین	Electric shaving machine
فَكَّةٌ	ریزگاری	Change
رَخِيْصٌ	سستا	Cheap
غَالٍ	مہنگا	Costly / Expensive

اِسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ

Renting a Flat فلیٹ کرایہ پر لینا

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً

I want to rent a flat.

میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُهَا؟

On which floor do you want it?

آپ کو فلیٹ کون سی منزل پر چاہیے؟

أُرِيْدُهَا فِي الطَّابَقِ الْأَوَّلِ

I want in on the first floor.

مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔

هَلْ تُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوْشَةٍ؟

Do you want a furnished flat or an unfurnished one.

آپ فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

أُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً
I want a furnished flat.
میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

لٰكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا
But it's very expensive.
لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

لَا بَأسَ
No problem.
کوئی حرج نہیں۔

كَمِ الْإِيْجَارُ؟
What is the rent?
کرایہ کتنا ہے؟

أَلْفُ رُوْبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَسَنَأْخُذُ إِيْجَارَ سِتَّةِ شُهُوْرٍ مُقَدَّمًا
One thousand rupees per month and we'll take six month rent in advance?
ایک ہزار روپیہ ماہانہ اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس لیں گے۔

هَلْ هِيَ مُزَوَّدَةٌ بِجَمِيْعِ التَّسْهِيْلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟
Is it equiped with all modern amenities?
کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے؟

دَعْنِيْ أَرَاهَا۔
Let me see it.
مجھے دیکھنے دیجیے۔

هٰذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيْرَةٌ جِدًّا
This flat is very big.
یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

أُرِيْدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتَيِ النَّوْمِ فَقَطْ۔
I want a flat with two bedrooms only.
میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ شُقَّةٌ بِهٰذَا الْوَصْفِ؟
Do you have a flat of this description?
کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟

نَعَمْ مَوْجُوْدَةٌ
Yes, there is.
جی ہاں ہے۔

فِيْ أَيِّ طَابَقٍ تِلْكَ الشُّقَّةُ؟
On which floor is that flat?
وہ فلیٹ کون سی منزل پر ہے؟

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ۔
It's on the third floor.
وہ تیسری منزل پر ہے۔

هَلْ هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ۔
Is it overlooking the street?
کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

نَعَمْ: هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ الرَّئِيْسِيِّ۔
Yes it is overlooking the main road.
جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

لِكَمْ مُدَّةٍ تُرِيْدُهَا؟
For how much period do you want it?
آپ کو کتنے عرصہ کے لیے چاہیے۔

أُرِيْدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ۔
I want it one year.
مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

هَلِ الْإِيْجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ؟
Does the rent include water and electricity charges?
کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟

نَعَمْ: طَبْعاً۔
Yes, of course.
جی ہاں، یقیناً۔

اَلْمَطْعَمُ
The Restaurant ریسٹورنٹ

مِنْ فَضْلِكَ أَخْبِرْنِيْ بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَخِيْصٍ۔
Please tell me a good and cheap restaurant.
براہ کرم کوئی اچھا اور سستا ریسٹورنٹ بتائیے۔

نَحْنُ أَرْبَعَةُ أَفْرَادٍ۔
We are four persons.
ہم چار افراد ہیں۔

أَهْلًا وَ سَهْلًا يَا سَادَتِيْ۔
Welcome, gentlemen.
آئیے تشریف لائیے حضرات!

نُرِيْدُ أَنْ نَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ الشُّبَّاكِ۔
We want to reserve a table on the window side.
ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔

مَاذَا تُحِبُّوْنَ أَنْ تَتَنَاوَلُوْا؟
What should you like to eat?
آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ۔
Please bring the menu.
ذرا مینو لائیے۔

Here is the menu.

هَا هِيَ قَائِمَةُ الطَّعَامِ۔

یہ ہے مینو

Let's see what you have today?

دَعْنَا نَرٰی مَاذَا عِنْدَكُمُ الْيَوْمَ؟

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

You can choose the food items from the menu.

يُمْكِنُكَ اِخْتِيَارُ الْوَجْبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ۔

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

What kind of meat do you have?

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ؟

آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں؟

We have many items of meat and other dishes.

عِنْدَنَا صُنُوْفٌ كَثِيْرَةٌ مِنَ الَّحْمِ وَالْأَطْعِمَةِ الْأُخْرٰی۔

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔

Do you have mutton and fried chicken?

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمُ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مُقْلِيٌّ؟

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟

Bring fried chicken, beef and sauce.

أَحْضِرْ دَجَاجًا مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً۔

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

Do you want bread also?

هَلْ تُرِيْدُ الْخُبْزَ أَيْضًا؟

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

Of course, we'll take the bread also.

طَبْعًا، سَنَأْخُذُ الْخُبْزَ أَيْضًا۔

یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔

Bring cold water.

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ۔

ٹھنڈا پانی لائیے۔

I want some dessert.

أُرِيْدُ شَيْئًا مِنَ الْحَلْوٰی۔

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

Give us two plates of rice and one plate of fish.

أَعْطِنَا صَحْنَيْنِ مِنَ الْأُرُزِّ وَطَبَقًا مِنَ السَّمَكِ۔

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجیے۔

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُوْنَ۔
Bring sugar and lemon.
چینی اور لیمو لائیے۔

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ۔
Bring salt and peppder.
نمک اور مرچ لائیے۔

أَحْضِرْ سِكِّيْنًا وَشُوْكَةً۔
Bring knife and fork.
چھری اور کانٹا لائیے۔

نُرِيْدُ الْجُبْنَ وَالْخَلَّ۔
We want cheese and vinegar.
ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

أَحْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيْرَةً وَمِلْعَقَةَ شَايٍ۔
Bring a tablespoon and a teaspoon.
ایک بڑا چمچہ اور ایک چائے کا چمچہ لائیے۔

هَاتِ كَأْسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ۔
Bring a glass and a teacup.
پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے۔

هَلْ يُوْجَدُ عِنْدَكُمُ الثَّلْجُ؟
Do you have ice?
کیا آپ کے پاس برف ہے؟

نُرِيْدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ۔
We want black coffee.
ہمیں بلیک کافی چاہیے۔

أُرِيْدُ كُوْبًا مِنَ الشَّايِ۔
I want a cup of tea.
مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔

أُطْلُبِ الْجَرْسُوْنَ۔
Call the waiter.
ویٹر کو بلائیے۔

هٰذِهِ الْمَائِدَةُ لَيْسَتْ نَظِيْفَةً۔
This table is not clean.
یہ میز صاف نہیں ہے۔

نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ۔
Clean it, please.
ذرا اس کو صاف کیجیے۔

أَحْضِرْ مِنْدِيْلًا وَطَبَقًا نَظِيْفًا۔
Bring a napkin and a clean plate.
ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔

أُرِيْدُ شَيْئًا خَفِيْفًا مِنَ الْحَلْوٰى۔
I want some thing light in dessert.
میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

هَاتِ الْفَاتُوْرَةَ مِنْ فَضْلِكَ۔
Bring the bill, please.
ذرا بل لائیے۔

هَلْ هٰذِهٖ تَشْمَلُ الْخِدْمَةُ؟
Does this include service also?
کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

هَلْ تَقْبَلُوْنَ الشَّيْكَاتِ السِّيَاحِيَّةِ؟
Do you accept the travellers cheques?
کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟
How much should we pay?
کیا پیش کریں؟

خَمْسِمِائَةٍ وَخَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً۔
Five hundred and fifty rupees.
پانچ سو پچاس روپے۔

شُكْرًا. هٰذَا لَكَ۔
Thank you. this is for you.
شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَ أَعْجَبَنَا جِدًّا۔
The food was delicious and we liked it very much.
کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

سَنَأْتِيْ مَرَّةً ثَانِيَةً۔
We'll come again.
ہم پھر آئیں گے۔

فِي الْمَدِيْنَةِ

In the City شہر میں

مِنْ أَيْنَ يُمْكِنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً؟
From where can we hire a car?
ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

إِلٰى أَيْنَ يُؤَدِّيْ هٰذَا الشَّارِعُ؟
Where does this road go to?
یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوْقِ الرَّئِيْسِيْ۔
To the main market.
صدر بازار تک۔

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيْقٍ إِلٰى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ۔
Which is the shortest way to the post office?
ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب راستہ کون سا ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟
From where does the bus go?
بس کہاں سے چلتی ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟
Where is the nearest mosque?
قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُ الاِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيْقِ بِسُهُوْلَةٍ؟
Can I find the way easily?
کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَلْ: اِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِيْنِ ثُمَّ الْزَمْ الْجَانِبَ الْأَيْسَرَ۔
Yes, go the right side and then keep to the left side.
جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

ثَانِي مُنْعَطَفٍ إِلَى الْيَسَارِ۔
Second turn on the left side.
بائیں جانب دوسرا موڑ۔

يُمْكِنُكَ الْآنَ عُبُوْرُ الشَّارِعِ لِأَنَّ الضَّوْءَ الْأَخْضَرَ مُضَاءٌ۔
You can now cross the road because the green light is on.
اب آپ سڑک پار کر سکتے ہے کیونکہ سبز بتی جل رہی ہے۔

إِشَارَاتُ الْمُرُوْرِ الضَّوْئِيَّةِ تُفِيْدُ كَثِيْرًا۔
Traffic signals are very useful.
ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔

لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيْفِ۔
Don't step down the footpath.
فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اتریئے۔

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِ فِيْ الشَّوَارِعِ الرَّئِيْسِيَّةِ مُزْدَحِمَةٌ جِدًّا۔
The main roads are crowded with heavy traffic.
اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسْبِيًّا۔
The parallel lanes are relatively narrow.
ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيْقِيْ إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ۔
I have lost my way to the railway station.
میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُصُوْلِ إِلَى هُنَاكَ؟
How much time will it take to reach there.
وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

فَقَطْ بِضْعُ دَقَائِقَ۔

A few minutes only.

صرف چند منٹ۔

هَلْ هَذَا هُوَا لْمَدْخَلُ الرَّئِيْسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى۔

Is this the main entrance to the hospital?

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

أَجَلْ۔

Yes.

جی ہاں۔

إِذَا كُنْتَ فِيْ عُجْلَةٍ اِسْتَعْمِلِ السُّلَّمَ الْمُتَحَرِّكَ۔

If you are in a hurry, use the escalator.

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجیے۔

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ۔

But don't sit on the step.

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھے۔

وَإِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابْزِيْنَ۔

You should keep holding the railing.

بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہیے۔

أَيْنَ آخِرُ مَحَطَّةِ التَّرَامِ؟

Where is the last terminus of tram?

ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرمینس) کہاں ہے؟

فِيْ نِهَايَةِ هَذَا الطَّرِيْقِ الْعَامِّ۔

At the end of this main road.

اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

كَيْفَ أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِيْنَةِ؟

How can I go to the suburbs of the city?

میں شہر کے نواح میں کیسے جا سکتا ہوں؟

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمِتْرُو (قِطَارٌ تَحْتَ الْأَرْضِ)

I advise you to take metro (Undergound railway)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ ریلوے) سے جائیے۔

وَيُمْكِنُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبَاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذَلِكَ۔

It's also possible that you take the bus, if you want.

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جا سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيْقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْجَامِعَةِ؟

Can you show me the road leading to the university?

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

اِرْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ٢٠٥ وَانْزِلْ فِيْ آخِرِ الْمَحَطَّةِ۔

Take bus. No. 205 and get down at the last stop.

آپ بس نمبر ٢٠٥ لیجیے اور آخری اسٹاپ پر اتر جائیے۔

هَلْ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ قَرِيْبٌ مِنْ هُنَا؟

Is the police station near from here?

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

نَعَمْ يَقَعُ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ بِالْقُرْبِ مِنْ مَحَطَّةِ الإِطْفَائِيَّةِ۔

Yes, the police station is situated near the fire station.

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟

Where is the public library?

پبلک لائبریری کہاں ہے؟

إِنَّهَا فِيْ طَرِيْقِيْ، يُمْكِنُكَ أَنْ تُرَافِقَنِيْ۔

It's on my way you can accompany me.

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

هٰذَا الطَّرِيْقُ لَا يُسْمَحُ فِيْهِ بِمُرُوْرِ الْمُشَاةِ۔

Pedestrians are not allowed on this road.

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ۔

No traffic.

گزرنا منع ہے۔

مَمْنُوْعٌ وُقُوْفُ السَّيَّارَاتِ هُنَا۔

No parking.

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

يُمْكِنُكَ أَنْ تُوْقِفَ سَيَّارَتَكَ فِيْ مَكَانٍ آخَرَ۔

You can park your car at any other place.

آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

شَوَارِعُ وَسْطِ الْمَدِيْنَةِ صَاخِبَةٌ عَادَةً۔

The streets in the city centre are usually very noisy.

قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شور وغل ہوتا ہے۔

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِ شَدِيْدَةٌ وَمَعَ ذٰلِكَ فَهِيَ مُنْتَظِمَةٌ۔

the traffic is heavey, yet it is moving systematically.

ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باوجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

تَتَخَلَّلُ جَمِيْعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ الْمُوَاصَلَاتِ الْعَامَّةِ۔

There is a vast network of public transport in all parts of the capital.

دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل وحمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالأَتُوْبِيْسِ هِيَ الأَكْثَرُ شُيُوْعًا۔

Trams and buses are more in vogue.

ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

تَجِدُ فِيْ قَلْبِ الْمَدِيْنَةِ عَدَدًا مِنَ الْمَتَاجِرِ التَّنْوِيْعِيَّةِ حَيْثُ يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ بِسُهُوْلَةٍ أَيَّ شَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ۔

You will find a number of departmental stores in the city centre where you can easily buy anything that you need.

شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈیپارٹمنٹل اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

تَعْرِضُ هٰذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّسْوِيْعِيَّةُ حَاجَاتِهَا الْهَامَّةَ فِي الْوَاجِهَاتِ عَرْضًا جَذَّابًا مُسْتَخْدِمَةً فِيْ ذٰلِكَ كُلَّ حِيْلَةٍ يُمْكِنُ أَنْ تَجْذِبَ اِنْتِبَاهَ الْمَارَّةِ۔

These departmental stores display their basic items in such an attractive manner that the passer-by's.

یہ ڈیپارٹمنٹل اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَةِ الْأُخْرٰى؟

What about the other ordinary shops?

اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتایئے۔

اِنَّکَ تَعْنِیْ الْمَحَلَّاتِ الَّتِیْ تُتَاجِرُ فِیْ صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلَ مَحَلَّاتِ الْفَاکِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَّالَةِ، وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالْهَدَايَا وَالْمُجَوْهَرَاتِ۔

You Mean the shops that deal in one kind of goods such as fruit shops, greengrocery shops, flower shops, sweetmeat shops, medical and food stores, gifts and jewellers shops.

آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کریانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔

حَیْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوٰی وَعَصِیْرِ الْفَوَاکِهِ وَالْکَافِیْتِرِیَا وَالْمَقَاهِیْ حَیْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْمُرَطِّبَاتِ۔

Wherever you go, you will find confectioneries, fruit juice stalls, cafeterias, coffee shops where various kinds of refreshments are served.

جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کیے جاتے ہیں۔

إِذَا اشْتَقْتَ إِلَی التَّسْلِيَةِ فَهُنَاکَ الْعَدِيْدُ مِنْ دُوْرِ السِّيْنَمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَادِیْ اللَّيْلِيَّةِ۔

If you are interested in amusement then there are many cinemas, theaters and night clubs etc.

اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سینما ہال، تھیٹر اور نائٹ کلب ہیں۔

وَفِی اللَّيْلِ تُضْفِیْ أَضْوَاءُ الْفُلُوْرِسِنْتِ عَلَی الْمَدِيْنَةِ مَظْهَرًا خَلَّابًا بَهِيْجًا۔

At night, the flourescent lights give the city a beautiful and fantastic look.

اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دلکش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

Related Words and their Meanings

متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

City/ Town	شہر	مَدِيْنَةٌ
Buildings	عمارات	مَبَانِي
Streets	سڑکیں	شَوَارِعُ
Platforms	پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے،فٹ پاتھ	أَرْصِفَةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
Station	اسٹیشن	مَحَطَّةٌ
Railway station	ریلوے اسٹیشن	مَحَطَّةُ سِكَّةِ الْحَدِيْدِ
Airport	ہوائی اڈاہ	مَطَارٌ
Seaport	بندرگاہ	مِيْنَاءٌ
Market	بازار	سُوْقٌ
Shops	دکانیں	دَكَاكِيْنُ
Post office	ڈاک خانہ	مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ
Telegraph office	تار گھر	مَكْتَبُ التِّلِغْرَافِ
Telephone exchange	ٹیلی فون گھر۔ایکس چینج	مَكْتَبُ الْهَاتِفِ
Hospital	ہسپتال	مُسْتَشْفىً
Hotel	ہوٹل	فُنْدُقٌ
Bar	بار	حَانَةٌ

Club	کلب	مَلْهَى
Cinema	سینما	سِينَمَا
Pharmacy, chemist shop	(انگریزی) دواؤں کی دکان	صَيْدَلِيَّةٌ
Clinic	مطلب۔ کلینک	عِيَادَةٌ
Cafe	کیفے	مَقْهَى
Restaurant	ریسٹورنٹ	مَطْعَمٌ
Laundry	ڈائی کی دکان۔ لانڈری	مَصْبَغَةٌ
Library	لائبریری	مَكْتَبَةٌ
Confectionery	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
Fish shop	مچھلی کی دکان	مَسْمَكَةٌ
Meat shop	گوشت کی دکان	مَلْحَمَةٌ
Police station	تھانہ	مَرْكَزُ شُرْطَةٍ
Factory	کارخانہ	مَصْنَعٌ
Museum	عجائب گھر	مُتْحَفٌ
Crossing	پیدل چلنے والوں کے لیے کراسنگ	مَكَانُ عُبُوْرِ الْمُشَاةِ
Signal light	سگنل لائٹ	إِشَارَةُ مُرُوْرٍ ضَوْئِيَّةٌ
Turn	موڑ	مُنْحَنَى الطَّرِيْقِ
Stall	اسٹال	كُشْكٌ لِلْبَيْعِ
Public park	پبلک پارک	حَدِيْقَةٌ عَامَّةٌ
Intersection	چوراہا	مُفْتَرَقُ طُرُقٍ
Residentail building	رہائشی بلڈنگ	عِمَارَةٌ سَكَنِيَّةٌ

مَبْنَى الْمَكَاتِبِ	دفاتر کی بلڈنگ	Office block
عَمُودُ النُّورِ	بجلی کا کھمبا	Lamp post
سَلَّةُ زُبَالَةٍ	کوڑے دان	Litter-bin
كُشْكُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون بوتھ	Telephone booth

اَلْقَانُوْنُ

The Law قانون

اَلتَّحَرِّي	سراغ رسانی	Detection
شُرْطِيٌّ	سپاہی	Policeman
بِزَّةٌ رَسْمِيَّةٌ (لِلشُّرْطِيِّ)	(پولیس کی) وردی	Uniform
مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ	پولیس اسٹیشن	Police station
سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ	پولیس کی گاڑی	Police vehicle
كَلْبُ بُولِيسْ	پولیس کا کتا	Police dog
هِرَاوَةٌ	سپاہی کا ڈنڈا	Police baton
قُيُودٌ	ہتھکڑیاں	Handcuffs
بَصَمَاتُ الْأَصَابِعِ	فنگر پرنٹ	Finger Prints
آثَارُ أَقْدَامٍ	پاؤں کے نشان	Foot prints
اَلسِّجْنُ	جیل	Prison / jail
اَلسَّجَّانُ	جیلر	Warder / jailer
اَلسَّجِيْنُ	قیدی	Prisoner
زِنْزَانَةٌ (فِي السِّجْنِ)	قید خانے کی کوٹھری	Cell
قُضْبَانٌ	قید خانے کی سلاخیں	Bars

Court	عدالت	اَلْمَحْكَمَةُ
Jury	جیوری	اَلْمُحَلِّفُوْنَ
Witness	گواہ	شَاهِدٌ
Accused	ملزم	مُتَّهَمٌ
Prisoner's dock	عدالت کا کٹہرا	قَفَصُ الْاِتِّهَامِ
Judge	جج	اَلْقَاضِي
Lawyer	وکیل	اَلْمُحَامِي
Fire brigade	فائر بریگیڈ	فِرْقَةُ الْمَطَافِي

اَلْاِطْفَائِيَّةُ وَالْخَدَمَاتُ الطِّبِّيَّةُ

Fire Brigade and Medical Services

فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

Fireman	فائرمین	رَجُلُ إِطْفَاءٍ
Helmet	ہیلمیٹ	خُوْذَةٌ
Hose (pipe)	واٹر پائپ	خُرْطُوْمُ مِيَاهٍ
Tap	ٹونٹی	حَنَفِيَّةٌ
Fire extinguisher	آتش فرو آلہ	جِهَازُ إِطْفَاءٍ
Fire engine	آتش فرو گاڑی	سَيَّارَةُ إِطْفَاءٍ
Ladder	سیڑھی	سُلَّمٌ
Fire-escape	آہنی سیڑھی	سُلَّمُ الْحَرِيْقِ
Fire	آگ	نَارٌ، حَرِيْقٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ

لَهِيبٌ	شعلہ	Flame

جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى

A Hospital Ward

ہسپتال کا وارڈ

سَرِيرٌ (لِلْمَرْضَى)	مریض کا بیڈ	Hospital bed
طَبِيبٌ	ڈاکٹر	Doctor
سَمَّاعَةُ الطَّبِيبِ	اسٹیتھوسکوپ	Stethoscope
عِصَابُ تَعْلِيقِ السَّاعِدِ	زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی	Sling / bandage
أَشِعَّةُ إِكْسٍ	ایکس رے	X-rays
مُمَرِّضَةٌ	نرس	Nurse
عُكَّازٌ	بیساکھی	Crutches
ضِمَادٌ	پٹی	Bandage
مِيزَانُ حَرَارَةٍ	تھرمامیٹر	Thermometer
عُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ	گولیوں کا ڈبہ	Box of pills
زُجَاجَةُ دَوَاءٍ	دوا کی شیشی	Bottle of medicine
حَمَّالَةٌ. نَقَّالَةٌ	اسٹریچر	Stretcher



اَلدِّفَاعُ الْوَطَنِیُّ

National Defence قومی دفاع

Army	فوج	اَلْجَیْشُ
Solider	فوجی	جُنْدِیٌّ
Rifle / gun	بندوق	بُنْدُقِیَّةٌ
Bayonet	خنجر	حَرْبَةٌ
Guided missile	گائیڈیڈ میزائل	قَذِیْفَةٌ مُوَجَّهَةٌ
Jeep	جیپ کار	سَیَّارَةُ جِیْبٍ
Gun	توپ	مِدْفَعٌ
Shell	توپ کا گولا	قَذِیْفَةٌ
Tank	ٹینک	دَبَّابَةٌ
Hand grenade	دستی بم	قُنْبُلَةٌ یَدَوِیَّةٌ
Pistol / revolver	ریوالور۔ پستول	مُسَدَّسٌ
Bullet	گولی	رَصَاصَةٌ
Barrel of the gun	پستول کی نالی	مَاسُوْرَةُ الْمُسَدَّسِ
Machine gun	مشین گن	مِدْفَعٌ رَشَّاشٌ
Navy	بحری بیڑا	اَلْأُسْطُوْلُ الْبَحْرِیُّ
Warship	جنگی جہاز	سَفِیْنَةٌ حَرْبِیَّةٌ
Torpedo	تارپیڈو	طُوْرْبِیْدٌ
Aircraft carrier	طیارہ بردار بحری جہاز	حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ
Submarine	آب دوز	غَوَّاصَةٌ

مِنْظَارُ الْأُفُقِ	اطراف بین	Telescope
اَلْقُوَّاتُ الْجَوِيَّةُ	فضائیہ	Air Force
طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ	لڑاکا ہوائی جہاز	Fighter Plane
قُنْبُلَةٌ	بم	Bomb
مِظَلَّةُ هُبُوطٍ بَرَاشُوتٌ	پیراشوٹ	Parachute
رُبَّانُ الطَّائِرَةِ	پائلٹ۔ جہازراں	Navigator

مَوَادُّ الْبِنَاءِ

Building Material تعمیری سازوسامان

رَافِعَةٌ	کرین	Crane
بَنَّاءٌ	معمار	Mason
عَامِلٌ	مزدور	Labourer
أَخْشَابُ السُّقُفِ	بلیاں	Rafters
قِرْمِيْدَةٌ	ٹائل	Tiles
سِقَالَةٌ	باڑ، مچان	Scaffolding
طُوْبٌ آجُرٌّ	اینٹ	Bricks
أَسَاسٌ	بنیاد	Foundation
نَوْعٌ مِنَ الْخَشَبِ	عمارتی لکڑی کا تختہ	Plank
مِعْوَلٌ	کدال	Pick
مِجْرَفَةٌ	پھاوڑا	Shovel
رَمْلٌ	ریت	Sand
إِسْمَنْتٌ	سمنٹ	Cement

Trowel	کرنی	مَالَجٌ
Hod	تسلا	حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ
Mattock	ہتھوڑی	شَاكُوشٌ
Excavator	کھدائی مشین	حَفَّارَةٌ
Concrete mixer	کنکریٹ مکسر	خَلَّاطَةُ إِسْمَنْتٍ
Electric drill	الیکٹرک ڈرل	مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ

اَدَوَاتُ النَّجَّارِ

Carpenter's Tools بڑھئی کے اوزار

Work bench	بڑھئی کی میز	طَاوِلَةُ النَّجَّارِ
File	ریتی	مِبْرَدٌ
Sand paper	ریگ مال	وَرَقُ زُجَاجٍ
Chisel	چھینی، بسولا	إِزْمِيلٌ
Pen knife	جیبی چاقو	سِكِّينُ جَيْبٍ
Wrench	رینچ۔ پانا	مِفْتَاحُ رَبْطٍ
Screw driver	پیچ کس	مِفَكُّ الْبَرْغِي
Vice	شکنجہ	مِلْزَمَةٌ
Spade	بیلچہ	مِسْحَاةٌ
Shears	قینچی کی طرح ایک اوزار	مِجَزَّةٌ
Pincers	زنبور	كَمَّاشَةٌ
Chopper	بغدہ	سَاطُورٌ
Mallet, hammer	ہتھوڑا	مِطْرَقَةٌ

Carpenter's plane	برما	مِسْحَاجٌ
Hand-drill	برما	مِثْقَابٌ
Brace	پیچ برما	مِثْقَابٌ لَغَافٌ
Axe	کلہاڑی	فَأْسٌ
Screw	پیچ	بُرْغِی
Nail	کیل	مِسْمَارٌ
Washer	واشر(واشل)	حَلْقَةٌ رَقِيْقَةٌ لِإِحْكَامِ الْوَصْلِ
Nut	نٹ	صَمُوْلَةٌ
Sow	آری	مِنْشَارٌ
Hacksaw	دھات کاٹنے والی آری	مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ
Pliers	پلاس	زَرَدَةٌ

اَلْهَاتِفُ

The Telephone ٹیلیفون

أَيْنَ التَّلِيْفُوْنُ؟
Where is the telephone?
ٹیلیفون کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُنِي اِسْتِعْمَالُ التَّلِيْفُوْنِ؟
Can I use the telephone?
کیا میں ٹیلی فون استعمال کرسکتا ہوں؟

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيْلُ هَوَاتِفِ دِلْهِي؟
Do you have the telephone directory of Delhi?
کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائریکٹری ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي الْإِتِّصَالِ بِهٰذَا الرَّقْمِ۔
Please help me in connection to this number.
براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری مدد کیجیے۔

اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ۔

The line is busy.

لائن مصروف ہے۔

اَلُوْ: اَنَا رَاشِدٌ اَتَكَلَّمُ۔

Hello I am Rashid speaking.

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

اُرِيْدُ اَنْ اَتَحَدَّثَ اِلٰى صَدِيْقِيْ اَسْعَدَ۔

I want to speak to my friend Asad.

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔

اَلُوْ اَنَا لَا اَسْمَعُ الصَّوْتَ۔

Hello! I can't hear the voice.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

اُفْ اِنْقَطَعَ الْخَطُّ۔

Oh! The line has been disconnected.

اف! لائن کٹ گئی۔

مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً اُخْرٰى۔

Please try again.

ذرا دوبارہ کوشش کیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهٗ اِنَّنِيْ اِتَّصَلْتُ بِهٖ۔

Please tell him I contacted him.

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

مِنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ مِنْهُ الْاِتِّصَالَ بِيْ۔

Please ask him to contact me.

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ مجھ سے رابطہ قائم کریں۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ۔

Please take this message.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجیے۔

بِكَمْ هٰذِهِ الْمُكَالَمَةُ؟

For how much is this call?

یہ کال کتنے کی ہے؟

اُرِيْدُ اَنْ اَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالَمَةِ۔

I want to pay the call charges.

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوْجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِيْ وَمُوْمْبَاى؟

Is there a direct line between Delhi and Mumbai?

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

تُوْجَدُ مُكَالَمَةٌ لَكَ۔

There is a call for you.

آپ کے لیے ٹیلیفون ہے۔

مَا الرَّقْمُ الَّذِیْ تَطْلُبُهٗ؟

What is the telephone number you want?

آپ نے کون سانمبر مانگا ہے؟

اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ۔

The line is busy.

لائن مشغول ہے۔

لَا یَرُدُّ أَحَدٌ۔

No one is answering.

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

اَلتِّلِیْفُوْنُ عَطْلَانٌ۔

The telephone is not working.

ٹیلیفون خراب ہے۔

اَلرَّقْمُ خَطَأٌ۔

The number is wrong.

نمبر غلط ہے۔

اَلْآنَ یُمْكِنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ۔

You can now speak on the telephone.

اب آپ فون پر بات کرسکتے ہیں۔

هَالُوْ: سَالِمُ۔

Hello, Salim!

ہیلو! سالم۔

أَنَا سَعِیْدٌ أَتَكَلَّمُ۔

I am Saeed speaking.

میں سعید بول رہا ہوں۔

أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِیْ۔

I am speaking from Delhi.

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْیَوْمِ؟

What are you doing this evening?

تم آج شام کو کیا کررہے ہو؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ۔

I'll go to the airport.

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

لِمَاذَا؟

Why?

کیوں؟

سَیَصِلُ ابْنُ عَمِّیْ مَسَاءَ الْیَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِیَّةِ السَّعُوْدِیَّةِ۔

My cousin is coming this evening from Saudi Arabia.

میرا چچازاد بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ رہا ہے۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ؟
For how long he has been abroad?
وہ کتنے عرصہ سے باہر ہے؟

هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ مُنْذُ حَوَالَى أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ۔
He has been abroad for about four years.
وہ تقریباً چار سال سے ملک سے باہر ہے۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟
Will you receive him at the airport?
کیا تم ہوائی اڈہ پر اس کا استقبال کروگے؟

نَعَمْ!
Yes!
ہاں!

مَتَى؟
When?
کب؟

فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً۔
At seven o'clock in the evening.
شام کو سات بجے۔

مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟
When will the plane land?
جہاز کب پہنچے گا؟

سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ۔
The plane will land at half past seven.
جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيعَادِ۔
I'll be there on time.
میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟
What are you doing in the night?
تم رات میں کیا کروگے؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هٰذِهِ اللَّيْلَةَ۔
I am free to night.
میں رات میں خالی ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ۔
I want to see you.
میں تم سے ملنا چاہتا ہوں۔

طَيِّبٌ سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ۔
Ok, I'll remain at home.
ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔



فِیْ مَکْتَبِ الْبَرِیْدِ

At the Post Office

ڈاک خانے میں

أَیْنَ أَقْرَبُ مَکْتَبِ بَرِیْدٍ؟

Where is the nearest post office?

قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

هَلْ یُمْکِنُنِی الذَّهَابُ إِلَی مَکْتَبِ الْبَرِیْدِ مَاشِیًا؟

Can I go walking to the post office.

کیا میں ڈاک خانے پیدل جا سکتا ہوں؟

إِنَّهُ بَعِیْدٌ جِدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَاشِیًا۔

It is not at a walking distance.

پیدل جانے کے لیے کافی دور ہے۔

أَرْجُوْکَ أَنْ تَدُلَّنِی عَلَی مَکْتَبِ الْبَرِیْدِ۔

Please show me the way to the post office.

براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجیے۔

عَلَیْکَ أَنْ تَذْهَبَ فِی التَّاکْسِی۔

You should go by taxi.

آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔

هَلْ أَطْلُبُ لَکَ تَاکْسِی؟

Should I call a taxi for you?

کیا میں آپ کے لیے ٹیکسی بلاؤں؟

نَعَمْ: أُطْلُبْ لِی تَاکْسِی مِنْ فَضْلِکَ۔

Yes, please call a taxi for me.

ہاں براہ کرم ٹیکسی بلا دیجیے۔

مَتَی یُفْتَحُ مَکْتَبُ الْبَرِیْدِ؟

When does the post office open?

ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟

یُفْتَحُ مَکْتَبُ الْبَرِیْدِ فِی السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ۔

The post office opens at 10 o'clock.

ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔

مَتَی یُقْفَلُ مَکْتَبُ الْبَرِیْدِ؟

When does the post office close?

ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟

يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ۔

The post office closes at 5 o'clock.

ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

أَيْنَ شُبَّاكُ الطَّوَابِعِ؟

Where is the counter for stamps?

ٹکٹ کون سی کھڑکی پر ملیں گے؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَّاكِ رَقْم (١٠)

You can buy the stamps from counter No 10.

آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

أُرِيْدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ وَطَابَعَيْنِ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّتَيْنِ۔

I want four stamps of one rupee and two stamps of two rupees.

مجھے چار ایک روپے والے اور دو دو روپے والے ٹکٹ چاہئیں۔

بِكَمِ الْخِطَابُ لِمِصْرَ؟

What are the postal charges for Egypt?

مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟

هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ؟

Are all the letters sent by air mail?

کیا تمام خطوط ایر میل سے جاتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ۔

I want to send this letter by air mail.

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ؟

Where is the letter box?

لیٹر بکس کہاں ہے؟

أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذَا الطَّرْدِ۔

I want to send this parcel.

میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيْدِ الْمُسَجَّلِ۔

I want to sent these letters by registered post.

میں یہ خطوط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِيْ بِطَاقَةً وَمَظْرُوْفًا۔

Please give me a post card and an envelope.

براہ مہربانی مجھے ایک پوسٹ کارڈ اور ایک لفافہ دیجیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أُحَوِّلَ هٰذَا الطَّرْدَ عَلَى الْمُشْتَرِى بِالْبَرِيْدِ۔

I want to send this parcel by VP.

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ۔

Where is the VP parcel?

وی پی پارسل کہاں ہے؟

هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ خِطَابَاتٌ لِيْ۔

Do you have letters for me?

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

اِسْمِي رَاشِدٌ۔

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

رَقْمُ صُنْدُوْقِ بَرِيْدِي ٧٨٦۔

My post box No. is 786.

میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸٦ ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً۔

I want to send a telegram.

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ عَاجِلَةٍ؟

Do you want to send an ordinary telegram or an Urgent one?

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا ارجنٹ؟

أُرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ۔

I want to send an urgent telegram.

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

طَيِّبٌ: عَبِّئْ اِسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ۔

All right, fill in the form for telegram.

ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجیے۔

هَلْ تَتَكَرَّمُ بِتَعْبِئَةِ هٰذِهِ الْاِسْتِمَارَةِ لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ۔

Will you please fill in this form, because I don't know how to write.

کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔

كَمْ يُكَلِّفُ إِرْسَالُ هٰذِهِ الْبَرْقِيَّةِ الْعَاجِلَةِ؟

What are the charges for this urgent telegram?

اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ آئے گا؟

عَشْرُ رُوْبِيَّاتٍ فَقَطْ۔

Only ten rupees.

صرف دس روپے۔

بِكَمْ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ؟
How much is it per word.
ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

رُوْبِيَّةٌ لِكُلِّ كَلِمَةٍ۔
One rupee per word.
ایک لفظ کا ایک روپیہ۔

مَتٰى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلٰى مُوْمْبَاى؟
When will the telegram reach Mumbai?
ٹیلی گرام بمبئی کب پہنچے گا؟

فِي الصَّبَاحِ۔
In the morning.
صبح کو۔

مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الْعَامِّ۔
General post office.
جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

اَلْاَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْبَرِيْدِ وَمَعَانِيْهَا

Related words and Their Meanings

متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

Main post office	ہیڈ پوسٹ آفس	مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الرَّئِيْسِيِّ
Post Box	پوسٹ آفس	صُنْدُوْقُ الْبَرِيْدِ
Parcel	پارسل	طَرْدٌ
Letter Box	پوسٹ بکس (لیٹر بکس)	صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ
Postal charges	محصول ڈاک	أُجْرَةُ الْبَرِيْدِ۔
Sender's name	بھیجنے والے کا نام	اِسْمُ الْمُرْسِلِ
Sender's address	بھیجنے والے کا پتہ	عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ
Address	پانے والا (مکتوب الیہ)	اَلْمُرْسَلُ إِلَيْهِ
Registered Letter	رجسٹر خط	خِطَابٌ مُسَجَّلٌ
Printed matterd	پرنٹڈ میٹر	مَطْبُوْعَاتٌ

Postal order	پوسٹل آرڈر	حَوَالَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ
Postmaster	پوسٹ ماسٹر	وَكِيْلُ مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ
Postman	پوسٹ مین (ڈاکیہ)	مُوَزِّعُ الْبَرِيْدِ سَاعِي الْبَرِيْدِ
Inquiry office	انکوائری آفس	مَكْتَبُ اِسْتِعْلَامَاتٍ
Money order	منی آرڈر	حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ
Sorting of letters	خطوط چھانٹنا	فَرْزُ الْخِطَابَاتِ
Insured parcel	انشورڈ پارسل	طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ
Customs Declaration	کسٹم ڈکلریشن	شَهَادَةٌ جُمْرُكِيَّةٌ
Postal bag	ڈاک کا تھیلا	حَقِيْبَةُ الْبَرِيْدِ
Air mail	ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایئر میل)	رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ
Postal seal	ڈاک کی مہر	خَتْمُ الْبَرِيْدِ
Postal stamp	ڈاک ٹکٹ	طَابَعُ الْبَرِيْدِ
By air mail	ہوائی ڈاک سے	بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّيِّ
Address	پتا	عُنْوَانٌ
Paper for writing the letter	خط لکھنے کا کاغذ	وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ
Postcard	پوسٹ کارڈ	بِطَاقَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ
Envelope	لفافہ	ظَرْفٌ
Flap	فلیپ	لِسَانُ الظَّرْفِ
Telegram	تار	بَرْقِيَّةٌ
Sealing wax	مہر لاکھ	شَمْعٌ أَحْمَرُ

بِطَاقَةٌ لِكِتَابَةِ لیبل الْإِسْمِ وَالْعُنْوَانِ

Label for writing name and address.

اَلْبَنْكُ

The bank بنک

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

Where is the nearest bank?

قریب ترین بنک کہاں ہے؟

أَيْنَ يُمْكِنُ صَرْفُ شِيْكَاتٍ سِيَاحِيَّةٍ؟

Where can I change the travellers cheques?

ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ۔

I want to open an account in the bank.

میں بنک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

أَيَّ حِسَابٍ تُرِيْدُ أَنْ تَفْتَحَ؟

Which account do you want to open?

آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

حِسَابَ إِيْدَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟

Fixed depost or current account?

فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟

كَمْ مَبْلَغًا تُرِيْدُ أَنْ تُوْدِعَ فِي الْحِسَابِ؟

How much money do you want to deposit into the account?

آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟

مَا مِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُوْنَهَا۔

How much interest do you give?

آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟

١٠ عَلَى الْحِسَابِ الْمُوْدَعِ۔

10% on the fixed depost.

فکسڈ ڈپازٹ پر ١٠ فیصد

أُرِيْدُ صَرْفَ دُوْلَارَاتٍ۔

I want to change some dollars.

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

مَا سِعْرُ الصَّرْفِ؟

What is the rate of exchange?

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

مَا الْعُمُوْلَةُ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنْكُ۔		What commission does the bank take? بنک کتنا کمیشن لیتا ہے؟
مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِيْ وَرَقَةً مِنْ فِئَتِ الْعَشْرِ دُوْلَارَاتٍ وَبَعْضَ الْفَكَّةِ۔		Please give me a note of ten dollars and some change. براہ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجیے اور کچھ ریزگاری۔
أَعْطِنِيْ عَشَرَ أَوْرَاقٍ مِنْ فِئَةٍ كَبِيْرَةٍ وَالْبَاقِي مِنْ فِئَاتٍ صَغِيْرَةٍ۔		Plae give me ten big notes and the rest small ones. مجھے دس بڑے نوٹ دیجیے اور باقی چھوٹے۔
مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هٰذَا۔		Please check it. براہ کرم اس کو چیک کر لیجیے۔
أُرِيْدُ إِيْدَاعَ هٰذَا فِيْ حِسَابِيْ۔		I want to deposit this into my account. میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔
أَيْنَ أُوَقِّعُ؟		Where do I sign? دستخط کہاں کروں؟
حِسَابٌ جَارٍ۔		Current account کرنٹ اکاؤنٹ
حِسَابُ إِيْدَاعٍ	فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ	Fixed deposit account
مَبْلَغٌ	رقم	Money
نُقُوْدٌ	کیش	Cash
وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ	بنک نوٹ	Note
فَكَّةٌ	ریزگاری	Change
عُمْلَةٌ	کرنسی	Currency
حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ	ڈرافٹ	Draft
رَأْسُمَالٍ	سرمایہ	Capital

فَاتُورَةٌ	بل	Bill
دَفْتَرُ الْحِسَابِ	پاس بک	Passbook
حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ	مشترک اکاؤنٹ	Joint account
حِسَابُ الْوَدِيعَةِ الثَّابِتَةِ	فکسڈ ڈپازٹ	Fixed deposit account
حِسَابُ الْإِدِّخَارِ	سیونگ اکاؤنٹ	Savings account

اَلنُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتٌ تِجَارِيَّةٌ

Currency and Commercial Terms

سکے اور تجارتی اصطلاحات

عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ	کاغذی سکے	Bank-note
نَقْدٌ، عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ	سکہ	Coins
عُمْلَةٌ، نُقُودٌ	زر	Currency/ cash
فَكَّةٌ	ریزگاری	Change
جُنَيْهٌ	پاؤنڈ	Pound
قِرْشٌ	پیسہ	Piaster
دِينَارٌ	دینار	Dinar
فِلْسٌ	فلس	Fils
دُولَارٌ	ڈالر	Dollar
تِجَارَةٌ	تجارت	Business
كُوْبِيَالَةٌ	بل	Bill
حَوَالَةٌ	ڈرافٹ	Draft

Bill at sight	بل ایٹ سائٹ	حَوَالَةٌ تُدْفَعُ حَالَ الْإِطِّلَاعِ
Bill of exchange	بل اندراج	تَحْوِيْلُ الْكَمْبِيَالَةِ
Agency	ایجنسی	وِكَالَةٌ
Interest	سود	اَلْفَائِدَةُ
Bankruptcy	دیوالیہ	تَفْلِيْسَةٌ
Damages Compensation	تاوان۔ ہرجانہ	تَعْوِيْضُ الْخَسَارَةِ
Profit	منافع	رِبْحٌ
Loss	نقصان	خَسَارَةٌ
Income	آمدنی	دَخْلٌ
Capital	سرمایہ	رَأْسُمَالٍ
Register	رجسٹر	دَفَاتِرُ سِجِلَّاتٌ
Office	دفتر	مَكْتَبٌ
Clerk	کلرک	كَاتِبٌ
Cashier	خزانچی۔ کیشئر	أَمِيْنُ صُنْدُوْقٍ صَرَّافٌ
Agent	ایجنٹ	وَكِيْلٌ
Discount	چھوٹ۔ کٹوتی	خَصْمٌ
Receipt	رسید	إِيْصَالٌ، وَصْلٌ
Goods	مال، سامان	بَضَائِعُ
Bill	رسید، بل	فَاتُوْرَةٌ
Bill of landing	(بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لدانے کے کاغذات	بُوْلِيْصَةُ شَحْنٍ

Purchase	خرید	شِرَاءٌ
Sale	فروخت	بَيْعٌ
Wholesale	تھوک	مَبِيْعٌ بِالْجُمْلَةِ
Retail	پرچون	مَبِيْعٌ بِالْمُفَرَّقِ
Cash sale	نقد فروخت	اَلْبَيْعُ نَقْدًا
Sale on credit	ادھار فروخت	اَلْبَيْعُ دَيْنًا
Company	کمپنی	شَرِكَةٌ
Partner	شریک	شَرِيْكٌ
Share	حصہ	سَهْمٌ
Sharer	حصہ دار	مُسَاهِمٌ
Payment	ادائیگی	دُفْعَةٌ
First installment	پہلی قسط	دُفْعَةٌ اُوْلٰى
Account	اکاؤنٹ	حِسَابٌ
Current account	کرنٹ اکاؤنٹ	حِسَابٌ جَارٍ
Saving account	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابٌ تُوْفِيْرٍ
Mortgage	رہن	رَهْنٌ
Amount	رقم	مَبْلَغٌ
Total	میزان	اَلْمَجْمُوْعُ
Price	قیمت	اَلثَّمَنُ، اَلْقِيْمَةُ، اَلسِّعْرُ
Rise of prices	قیمتوں میں اضافہ	اِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ
Fall of prices	قیمتوں میں کمی	اَنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ
Balance	بیلنس (بچت)	اَلرَّصِيْدُ

Budget	اَلْمِيْزَانِيَّةُ	بجٹ
Daybook	دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ	روزنامچہ۔روزنامہ
Sample	عَيِّنَةٌ	سیمپل۔نمونہ
Model	نَمُوْذَجٌ	نمونہ
Installment	قِسْطٌ	قسط
Freight charges	اَلْحُمُوْلَةُ، رُسُوْمُ الشَّحْنِ	کرایا
Custom duty	رُسُوْمٌ جُمْرُكِيَّةٌ	کسٹم ڈیوٹی
Credit	اَلدُّيُوْنُ	قرض
Debts	قَرْضٌ	قرض
Insurance	تَأْمِيْنٌ	انشورنس
Commission	عُمُوْلَةٌ، قَوْمِسْيُوْن	کمیشن
Auction	مَزَادٌ	نیلام
Auctioneer	دَلَّالٌ	نیلامی والا
Demand	طَلَبٌ	طلب
Offer	عَرْضٌ	پیش کش
Order	طَلَبِيَّةٌ	آرڈر
Agent	سِمْسَارٌ	دلال
Tax	ضَرِيْبَةٌ	ٹیکس
Income Tax	ضَرِيْبَةُ دَخْلٍ	انکم ٹیکس
Cargo	اَلشَّحْنُ	کارگو

مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ

A Discussion about Bank Robbery

بنک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟

Did you hear the most important news (appearing) in the evening newspapers?

کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟

هَلْ تَعْنِي سَرِقَةَ الْبَنْكِ؟

Do you mean the bank robbery?

کیا آپ کا مطلب ہے بنک ڈکیتی؟

نَعَمْ! إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ السَّرِقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ۔

Yes, It is one of the biggesest known robberies.

جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتیوں میں سے ایک ہے۔

هَرَبَ اللُّصُوصُ بِنِصْفِ مِلْيُوْنِ رُوْبِيَّةٍ۔

The thieves escaped with half a million rupees.

چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہوگئے۔

يَا إِلٰهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ۔

My God! It is a huge amount.

خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ أَنَّ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ۔

Thank God! Nobody was killed.

خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔

هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟

Was anybody injured?

کیا کوئی زخمی ہوا؟

أُصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشُّرْطَةِ أَثْنَاءَ مُطَارَدَتِهِمْ لِلُّصُوصِ۔

Three policeman were injured while chasing the thieves.

چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہوگئے۔

كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَنْكِ۔

Two clients of the bank were also injured.

بنک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔

أُنْظُرْ إِلَى هٰذِهِ الصُّوْرَةِ الْمَنْشُوْرَةِ لِلْحَادِثِ۔

Look at this picture of the incident.

حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔

لَقَدْ بَدَا الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ وَكَأَنَّهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ۔

The place of the crime looked like a battle field after the incident.

جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔

دِمَاءٌ وَرَصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِذُ زُجَاجِيَّةٌ مُكَسَّرَةٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى مُتَنَاثِرَةٌ۔

Blood, empty shells, windows with broken glasses and other scattered things.

خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

إِنَّ تَعْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَهَا۔

The comment of the press reflects its anger.

اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔

هٰذَا تَعْلِيْقٌ يَقُوْلُ: إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ بُنُوْكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟

This is a comment which says: until when will our banks remain the target of robbery and plunder?

یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بنک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے؟

وَإِلَى مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ الْأَبْرِيَاءِ مُهَدَّدَةً بِدُوْنِ أَيِّ ذَنْبٍ؟

And until when will innocent lives be targeted without any crime?

اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ خطرے میں پڑی رہیں گی؟

وَمَتَى يَسْتَطِيْعُ الْمُجْتَمَعُ الْمُتَحَضِّرُ أَنْ يَقْضِيَ عَلَى هٰذِهِ السَّرِقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟

And when will the civilized society be able to end these robberies forever.

اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟

فِی السُّوقِ

In the Market بازار میں

Bakery	بیکری	اَلْمَخْبَزُ
Bank	بنک	اَلْبَنْکُ
Bookshop	کتب خانہ	اَلْمَکْتَبَۃُ
Beauty Saloon	بیوٹی پارلر	صَالُوْنُ تَجْمِیْلٍ
Barber shop	نائی کی دکان	صَالُوْنُ الْحِلَاقَۃِ
Butchery	قصائی کی دکان	اَلْمَلْحَمَۃُ
Sweetmeats shop	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلْوِیَاتٍ
Chemist's shop, drugstore	انگریزی داؤں کی دکان	اَلصَّیْدَلِیَّۃُ
Cloth store	کپڑوں کی دکان	مَحَلُّ الْأَقْمِشَۃِ
Cobbler	موچی	اَلْاِسْکَافُ
Dairy	ڈیری	مَحَلُّ أَلْبَانٍ
Departmental store	ڈپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلٌّ کَبِیْرٌ
Tailoring shop	درزی کی دکان	مَحَلُّ خِیَاطَۃٍ
Dry cleaners	ڈرائی کلینرز کی دکان	مَحَلُّ تَنْظِیْفِ مَلَابِسَ
Fishmonger	مچھلیوں کی دکان	مَحَلُّ أَسْمَاکٍ
Florist	پھولوں کی دکان	مَحَلُّ زُھُوْرٍ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضَرِیٌّ
Grocer	پنساری	بَقَّالٌ
Household item shop	گھریلو اشیاء کی دکان	مَحَلُّ أَدَوَاتٍ مَنْزِلِیَّۃٍ

Jeweller	سنار	اَلْجَوْهَرِیُّ
Laundry	لانڈری	اَلْمَغْسَلَةُ
Leather-goods store	چمڑے کے سامان کی دکان	مَحَلُّ مَصْنُوْعَاتٍ جِلْدِيَّةٍ۔
Newspaper vender	اخبار فروش	بَائِعُ الصُّحُفِ
Optician	چشموں کی دکان	مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عوينات)
Perfumery	عطر فروش کی دکان	مَحَلُّ عُطُوْرٍ
Photographer	فوٹو گرافر	مُصَوِّرٌ
Sporting goods shop	کھیلوں کے سامان کی دکان	مَحَلُّ أَدْوَاتٍ رِيَاضِيَّةٍ
Watchmaker's shop	گھڑیوں کی دکان	مَحَلُّ سَاعَاتٍ

اَلتَّسَوُّقُ فِی الْمَكْتَبَةِ

Shopping at a Book Shop

کتابوں کی دکان پر خریداری

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوْقِ۔

Today I want to go to the market.

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ۔

I want to go to the book shop.

میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

أَيُّ كُتُبٍ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ؟

What kind of books do you have?

آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟

عِنْدَنَا نُخْبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ الْأَشْهَرِ الْمُصَنِّفِيْنَ۔

We have a good collection of the books of famous writers.

ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟

Do you have a catalogue of books?

کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟

هَاهِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِيْ!

Here is the catalogue, Sir!

یہ رہی فہرست جناب!

تَجِدُ فِيْ هٰذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً۔

In this catalogue you'll find different books.

اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔

هَلْ تُرِيْنِيْ بَعْضَ الْقَوَامِيْسِ؟

Will you show me some dictionaries?

کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟

أَيَّ قَامُوْسٍ تُرِيْدُ يَا سَيِّدِيْ؟

Which dictionary do you want sir?

جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَامُوْسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ۔

I want a dictionary from Arabic to Urdu.

مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ قَامُوْسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ۔

I want a pocket dictionary from Urdu to Arabic.

مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ۔

I want a copy of the Holy Quran.

مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔

أَرِنِيْ مِنْ فَضْلِكَ أَحْدَثَ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأُرْدُوِيَّةِ۔

Please show me the latest books in Urdu.

براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھایئے

لَقَدْ وَصَلَتْنَا هٰذِهِ الْكُتُبُ أَخِيْرًا۔

These books have reached us recently.

یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔

أَرِنِيْ لَعَلَّنِيْ أُحِبُّهَا۔

Show me, perhaps I like them.

دکھایئے، شاید مجھے پسند آجائیں۔

أَرِنِيْ كُتُبًا دِيْنِيَّةً فَقَطْ۔

Show me only the religious books.

مجھے صرف دینی کتابیں دکھایئے۔

فِی مَحَلِّ الْقِرْطَاسِیَّةِ

At the Stationary Shop

اسٹیشنری کی دکان پر خریداری

أَیْنَ مَحَلُّ الْقِرْطَاسِیَّةِ؟
Where is the stationary shop?
اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِیْدُ أَنْ تَشْتَرِیَ؟
What do you want to purchase?
آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِیْدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْکِتَابَةِ۔
I want to purchase some stationary items.
میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

مَا هِیَ الْأَدَوَاتُ الَّتِی تُرِیْدُ أَنْ تَشْتَرِیَهَا؟
What items do you want to purchase?
آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟

هَلْ عِنْدَکُمْ خَرِیْطَةُ الْعَالَمِ؟
Do you have a world map?
کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟

نَعَمْ! عِنْدَنَا خَرِیْطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِیْطَةُ الْمَدِیْنَةِ۔
Yes, we have the world map and the city map.
جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔

هَلْ عِنْدَکُمْ أَوْرَاقٌ بَیْضَاءُ لِکِتَابَةِ الرَّسَائِلِ؟
Do you have white papers for writing letters?
کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہے؟

أَیَّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِیْدُ؟
What type of paper do you want?
آپ کس قسم کا کاغذ چاہتے ہیں؟

أُرِیْدُ مِنْ نَوْعٍ جَیِّدٍ۔
I wants paper of a good quality.
میں عمدہ قسم کے کاغذ چاہتا ہوں؟

کَمْ وَرَقًا تُرِیْدُ؟
How many sheets do you want?
آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟

هَلْ تُرِيْدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَمْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟

Do you want by dozen or a whole packet?

کیا آپ دستے کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟

أُرِيْدُ رِزْمَةً كَامِلَةً۔

I want the whole packet.

مجھے پورا ایک پیکٹ چاہیے۔

أُرِيْدُ قَلَمَ حِبْرٍ سَائِلٍ وَقَلَمَ حِبْرٍ نَاشِفٍ۔

I want a fountain pen and a ball point pen.

مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔

أُرِيْدُ مَحَّايَةً وَبَرَّايَةً۔

I want a rubber and a sharpener.

مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہیے۔

أُرِيْدُ صَحِيْفَةً۔

I want a newspaper.

مجھے ایک اخبار چاہیے۔

أُرِيْدُ مَجَلَّةً۔

I want a magazine.

مجھے ایک رسالہ چاہیے۔

أُرِيْدُ رِوَايَةً۔

I want a novel.

مجھے ایک ناول چاہیے۔

أُرِيْدُ وَرَقَةَ كَرْبُوْنَ۔

I want a carbon paper.

مجھے کاربن پیپر چاہیے

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟

Do you have Arabic magazines?

کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

لَا: لَا تُوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ۔

No, we don't have the magazines.

نہیں، ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتُ بَرِيْدٍ؟

Do you have postcards?

کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

عَفْوًا يَا سَيِّدِيْ: لَيْسَتْ عِنْدَنَا۔

Sorry Sir, we don't have.

معاف کیجیے جناب، ہمارے پاس نہیں ہیں۔

أُرِيْدُ ظُرُوْفَ خِطَابَاتٍ۔

I want some envelopes.

مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔

أُرِيْدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَمًا وَحِبْرًا أَزْرَقَ۔

I want a notebook, a pencil and blue ink.

مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔

I want to purchase these things. — أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هٰذِهِ الْأَدَوَاتِ۔

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

Colour box — عُلْبَةُ أَلْوَانٍ

رنگوں کا ڈبہ

Carbon paper — وَرَقَةُ كَرْبُوْنٍ

کاربن پیپر

Drawing paper — وَرَقَةُ رَسْمٍ

ڈرائنگ پیپر

Envelopes — ظُرُوْفٌ

لفافے

Rubber — مِنْحَاةٌ

ربڑ

Tourist guide book — دَلِيْلٌ سِيَاحِيٌّ

گائڈ بک

Black / red / blue ink — حِبْرٌ أَسْوَدُ / أَحْمَرُ / أَزْرَقُ

کالی، لال، نیلی روشنائی

Map — خَرِيْطَةٌ

نقشہ

Road map — خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ

روڈ میپ

Pencil sharpener — بَرَّايَةٌ

پنسل تراش

Playing cards — وَرَقُ لَعِبٍ

تاش

Refill of ball pen — أُنْبُوْبَةُ حِبْرٍ جَافٍ۔

بال پین کا ریفل

Ribbon of typewriter — شَرِيْطُ الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ۔

ٹائپ رائٹر کاربن

Adhesive tape — شَرِيْطٌ لَاصِقٌ

(پٹی) چپکانے والا ٹیپ

Staples — دَبَابِيْسُ

پن

قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ
Fountain pen
فاؤنٹین پن

صَمْغٌ
Gum, glue
گوند

كَمْ قِيمَةُ هٰذِهِ الْأَشْيَاءِ؟
How much is the price of these things?
ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

قِيمَةُ هٰذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُوْنَ رُوْبِيَّةً فَقَطْ۔
The price of these things is fifty rupees only.
ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي الْفَاتُوْرَةَ؟
•Can you give me the bill?
کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں؟

هَا هِيَ الْفَاتُوْرَةُ۔
Here is the bill.
یہ لیجیے بل۔

شِرَاءُ الْقُمَاشِ
Purchasing of Cloth / Material
کپڑے کی خریداری

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ۔
I want to purchase some cloth / material.
میں کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيْدُ؟
What type of cloth do you want?
آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مُخَطَّطٌ أَخْضَرُ؟
Do you have cloth with green stripes?
کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟

لِمَنْ تُرِيْدُ هٰذَا الْقُمَاشَ؟
For whom do you want this cloth?
یہ کپڑا آپ کس کے لیے چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هٰذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأَطْفَالِيْ۔
I want to buy this cloth for my children.
میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔

بِكَمِ الْمِتْرُ مِنْ هٰذَا الْقُمَاشِ۔
What is the price of this cloth per meter?
یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟

مِتْرٌ أَرْبَعِيْنَ رُوْبِيَّةً۔
Forty rupees per meter.
چالیس روپے میٹر ہے۔

أَرِنِيْ قُمَاشًا آخَرَ۔
Show me some other cloth.
مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھایئے۔

أُرِيْدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هٰذَا۔
I want a darker colour than this.
میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ لَوْنًا أَفْتَحَ مِنْ هٰذَا۔
I want a brighter colour than this.
میں اس سے کھلا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هٰذَ الْقُمَاشَ۔
I want something similar to this cloth.
میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

لَا يُعْجِبُنِيْ هٰذَا اللَّوْنُ۔
I do not like this colour.
مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔

أُرِيْدُ قُمَاشًا لِبَذْلَتَيْنِ۔
I want cloth for two suits.
میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيْدُ الْقُمَاشَ الْقُطْنِيَّ أَوِ الصُّوْفِيَّ؟
Do you want cotton cloth or woolen?
آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اونی؟

أَرِنِيْ بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوْفِيَّةِ وَالْحَرِيْرِيَّةِ۔
Show me some woolen and silken cloth.
کچھ اونی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھایئے۔

لَمْ يُعْجِبْنِيْ هٰذَا الْقُمَاشُ۔
I did not like this cloth.
یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هٰذَا۔
Do you have a quality better than this?
کیا آپ کے پاس سے بہتر کوالٹی ہے؟

No Sir, this cloth is soft and of a very good quality. نہیں جناب! یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔	لَا يَا سَيِّدِيْ: هٰذَا قُمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ جِدًّا۔
You will not find the cloth of this quality in the whole market. اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں ملے گا۔	لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقُمَاشَ مِنْ هٰذَا النَّوْعِ فِي السُّوْقِ كُلِّهَا۔
Do you have hand woven cloth? کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟	هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَشْغُوْلٌ بِالْيَدِ؟
We have the cloth of these types. ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔	عِنْدَنَا قُمَاشٌ مِنْ هٰذِهِ الْأَنْوَاعِ۔
O.K., give me ten meters of this cloth. ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجیے۔	طَيِّبٌ: اِقْطَعْ لِي عَشَرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ هٰذَا۔
Flannel فلالین	فَانِلَةٌ
Poplin پاپلین	بُوْبَلِيْن
Silk ریشم	حَرِيْرٌ
Wool اون	صُوْفٌ
Cotton کاٹن۔سوت	قُطْنٌ
Gabardine گبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)	جَبَرْدِيْنٌ
Artificial silk مصنوعی ریشم	حَرِيْرٌ صِنَاعِيٌّ
Velvet مخمل	مَخْمَلٌ



اَلْمَلَابِسُ الرِّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

Clothes for Men and Women

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

Shirt	قمیص، کرتہ	قَمِيْصٌ
Undershit	بنیان	قَمِيْصٌ دَاخِلِيٌّ (فَانِيْلَا)
T-shirt	ٹی شرٹ	قَمِيْصٌ بِدُوْنِ أَكْمَامٍ
Night gown	نائٹ گاؤن	قَمِيْصُ النَّوْمِ
Suit	سوٹ	بَدَلَةٌ
Trousers, pants	پتلون	بَنْطَلُوْنٌ
Veil	برقع	بُرْقُعٌ
Pyjamas	پاجامہ	بِيْجَامَةٌ
Jeans	جین کی پتلون	بَنْطَلُوْنٌ مِنْ قُمَاشِ الْجِيْنِ
Shorts	نیکر	بَنْطَلُوْنٌ قَصِيْرٌ
Blouse	بلاوز	بِلَوْزَةٌ
Dressing gown	چوغہ	رُوْبٌ
Trousers	پاجامہ	سِرْوَالٌ
Coat	کوٹ	سُتْرَةٌ
Cardigan	اونی صدری	سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوْفِ
Tights	چست پاجامہ	سِرْوَالٌ ضَيِّقٌ
Uniform	یونیفارم، وردی	بِزَّةٌ

Skirt	اسکرٹ	تَنُّوْرَةٌ
With sleeves	آستین کا	ذُوْ كُمَّيْنِ
Without sleeves	بغیر آستین کا	بِلَا كُمَّيْنِ
Sleeves	آستین	كُمٌّ (أَكْمَامٌ)
Lady's gown	میکسی	قُسْتَانٌ
Undershirt	بنیان	فَانِيْلَةٌ
Jumper	جرسی، ڈھیلی صدری	كَنْزَةٌ
Gown	چوغہ	عَبَاءَةٌ
Waist Coat	واسکٹ	صَدْرِيَّةٌ
Underwear	انڈرویر، جانگھیہ	ثَوْبٌ دَاخِلِيٌّ
Overcoat	اوورکوٹ	مِعْطَفٌ
Raincoat	برساتی	مِعْطَفٌ وَاقٍ مِنَ الْمَطَرِ
Robe	بیرونی لباس	ثَوْبٌ
Glove	دستانہ	قُفَّازٌ
Hat	ہیٹ	قُبَّعَةٌ
Cap	ٹوپی	قَلَنْسُوَةٌ
Shawl	شال	شَالٌ
Quilt	رضائی	مُضَرَّبَةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Mattress	گدا	حَشِيَّةٌ
Bad sheet	چادر	مُلَاءَةُ السَّرِيْرِ
Printed cotton cloth	چھینٹ	قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ

Cloth, material	کپڑا	قُمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)
Embroidered material	کامدانی	قُمَاشٌ مُطَرَّزٌ
Collar	کالر	قُبَّةٌ
Hat	ہیٹ	بُرْنَيْطَةٌ
Slipper	سلیپر	بَابُوْجٌ
Necktie	نکٹائی	رَبْطَةُ عُنُقٍ
Shoelace	جوتے کا فیتہ	رِبَاطُ حِذَاءٍ
Blanket	کمبل	بَطَّانِيَّةٌ
Cotton	روئی	قُطْنٌ
Lining	استر	بَطَّانِيَّةُ الثَّوْبِ
Flax, linen	ململ	كَتَّانٌ
Buttons	بٹن	أَزْرَارٌ
Buttonhole	کاج	عُرْوَةٌ
Wool	اون	صُوْفٌ
Pocket	جیب	جَيْبٌ
Socks	موزہ	جَوْرَبٌ
Belt, waistband	کمربند	زُنَّارٌ
Turn-up	پتلون کا پائنچہ	ثَنِيَّةُ الْبَنْطَلُوْنِ
Ribbon	ربن	شَرِيْطٌ
Collar	کالر	يَاقَةٌ
Cuff	کف	أُسْوِرَةُ كُمِّ الْقَمِيْصِ
Scarf	گلوبند	وِشَاحٌ

لِفَاعٌ	دوپٹہ	Long scarf for women
خَيْطٌ (خُيُوطٌ)	دھاگہ	Thread
حَرِيْرٌ	ریشم	Silk
غَزْلٌ	سوت	Spun thread

اَلْحِلَى وَالْمَجُوْهَرَاتُ

Ornaments and Jewellery

زیورات اور گہنے

خَاتَمٌ	انگوٹھی	Ring
قُرْطٌ	بندا، جھمکا	Earring
عِقْدٌ	ہار، مالا	Necklace
قِلَادَةٌ	چمپاکلی	Bracelet
سِوَارٌ (أَسْوِرَةٌ)	چوڑیاں	Bangles
حَلْقَةُ الْأَنْفِ	نتھ	Nose ring
إِكْلِيْلُ زُهُوْرٍ	پھول مالا	Corona
سَوَارُ الْأَعْلَى الذِّرَاعِ	بازوبند	Armlet
سَوَارُ الْمِعْصَمِ	پہنچی۔ کنگن	Bangle
سَوَارُ الرِّجْلِ / خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ	پازیب	Anklet
مُدَلَّاةُ الرَّأْسِ	ٹیکہ	Head-locket
حَلَقٌ	بندا	Earring
سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ	سونے کی چین	Gold chain

Tiara	تاج۔مکٹ	عِصَابَةٌ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ مُرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ
Gold	سونا	ذَهَبٌ
Silver	چاندی	فِضَّةٌ
Ruby	لال پتھر	يَاقُوتٌ
Pearl	موتی	لُؤْلُؤَةٌ
Coral	مونگا	اَلْمَرْجَانُ
Mother of pearl	موتی کی سیپ	أُمُّ الآلِي
Diamond	ہیرا	اَلْمَاسُ
Quartz	بلور	اَلْمَرْوُ
Emerald	پنا	زُمُرُّدٌ
Zircon	زرکن	اَلزَّرْكُونُ
Hair-pin	بالوں کی پن	دَبُّوسُ شَعْرٍ
Brooch	جگنی	دَبُّوسٌ زِينِيٌّ
Compact	سنگھاردان۔میک اپ باکس	عُلْبَةُ تَجْمِيلٍ
Mascara	کاجل	مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ الرَّمُوشِ
Nail-polish	نیل پالش	طِلَاءُ أَظَافِرَ
Scent, perfume	خوشبو	رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ
Face cream	چہرے کی کریم	كَرِيمٌ لِلْوَجْهِ
Lipstick	لپ اسٹک	أَحْمَرُ الشِّفَاهِ



أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

Accessories Used by Men and Women

عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

Handkerchief	رومال	مِنْدِيْلٌ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ
Socks	جرابیں	جَوَارِبُ
Silk stockings	ریشمی جرابیں	جَوَارِبُ حَرِيْرٍ
Cotton Stockings	سوتی جرابیں	جَوَارِبُ قُطْنٍ
Shoes	جوتے	أَحْذِيَةٌ
Gloves	دستانے	كُفُوْفٌ
Purse / bag	پرس۔بٹوا	مِحْفَظَةٌ
Bag, sack	تھیلا۔بیگ	كِيْسٌ
Umbrella	چھتری	شَمْسِيَّةٌ
Glasses, spectacles	عینک	نَظَّارَاتٌ
Watch	گھڑی	سَاعَةٌ
Chain	زنجیر۔چین	سِلْسِلَةٌ
Key	کنجی۔چابی	مِفْتَاحٌ
Toothpaste	ٹوتھ پیسٹ	مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ
Toothbrush	ٹوتھ برش	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ
Soap	صابن	صَابُوْنٌ
Brush	برش	فُرْشَاةٌ

مُشْطٌ	کنگھی	Comb
فُرْشَاةُ أَظَافِرَ	نیل برش	Nail Brush
إِبْرَةٌ	سوئی	Needle
زَيْتُ شَعْرٍ	ہیر آئل	Hair oil
دِهَانٌ لِلشَّعْرِ	ہیر ٹانک	Hair tonic
مِبْرَدُ أَظَافِرَ	ناخن تراش	Nail cutter
سَاعَةُ يَدٍ	گھڑی	Wrist watch
حِزَامُ السَّاعَةِ	گھڑی کا تسمہ۔ پٹہ	Strap (of a wrist watch)

فِیْ مَحَلِّ الْخَيَّاطِ

Al the Tailor Shop

درزی کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ تَخِيطَ لِي بَدْلَتَيْنِ۔

I want you to stitch two suits for me.

میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔

كَمْ مِتْرًا يَكْفِي لِبَدْلَةٍ؟

How many meters of cloth will be enough for one suit?

ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟

خَمْسَةُ أَمْتَارٍ

Five meters

پانچ میٹر

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ تَقِيسَ لِي؟

Can you take my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِيْ؟

Do you know my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ۔

I don't know your measurement.

مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔

عَلَيْكَ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ اَلآنَ۔

Take my measurement now.

اب آپ میرا ناپ لے لیجیے۔

مَتَى سَتَكُوْنُ هٰذِهِ الْبَدْلَةُ جَاهِزَةً؟

When will this suit be ready?

یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟

سَأُحَاوِلُ أَنْ أُجَهِّزَهَا خِلَالَ أُسْبُوْعٍ۔

I will try to make it ready within a week.

میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔

هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكَ مِرْآةٌ؟

Do you have a mirror?

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

إِنَّهُ مَضْبُوْطٌ جِدًّا۔

It fits very well.

یہ بالکل فٹ ہے

إِنَّهُ قَصِيْرٌ جِدًّا۔

It's too short.

یہ بہت چھوٹا ہے۔

إِنَّهُ طَوِيْلٌ جِدًّا۔

It's too long.

یہ بہت لمبا ہے۔

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا۔

It's too tight.

یہ بہت تنگ ہے۔

إِنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا۔

It's too loose.

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تُصْلِحَ هٰذَا؟

Can you alter it?

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

مَتَى يَنْتَهِيْ هٰذَا التَّصْلِيْحُ؟

How long will it take to alter?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ قَمِيْصًا وَسِرْوَالًا؟

Can you stitch a shirt and a trouser for me?

کیا آپ میرے لیے ایک کرتا اور پاجامہ سی سکتے ہیں؟

اَلْخِيَاطَةُ

Sewing سلائی

مَاكِيْنَةُ خِيَاطَةٍ سلائی مشین Sewing machine

Tape	فیتہ	شَرِيْطٌ
Stitch, seam	سیون	لَفْقَةٌ
Hem, border	کپڑے کا کنارہ، جھالر	حَاشِيَةُ الثَّوْبِ
Thimble	انگشتانہ	كُشْتُبَانٌ
Needle	سوئی	إِبْرَةٌ
Elastic	الاسٹک	مَطَّاطٌ
Reel of cotton	دھاگے کی ریل	بَكَرَةُ خَيْطٍ
Lace	بیل، گوٹا کناری	شَرِيْطٌ لِلزِّيْنَةِ
Safety-pin	سیفٹی پن	دَبُّوْسُ أَمَانٍ
Pin	پن	دَبُّوْسٌ
Pleat	چنٹ	طَيَّةٌ
Button	بٹن	زِرٌّ
Button-hole	کاج	عُرْوَةٌ
Stitch	ٹانکا	غُرْزَةٌ
Stitching	ٹانکا، سلائی	قُطْبَةٌ
Knitting-needle	سلائی کی سوئی	إِبْرَةُ حِيَاكَةٍ
Pattern	کٹائی کا نمونہ	نَمُوْذَجٌ لِلتَّفْصِيْلِ
Knitting	بنائی	شُغْلُ الْإِبْرَةِ
Zip, zipper, fastener	زپ	مِجَسٌّ مُنْزَلِقٌ
Measuring tape	پیمائشی فیتہ	شَرِيْطُ الْقِيَاسِ
Scissors	قینچی	مِقَصٌّ



فِیْ صَالُوْنِ الْحِلَاقَةِ

At the Barber's Shop

نائی کی دکان پر

أَيْنَ صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ؟
Where is the barber's shop?
نائی کی دکان کہاں ہے؟

صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوْقِ۔
The barber's shop is in the market.
نائی کی دکان بازار میں ہے۔

تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِي۔
Come in, sir.
تشریف لائیے جناب!

أَيُّ خِدْمَةٍ لِي؟
What can I do for you?
میرے لائق کوئی خدمت؟

هَلْ تُرِيْدُ أَنْ أَقُصَّ الشَّعْرَ أَوْ أَحْلِقَ الذَّقَنَ؟
Do you want hair cutting or shaving?
آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَصَّ الشَّعْرِ
I want a haircut.
میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

لَا تَقُصَّهُ قَصِيْرًا جِدًّا
Don't cut it too short.
زیادہ چھوٹے مت کیجیے۔

إِسْتَعْمِلِ الْمِقَصَّ فَقَطْ۔
Use only scissors.
صرف قینچی استعمال کیجیے۔

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِيْنَةَ۔
Don't use the machine.
مشین استعمال مت کیجیے۔

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟
Should I comb the hair or not?
بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟

نَعَمْ أُمْشُطْهُ إِلَى فَوْقَ۔
Yes, comb it upwards.
ہاں اوپر کی جانب سے کنگھا کیجیے۔

قَصِّرِ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ۔
Shorten the hair from both sides.
بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجیے۔

لَا تَقُصَّ مِنْ أَعْلَى۔

Don't cut it from above.

اوپر سے نہ کاٹئے۔

أُرِيْدُ أَنْ تَصْبَغَ شَعْرِيْ۔

I want you to dye my hairs.

میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

هَلْ أَنْتَ عَادَةً تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى الْحَلَّاقِ۔

Do you usually shave yourself or always go to the barber?

کیا آپ عام طور پر خود سے شیو بناتے ہیں یا ہمیشہ نائی کے پاس جاتے ہیں؟

عَادَةً أَحْلِقُ بِنَفْسِيْ۔

Usually I shave myself.

میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔

وَفِيْ بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى الْحَلَّاقِ۔

And some times I go to the barber.

اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔

مَا ذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ؟

What do you use when you shave yourself?

آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ وَالْكَرِيْمِ۔

I use the blade, brush and cream.

میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَيَّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟

Which oil do you use?

آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ۔

I use hair oil.

میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

فِي الْمَلْحَمَةِ

At the Meat Shop گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةُ فِيْ هٰذَا الْحَيِّ؟

Where is the meat shop in this locality?

اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

لَا تُوْجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِيْ هٰذَا الْحَيِّ۔

There is no meat shop in this locality.

اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إِذَنْ مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِيْ اللَّحْمَ ؟

Then where should I buy the meat from?

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

اَلْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ۔

The meat shop is near the Jama Masjid.

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوْفَةٌ؟

Is the meat shop well known?

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

هَلْ يُوْجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟

Do you have good meat?

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِيْ: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ لِلْخَرُوْفِ۔

Yes sir, we have very good mutton. (Lamb meat).

جی ہاں! جناب ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت ملتا ہے۔

هَاتِ كِيْلُوْ مِنْ لَحْمِ الْخَرُوْفِ۔

Give me a kilo of lamb meat (mutton).

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِيْ الْكِيْس وَهَاتِ كِيْلُوْ مِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُوْمِ۔

Put the mutton in the bag and give a kilo of kima (minced mutton)

گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دے دو۔

كَمْ ثَمَنًا أَدْفَعُ لَكَ؟

How much should I pay you?

کتنی قیمت ادا کروں۔

مِائَتَيْ رُوْبِيَّةٍ۔

Two hundred rupees.

دو سو روپے۔

فِیْ مَحَلِّ الْأَحْذِيَةِ

At the Shoe Shop جوتوں کی دکان پر

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأَحْذِيَةَ۔

I want to purchase shoes.

میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَحْذِيَةِ۔

Which type of shoes do you want to purchase?

آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِيَ السَّاقِ۔

I want to purchase boots.

میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

هَذَا لْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا۔

This shoe is very tight.

یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا؟

Do you have a size bigger than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَذَا كَبِيرٌ۔

This is large.

یہ بڑا ہے۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ۔

I want a size smaller than this.

میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدَ / أَبْيَضَ؟

Do you have a shoe of black colour / white colour.

کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے/سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا الْحِذَاءِ؟

Can you repair this shoe?

کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيطَ لِي هَذَا؟

Can you sew this for me?

کیا آپ اس کو سی سکتے ہیں؟

أُرِيدُ نَعْلًا وَكَعْبًا جَدِيدَيْنِ۔

I want new sole and heel?

میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا؟

When will it be ready?

یہ کب تیار ہوگا؟

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ۔

You can take it in the evening.

آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔



فِی الْمَغْسَلَةِ

At the Laundry لانڈری میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟
Where is the nearest laundry?
قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحَلُّ تَنْظِيفٍ بِالنَّاشِفِ؟
Where is the dry cleaner's shop?
ڈرائی کلینر کی دکان کہاں ہے؟

لِمَا ذَا تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلىٰ مَحَلِّ تَنْظِيفٍ؟
Why do you want to go to the dry cleaner's shop?
ڈرائی کلینر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ تَنْظِيفَ هٰذِهِ الْمَلَابِسِ۔
I want to have these clothes dry cleaned.
میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ غَسِيْلَ هٰذِهِ الْمَلَابِسَ۔
I want to have these clothes washed.
میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ كَيَّ هٰذِهِ الْمَلَابِسِ۔
I want to have these clothes pressed.
میں ان کپڑوں کو پریس کرانا چاہتا ہوں۔

مَتَى سَتَكُوْنُ هٰذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً؟
When will these clothes be ready?
یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

مَتَى تُرِيْدُهَا؟
When do you want them?
آپ کب چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُهَا الْيَوْمَ۔
I want them today.
میں آج چاہتا ہوں۔

لَا تَكُوْنُ هٰذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيْسِ۔
These clothes will not be ready before Thursday.
یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَرْفُوَ هٰذَا الْقَمِيْصَ؟
Can you mend this shirt?
کیا آپ اس قمیص کو رفو لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ تَرْقِيعُ هٰذَا؟
Can you patch this?
کیا آپ اس میں پیوند لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيطَ هٰذَا الزِّرَّ؟
Can you sew this button?
کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُزِيلَ هٰذِهِ الْبُقْعَةَ؟
Can you remove this stain?
کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَرْفُوَ دُوْنَ أَنْ يَظْهَرَ؟
Can you mend it in such a way that it can not be seen?
کیا آپ اس طرح رفو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

هٰذَا لَيْسَ مِلْكِي؟
This is not mine.
یہ میرا نہیں ہے۔

تَنْقُصُ قِطْعَةٌ۔
One piece is missing.
ایک پیس کم ہے۔

يُوْجَدُ ثُقْبٌ فِيْ هٰذَا۔
There is a hole in it.
اس میں سوراخ ہے۔

هَلْ غَسِيْلِي جَاهِزٌ؟
Are my washed clothes ready?
کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

كَمْ أَدْفَعُ لَكَ؟
How much should I pay?
کیا ادا کروں؟

عِشْرِيْنَ رُوْبِيَّةً۔
Twenty rupees.
بیس روپے۔

فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ
At the Watchmaker's Shop
گھڑیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ السَّاعَاتِ؟
Where is the watchmaker's shop?
گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟

لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟
Why do you want to go to the watchmaker's shop?
آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

I want this watch to be repaired.
میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ تَصْلِيْحَ هٰذِهِ السَّاعَةِ۔

Can you repair this watch?
کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ تَصْلِيْحُ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟

The glass is broken.
شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔
الزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ۔

The spring is broken.
اسپرنگ ٹوٹ گیا۔
اِنْكَسَرَ الزُّنْبُرُكُ۔

The key is broken.
چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔
اَلْمِسْمَارُ مَكْسُوْرٌ۔

I want to get this watch cleaned.
میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هٰذِهِ السَّاعَةِ؟

I want a small gift for my friend.
میں اپنے دوست کے لیے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ هَدِيَّةً صَغِيْرَةً لِصَدِيْقِي۔

I want to purchase good watch of a reasonable price.
میں مناسب قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسِعْرٍ مُعْتَدِلٍ۔

With pleasure, did you have a look at the designs in the showcase?
بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیے؟
بِكُلِّ سُرُوْرٍ، هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيْلَةَ فِيْ وَاجِهَةِ الْعَرْضِ۔

Can I see that watch?
کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟
هَلْ أَسْتَطِيْعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟

Is it guaranteed?
کیا اس کی گارنٹی ہے؟
هَلْ هِيَ مَكْفُوْلَةٌ؟

Yes, I will give the guarantee for two years.
جی ہاں: میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔
نَعَمْ: أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What ist's price?

اس کی کیا قیمت ہے؟

مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بَاهِظَةَ الثَّمَنِ؟

How costly it is! Isn't it over priced?

اتنی مہنگی! کیا قیمت زیادہ نہیں ہے؟

لَا أُرِيْدُ شَيْئًا غَالِيًا۔

I don't want anything expensive.

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

أُرِيْدُ سَاعَةً مُنَبِّهَةً۔

I want a time piece.

مجھے ایک ٹائم پیس چاہیے۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What's the price of it?

اس کی قیمت کیا ہے؟

ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوْبِيَّةٍ۔

Its price is five hundred rupees.

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

حَسَنًا: أَنَا أَشْتَرِيْهَا۔

All right. I'll purchase it.

ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

إِلَيْكَ بِالْإِيْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ۔

Here is the receipt and guarantee card.

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔

عِنْدِيْ أَيْضًا نُخْبَةٌ حَدِيْثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَائِطِ۔

I also have a latest collection of wall clocks.

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے۔

إِنَّنِيْ بِحَاجَةٍ فَقَطْ إِلَى سَاعَةٍ۔

I need only a time piece.

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

أَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هٰذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا۔

Have a look at these watches also.

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجیے۔

أَنَا مُتَأَكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ۔

I am sure that you will like them.

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمِائَةِ رُوْبِيَّةٍ۔

You won't have to pay more than five hundred rupees for it.

اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑیں گے۔

حَسَنًا. آخُذُهَا أَيْضًا۔
Fine, I'll take it too.
ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔

أَرْغَبُ فِيْ تَصْلِيْحِ سَاعَتِي الْقَدِيْمَةِ۔
I want to get my old watch repaired.
میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ۔
Let me check it, please.
ذرا میں اس کو چیک کرلوں۔

الزَّنْبُرُكُ الرَّئِيْسِيُّ مَكْسُوْرٌ۔
The main spring is broken.
بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔

الرَّقَّاصُ فِيْ حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ۔
The pendulum needs to be set right.
پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔

مَتَى سَتَكُوْنُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟
When will the watch be ready?
گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟

إِذَا عُدْتَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً۔
If you come after five days you will get it ready.
اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔

وَهُوَ كَذَلِكَ۔
O.K. (all-right)
ٹھیک ہے۔

فِي مَحَلِّ اَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالِكْتَرُوْنِيَّةٍ

At the Shop of Electrical Appliances and Electronic Items

الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان

هَلْ يُوْجَدُ فِيْ هَذَا السُّوْقِ مَحَلٌّ لِأَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالِكْتَرُوْنِيَّةٍ؟
Is there any shop of electrical applicances and electronic items in this market?
کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيْدِيُوْ وَكَامِيْرَا۔

I want to buy a video and a camera.

میں ایک ویڈیو اور کیمرا خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُوْ. تَرَانْزِيْسْتُوْر وَمُسَجِّلًا وَمِكْوَاةً۔

I want to buy a radio, a transistor, a tape recorder and an iron.

میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسسٹر، ایک ٹیپ ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ قُدُوْرُ الضَّغْطِ؟

Do you have pressure cookers?

کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ ضَغْطٍ صَغِيْرًا۔

I want to buy a small pressure cooker.

میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ فَرَّامَةَ اللُّحُوْمِ وَالْخُضَارِ۔

I want to buy a mincing machine for meat and greens.

مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ عَصَّارَةً۔

I want a juicer.

مجھے ایک جوسر چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيْبِ وَالْبَيْضِ۔

I want to buy a milk and egg blender.

میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟

Do you have a hair dryer?

کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائیر ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟

Do you have a mixer / blender?

کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟

أُرِيْدُ مَاكِيْنَةَ حِلَاقَةٍ۔

I want a shaving machine.

مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ۔

I want a loudspeaker.

مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَسْمَعَ هٰذِهِ الْأُسْطُوَانَةَ۔

I want to listen to this record.

میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أُرِيْدُ كَاسِيْتًا۔

I want a cassette, please.

مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔

I want a plugg for this.

مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔

أُرِيْدُ سِدَادًا لِهٰذَا۔

Do you have a battery?

کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ بَطَّارِيَّةٌ؟

It is broken can you repair it?

یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

هٰذَا مَكْسُوْرٌ. هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُهُ؟

I want to buy a transformer.

میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مُحَوِّلًا۔

Do you have a cassette of Arabic music?

کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى عَرَبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of Western music?

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى غَرْبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of light music?

کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى خَفِيْفَةٍ؟

فِي الصَّيْدَلِيَّةِ

At the Chemist's Shop (Drugstore)

انگریزی دواؤں کی دکان پر

Where's the nearest chemist,s shop?

قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟

When does the chemist's shop open/close?

دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟

مَتَى تُفْتَحُ / تُقْفَلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟

I want to buy some medicines.

میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِي بِدَوَاءٍ لِلْبَرْدِ / السُّعَالِ / ضَرْبَةِ الشَّمْسِ / دُوَارِ السَّفَرِ؟

Can you recommend me a medicine for cold / cough / sunburn / travel dizziness?

کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں، سردی زکام کے لیے، کھانسی کے لیے، لو لگنے کے لیے، سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِي هَذِهِ الْوَصْفَةَ الطِّبِّيَّةَ؟

Can you prepare this medical prescription?

کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا۔

You should wait a little.

تھوڑی دیر انتظار کیجیے۔

هَلْ أَنْتَظِرُ؟

Should I wait?

کیا میں انتظار کروں؟

مَتَى أَرْجِعُ؟

When should I come back?

میں دوبارہ کب آؤں؟

هَلْ تُبَاعُ الْأَدْوِيَةُ بِدُونِ وَصْفَةٍ طِبِّيَّةٍ أَيْضًا؟

Are the medicines sold without medical prescription also?

کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ۔

I want to buy these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

كِرِيمٌ مُطَهِّرٌ۔

Antiseptic cream

اینٹی سیپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

شَرِيطٌ لَاصِقٌ

Band-aid

پٹی چپکانے والا ٹیپ

ضِمَادَةٌ

Bandage.

بینڈیج (پٹی)

حُبُوبُ كُلُورٍ

Chlorine tablets.

کلورین کی گولیاں

قُطْنٌ طِبِّيٌّ

Cotton wool.

روئی

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ

Insect repellent.

کیڑے بھگانے والی دوا

أَقْرَاصُ كِنِيْنِ
Quinine tablets.
کونین کی گولیاں (دفع بخار گولیاں)

سَكَارِيْنٌ
Saccharin.
سکرین

مُطَهِّرٌ
Disinfectant
مزیل جراثیم

قَطْرَةٌ لِلْعُيُوْنِ
Eye drops
آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)

مَسْحُوْقٌ لِلْبَرَاغِيْثِ۔
Flea powder
پسو مارنے والا پاوڈر

غَسُوْلٌ ضِدَّ الْحَشَرَاتِ
Insect lotion
کیڑے مارنے والا لوشن

مُلَيِّنٌ
Laxative
ملین دوا

حُبُوْبٌ مُنَوِّمَةٌ
Sleeping pills
نیند آور دوا

أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ
Stomach pills (digestive tablets)
ہاضمہ کی گولیاں

أَقْرَاصٌ مُهَدِّئَةٌ
Tranquilizers
سکون بخش گولیاں

دَوَاءٌ قَابِضٌ
Astringent
قابض دوا

مَسْحُوْقٌ لِلْوَجْهِ
Face powder
چہرے کا پاوڈر

مُلَمِّعٌ لِلْأَظَافِرِ
Nail polish
نیل پالش (ناخن پالش)

أَمْوَاسُ الْحِلَاقَةِ
Razor, blade
ریزر، بلیڈ

صَابُوْنُ الْحِلَاقَةِ.
Shaving soap
شیونگ صابن

مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ
Toothpaste
ٹوتھ پیسٹ

سَائِلٌ لِلتَّسْرِيْحِ
Dressing lotion
بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن

اَلْمِحَرُّ (تَرْمُوْمِتَر)
Thermometer
تھرمامیٹر

غَسُوْلٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ
After-shave lotion
آفٹر شیونگ لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)

كَرِيْمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِيْلِيٌّ)
Cream
کریم

فُرْشَاةٌ لِلْأَظَافِرِ۔
Nailbrush
نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)

زَيْتٌ
Oil
تیل

فُرْشَاةٌ لِلْحَلَاقَةِ
Shaving brush
شیونگ برش

فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ۔
Toothbrush
ٹوتھ برش

فِی مَحَلِّ الْخُضْرَاوَاتِ
At the Shop of a Green grocer
سبزیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْخُضَرِيِّ؟
Where is the shop of the greengrocer?
سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟
What do you want to purchase?
آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخُضَرِ۔
I want to purchase some vegetables.
میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔

مَاذَا فِیْ مَحَلِّ الْخُضَرِيِّ؟
What is there in the greengrocer's shop?
سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

نْ مَحلِّهٖ بَطَاطِسٌ، طَمَاطِمٌ، جَزَرٌ، بَاذِنْجَانٌ، بَامِيَةٌ، لِفْتٌ، نَعْنَاعٌ، دُبَّاءٌ۔

In his shop there are potatoes, tomatoes, carrots, eggplants, lady finger, turnip, peppermint and gourd.

اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بینگن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔

مَا ذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هٰذِهِ الْخَضْرَاوَاتِ؟

What do you want to buy of these vegetables?

آپ ان سبزیوں میں سے کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطِسَ، وَالطَّمَاطِمَ وَالْجَزَرَ۔

I want to buy potatoes, tomatoes and carrots.

میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔

اِشْتَرِ مِنْ هُنَا۔

Buy from here.

یہاں سے خرید لیجیے۔

هَاتِ كِيْلُوْ وَاحِد مِنَ الْبَطَاطِسِ۔

Give me a kilo of potatoes.

ایک کلو آلو دے دیجیے۔

وَنِصْفَ كِيْلُوْ مِنَ الطَّمَاطِمِ۔

And half a kilo of tomatoes.

اور آدھا کلو ٹماٹر دیجیے۔

هَاتِ رُبَعَ كِيْلُوْ مِنَ الْجَزَرِ أَيْضًا۔

Give me a quarter kilo of carrots also.

ایک پاؤ گاجر بھی دیجیے۔

هَاتِ الْخُضَرَ الطَّازِجَةَ۔

Give fresh vegetables.

تازہ سبزیاں دیجیے۔

هٰذَا الْجَزَرُ رَدِيءٌ۔

These carrots are bad.

یہ گاجر خراب ہے۔

هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى۔

Give from the other basket.

دوسری ٹوکری میں سے دیجیے۔



اَلْفَوَاكِهُ وَالْخُضَارُ

Fruits and Vegetables

پھل اور سبزیاں

Pineapple	اناس	أَنَانَاسٌ
Pear	ناشپاتی	إِجَّاصٌ
Mango	آم	أُنْبَجٌ / مَانْجُوْ
Citron	چکوترا	أُتْرُجٌّ
Potato	آلو	بَطَاطِسٌ
Eggplant, aubergine	بیگن	بَاذِنْجَانٌ
Okra, gumbo, lady finger	بھنڈی	بَامِيَةٌ
Onion	پیاز	بَصَلٌ
Orange	موسی۔سنترہ	بُرْتُقَالٌ
Sweet potato	شکرقند	بَطَاطَا حُلْوَةٌ
Peas	مٹر	بَازِلَّا
Date	کھجور	تَمْرٌ
Fig	انجیر	تِيْنٌ
Mulberry	شہتوت	تُوْتٌ
Violet	بنفشہ	بَنَفْسَجَةٌ
Betel	پان	تَنْبُوْلٌ
Apple	سیب	تُفَّاحٌ
Garlic	لہسن	ثُوْمٌ

Papaya	پپیتا	ثَمَرُ الْبَبُوْ
Blackberry	جامن	ثَمَرُ الْعُلَّيْقِ
Carrot	گاجر	جَزَرٌ
Coconut	ناریل	جَوْزُالْهِنْدِ
Walnut	اخروٹ	جَوْزٌ
Guava	امرود	جَوَافَةٌ
Plum	آلوچہ،پلم	بُرْقُوْقٌ
Watermelon	تربوز	بِطِّيْخٌ أَحْمَرُ
Calabash	کدو	دُبَّاءٌ
Cucumber	کھیرا	خِيَارٌ
Peach	آڑو	دُرَّاقٌ
Plum	آلوچہ	خُوْخٌ
Lettuce	کاہو،سلاد	خَسٌّ
Pomegranate	انار	رُمَّانٌ
Corn	مکی	ذُرَةٌ
Olive	زیتون	زَيْتُوْنٌ
Red beet	چقندر	شَمَنْدَرٌ
Muskmelon	خربوزہ	شَمَّامٌ
Spinach	پالک	سَبَانَخٌ
Sugar apple	شریفہ	سَفَرْجَلٌ هِنْدِيٌّ
Tomato	ٹماٹر	طَمَاطِمٌ
Beans	سیم،باقلا/لوبیا	فَاصُوْلِيا

Cauliflower	گوبھی	قَرْنَبِيْطٌ
Radish	مولی	فُجْلٌ
Grapes	انگور	عِنَبٌ
Sugarcane	گنا	قَصَبُ السُّكَّرِ
Cucumber	ککڑی	قِثَّاءٌ
Bitter gourd	کریلہ	قَرْعٌ مُرٌّ
Grass	گھاس	عُشْبٌ
Pepper	مرچ	فِلْفِلٌ
Green chili	ہری مرچ	فِلْفِلٌ أَخْضَرُ
Strawberry	اسٹرابری، توت فرنگی	فَرَاوِلَةٌ
Litchi	لیچی	اَلْتَشِيَةٌ
Turnip	شلجم	لِفْتٌ
Mint	پودینہ	نَعْنَاعٌ
Cabbage	بند گوبھی	مَلْفُوْفٌ
Apricot	خوبانی	مِشْمِشٌ
Banana	کیلا	مَوْزٌ
Almond	بادام	لَوْزٌ
Lemon	لیموں	لَيْمُوْنٌ
Cabbage	بند گوبھی	كَرْنَبٌ
Calabash	پھوٹ	يَقْطِيْنٌ
Grapefruit	چکوترہ	لَيْمُوْنُ الْجَنَّةِ
Cherry	چیری، شاہ دانہ	كَرَزٌ

اَلْأَزْهَارُ
Flowers پھول

Rose	گلاب	وَرْدٌ
Carnation	گلنار	قَرَنْفُلٌ
Jasmine	چمبیلی	يَاسْمِيْنٌ
Narcissus	نرگس	نَرْجِسٌ
Violet	بنفشہ	بَنَفْسَجٌ
Jasmine	چنبیلی	فُلٌّ
Magnolia	چمپا	مَغْنُوْلِيَةٌ
Lotus	کنول	لُوْطَسٌ
Primrose	گل بہار	زَهْرَةُ الرَّبِيْعِ
Marigold	گیندا	آزَرْيُوْنٌ
Tulip	گل لالہ	خُزَامِيٌّ
Water lily	کنول، نیلوفر	زَنْبَقُ الْمَاءِ
Sunflower	سورج مکھی	دَوَّارُ الشَّمْسِ

دُكَّانُ الْبَقَّالِ
The Grocer's Shop
پرچون فروش کی دکان

أَيْنَ دُكَّانُ الْبَقَّالِ؟

Where is the grocer's shop?

پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

دُكَّانُ الْبَقَّالِ فِيْ طَرِيْقِ مَنْزِلِنَا.

The grocer's shop is on the way to our home.

پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ أَمْ صَغِيْرٌ۔
Is his shop big or small?
کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ جِدًّا۔
His shop is very big.
اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوْفٌ أَيْضًا۔
Is his shop popular as well?
کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

مَتَى يُفْتَحُ هٰذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟
At what time does this shop open in the morning.
یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

يُفْتَحُ هٰذَا الدُّكَّانُ صَبَاحًا مُبَكِّرًا۔
This shop opens early in the morning.
یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

مَتَى يُغْلَقُ؟
When does it close?
کب بند ہوتی ہے؟

يُغْلَقُ عِشَاءً۔
It closes in the night.
رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِي هٰذَا الدُّكَّانِ؟
What are the things that are sold in this shop?
اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

يُبَاعُ فِيْهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمَأْكُوْلَاتِ وَالْمَشْرُوْبَاتِ۔
All kinds of eatables and drinks are sold here.
اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيْهِ؟
How are the prices of commodities here?
اس میں چیزوں کی ریٹ کیسے ہیں؟

أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ۔
The prices of commodities are reasonable.
چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْئٍ بِسِعْرٍ مُحَدَّدٍ۔
All the commodities are sold with fixed rates.
ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيْفَةٌ فِي هٰذَا الدُّكَّانِ؟
Are the commodities neat and clean in this shop?
کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ، كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيفَةٌ۔

Yes, all the commodities are good and neat in this shop.

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے؟

هَيَّا نَذْهَبُ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَّالِ۔

Let's go to the grocer's shop.

آیئے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

Good morning.

صبح بخیر!

أَيَّ خِدْمَةٍ يُمْكِنُ أَنْ أُؤَدِّيهَا لَكَ؟

What can I do for you?

میں آپ کے لیے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ۔

I want to purchase a lot of grocery items.

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

مَاذَا تُرِيدُ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ دَزِينَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيفًا فَاخِرًا كَبِيرًا وَرُبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ۔

I want a dozen eggs, a bread of a big size and a quarter kilo of butter.

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ۔

What else do you want besides this?

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

نِصْفَ كِيلُو مِنَ الْبُنِّ الْمَطْحُونِ۔

Half a kilo of ground coffee.

آدھا کلو پسی ہوئی کافی۔

عِنْدِي شَايٌ مُمْتَازٌ أَيْضًا۔

I have tea of a good quality as well.

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

أَعْطِنِي كَذَلِكَ عُلْبَةً مِنَ الشُّوكُولَاتَهْ۔

Give me a packet of chocolates also.

مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجیے۔

أَلَا تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قِرْفَةٍ أَوْ يَانْسُونٍ أَمْ كَرَاوِيَا۔

Do you not want to buy cinnamon, anise and caraway seeds.

کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں چاہیے؟

لَيْسَ الْيَوْمَ۔

Not today.

آج نہیں۔

أُرِيْدُ كِيْلُوْ وَاحِدًا مِنَ السُّكَّرِ۔

I want a kilo of sugar.

مجھے ایک کلو چینی چاہیے۔

أَعْطِنِي قِنِّيْنَةً مِنْكَ الزَّيْتِ الْحَارِّ۔

give me a bottle of linseed oil.

مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجیے۔

وَأَيْضًا قِنِّيْنَةً مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ الْمَفْعُوْلِ۔

And also a bottle of strong vinegar.

اور ایک بوتل تیز سرکے کی بھی۔

هَلْ عِنْدَكَ لُوْبِيَاءَ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟

Do you have beans of good quality?

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

نَعَمْ! وَعِنْدِيْ أَيْضًا فَاصُوْلِيَا فَرَنْسِيَّةٌ جَيِّدَةٌ۔

Yes, I have good French beans as well.

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی پھلیاں بھی ہیں۔

كَمْ سِعْرُ الْكِيْلُوْ مِنَ الْبَازِلَّا؟

For how much is a kilo of peas?

ایک کلو مٹر کتنے کے ہیں؟

وَكَمْ هُوَ سِعْرُ الْكِيْلُوْا مِنَ السَّبَانَخِ؟

And for how much is a kilo of spinach?

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

أَعْطِنِيْ كِيْلُوْ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ۔

Give me a kilo of each kind.

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے دیجیے۔

فِيْ مَحَلِّيْ تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ۔

In my store you will find everything from cheese to fish.

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے لے کر مچھلی تک۔

هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟

Do you have dairy products also?

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی ملتی ہیں؟

نَعَمْ! كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَاللَّبَنِ وَالْحَلِيْبِ۔

Yes, all kinds of butter, cheese, yoghurt and milk.

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، دہی لسی اور دودھ۔

هَلْ تَبِيْعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُوْلِ؟

Do you sell all kinds of cereals?

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟

نَعَمْ! عِنْدِيْ فُوْلٌ جَافٌّ، وَبَازِيْلَا وَعَدَسٌ، وَأُرُزٌّ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيْقٌ۔

Yes, I have dried beans, peas, lentils, rice, lupine and flour.

جی ہاں! میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال، چاول، باقلا اور آٹا ہے۔

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأَرُزِّ؟

Do you not need lentils and rice?

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے؟

لَا! عِنْدِيْ كَمِيَّةٌ كَبِيْرَةٌ مَخْزُوْنَةٌ مِنْهُمَا۔

No, I have a big stock of these things.

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار میں موجود ہیں۔

هَلْ هٰذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوْبِ۔

Is this all you need?

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

نَعَمْ!

Yes.

ہاں!

حَسَنًا. أُجَهِّزُ طَلَبَكَ حَالًا۔

All right, I'll prepare your order immediately.

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

مَأْكُوْلَاتٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى

Eatables and other things

کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان

Rice	چاول	أُرُزٌّ
Incense	لوبان	بَخُوْرٌ
Ice-cream	آئس کریم	بُوْظَةٌ

Egg	انڈے	بَيْضٌ
Tobacco	تمباکو	تَبْغٌ
Belladonna	دھتورا	بَلَادُونَةٌ
Biscuit	بسکٹ	بَسْكُوِيتٌ
Pigeon pea	ارہر	بِسِلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ
Beaten paddy	چڑوا	أَرُزٌّ مَضْرُوبٌ
Gruel	دلیہ	ثَرِيْدٌ
Paddy	دھان	أَرُزٌّ غَيْرُ مَقْشُوْرٍ
Hickpea	چنا	حِمَّصٌ
Bread	روٹی	خُبْزٌ
Vinegar	سرکہ	خَلٌّ
Cheese	پنیر	جُبْنَةٌ
Milk	دودھ	حَلِيْبٌ
Millet	اناج	حُبُوْبٌ
Pearl Millet	جوار باجرہ	حَبَّةُ الدُّخْنِ
Mustard	سرسوں، رائی	خَرْدَلٌ
Sweet	مٹھائی	حَلْوَى
Fenugreek	میتھی	حَبُّ الْحِنْطَةِ السُّوْدَاءِ
Flour	آٹا	دَقِيْقٌ
Oil	تیل	زَيْتٌ
Olive oil	زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُوْنٍ
Ginger	ادرک۔ سونٹھ	زَنْجَبِيلٌ

Chicken	مرغی	دَجَاجٌ
Butter	مکھن	زُبْدَةٌ
Pearl millet	باجرہ	دُخْنٌ لُؤْلُؤِيٌّ
Treacle	شیرہ	دِبْسُ السُّكَّرِ
Tea	چائے	شَايٌ / شَاهِي
Sugar	چینی	سُكَّرٌ
Ghee	گھی	سَمْنٌ
Soap	صابن	صَابُوْنٌ
Barley	جو	شَعِيْرٌ
Gum	گوند	صَمْغٌ
Wax	موم	شَمْعٌ
Sandwich	سینڈوچ	شَطِيْرَةٌ
Fish	مچھلی	سَمَكٌ
Semolina	روا،سوجی	سَمِيْذٌ
Sago	ساگودانہ	سَاغُوْ
Raisin, sultana	منقہ	زَبِيْبٌ
Cactus	ناگ پھنی،تھوہر	صَبَّارٌ
Sesame	تل	سِمْسِمَةٌ
Sauce	چٹنی	صَلْصَةٌ
Tomato sauce	ٹماٹر کی چٹنی	صَلْصَةُ الطَّمَاطِمِ
Loaf of bread (Chapati)	چپاتی	رَغِيْفٌ
Poppy	خشخاش	خَشْخَاشٌ

Curd	دہی	رَوْبٌ
Syrup	شربت	شَرَابٌ
Candy	مصری	سُكَّرٌ نَبَاتِيٌّ
Pulse	دال	عَدَسٌ
Wheat	گندم	قَمْحٌ، حِنْطَةٌ
Honey	شہد	عَسَلٌ
Match-box	ماچس کاڈبہ	عُلْبَةُ الْكِبْرِيْتِ
Match-stick	ماچس کی تیلی	عُوْدُ الْكِبْرِيْت
Omelet	آملیٹ	عُجَّةٌ
Canned food	ڈبہ بند کھانا	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ
Oat wheat	جئی کا آٹا دلیا	طَحِيْنُ الشُّوْفَانِ
Camphor	کافور	كَافُوْرٌ
Fruit	میوہ، پھل	فَاكِهَةٌ
Cream	ملائی	قِشْدَةٌ
Coffee	کافی	قَهْوَةٌ
Cake	کیک	كَعْكٌ
Currant	کشمش	كِشْمِشٌ
Peanut	مونگ پھلی	فُوْلٌ سُوْدَانِيٌّ
Comfit	الائچی دانہ	فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ مُجَفَّفَةٌ
Salt	نمک	مِلْحٌ
Celery	اجوائن	كَرَفْسٌ

Kidneys	گردے	كُلًى
Liver	کلیجی	كَبِدَةٌ
Pickles	اچار	مُخَلَّلٌ
Meat	گوشت	لَحْمٌ
Jam, marmalade	جام	مُرَبًّى
Brain	بھیجہ	مُخٌّ
Minced meat	قیمہ	لَحْمٌ مَفْرُوْمٌ
Arrowroot	ارا روٹ	مَرَنْطَةٌ
Mutton	بکرے کا گوشت	لَحْمُ الضَّأْنِ
Beef	گائے کا گوشت	لَحْمُ الْبَقَرِ
Whet, serum	مٹھا	مَصْلُ اللَّبَنِ
Milk	دودھ	لَبَنٌ
Cardamom	چھوٹی الائچی	هَالٌ۔ هِيْلٌ
Saffron	زعفران	زَعْفَرَانٌ

التَّوَابِلُ

Spices مسالاجات

Aniseed	سونف	يَانْسُوْنٌ
Poppy seed	خشخاش	خَشْخَاشٌ
Ginger	ادرک	زَنْجَبِيْلٌ
Coriander seed	دھنیا	كُزْبُرَةٌ
Gumin seed	زیرہ	بُزُوْرُ الْكَمُّوْنِ

Red chili	لال مرچ	فِلْفِلٌ أَحْمَرُ
Black pepper	سیاہ مرچ	فِلْفِلٌ أَسْوَدُ
Turmeric	ہلدی	كُرْكُمٌ
Asafoetida	ہینگ	حِلْتِيتٌ
Thymol	اجوائن کاست	ثَنْمُوْنٌ
Linseed	السی	بُرْزُوْرُ الْكَتَّانِ
Basil -	تلسی، ریحان	حَبَقٌ
Cassia	تیج پات	قِرْفَةٌ صِيْنِيَّةٌ
Nutmeg	جائے فل	جَوْزَةُ الطِّيْبِ
Mace	جاوتری	جَوْزَةُ الطِّيْبِ
Cinnamon	دار چینی	قِرْفَةٌ
Betel-nut	سپاری	بِزْرَةُ الْفُوْفَلِ
Saltpetre	شورا	مِلْحٌ صَخْرِيٌّ
Sandal	صندل	خَشَبُ الصَّنْدَلِ
Liquorice	ملیٹھی	سُوْسٌ
Myrobalan	ہڑ۔ ہلیلہ	إِهْلِيْلَجٌ
Origanum	شکاکائی	سَمْسَقٌ

الذَّهَابُ الَى الْفِرَاشِ

Going to Bed بستر پر جانا

Did you spend your time well?

هَلْ أَمْضَيْتَ وَقْتًا طَيِّبًا؟

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

نَعَمْ ا جَمِيْلًا جِدًّا، وَلٰكِنِّي شَدِيْدُ التَّعَبِ۔

Yes, very well, but I am very tired.

جی ہاں: بہت اچھا لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔

أَشْعُرُ بِالنُّعَاسِ۔

I am feeling sleepy.

مجھے نیند آ رہی ہے۔

غَيِّرْ مَلَابِسَكَ وَاذْهَبْ فِي الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ۔

Change your dress and go to bed immediately.

کپڑے بدلیے اور فوراً بستر پر جایئے۔

أَيْنَ قَمِيْصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوْجُ۔

Where is my nightgown and slippers?

نائٹ گاؤن اور سلیپر کہاں ہیں؟

هَاهُمَا۔

Here they are.

یہ رہے۔

لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ۔

Don't close the window, please.

براہ کرم کھڑکی مت بند کیجیے۔

يَطِيْبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ بُزُوْغِهَا۔

I like to look at the sun rising.

سورج نکلتے ہوئے دیکھنا اچھا لگتا ہے۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ۔

If I don't read I can't sleep.

اگر میں نہ پڑھوں نیند نہیں آتی۔

إِقْرَأْ إِذَانْ شَيْئًا مُمْتِعًا حَتّٰى تَرَى أَحْلَامًا جَمِيْلَةً۔

Then read something pleasant, so that you see good dreams.

تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھیے تاکہ اچھے خواب نظر آئیں۔

رَأَيْتُ كَابُوْسًا بِالْأَمْسِ۔

Yesterday I had a nightmare.

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔

لَا بُدَّ أَنَّكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِزَاجِ قَلِيْلًا۔

Definitely, you would have been upset a little bit.

آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

مَتَى أُوْقِظُكَ؟

At what time should I wake you up?

میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ۔

Early, at 5 o'clock.

سویرے پانچ بجے۔

اَلنُّهُوْضُ مِنَ النَّوْمِ

Getting up سوکر اٹھنا

(مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ)

(A Conversation between Husband and Wife)

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

اِسْتَيْقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ۔

Get up! You are late by half an hour.

اٹھیے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہوگئی۔

دَعِيْنِي أَنْعَمْ بِمَزِيْدٍ مِنَ النَّوْمِ۔

Let me sleep for some more time.

کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنَبِّهُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ۔

The clock has struck seven.

سات بجے کا آلارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا۔

It's too early.

ابھی تو بہت سویرا ہے۔

قُمْ قُمْ إِنْهَضْ!

Get up, get up.

اٹھیے اٹھیے۔

أُنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ. أَنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيْبًا۔

Look at the clock, it is almost half past seven.

گھڑی کی طرف دیکھیے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

إِنَّنِي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ۔

I could not sleep until before Fajr (daybreak)

میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ جَيِّدًا۔

I could not sleep well.

میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرٌ۔

I did not think that it was too late.

میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگی۔

عَانَيْتُ مِنَ الأَرَقِ لِوَقْتٍ طَوِيْلٍ۔

I suffered from sleeplessness for quite a long time.

مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

يَجِبُ أَنْ أُغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ۔

I should leave the house at 8 o'clock.

مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

هَلْ نِمْتَ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟

Did you sleep late last night?

کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

نَعَمْ! لَقَدْ سَهِرْتُ حَتَّى وَقْتٍ مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ۔

Yes, I stayed awake till late at night.

ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ۔

You should change your dress quickly.

آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجیے۔

حَسَنًا. سَاعِدِيْنِي۔

Well, help me.

ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

أَحْضِرِيْ لِي ثِيَابِي۔

Get me my clothes.

میرے کپڑے لا کر دو۔

إِلَيْكَ بِهَا. أَسْرِعْ۔

Here they are, be quick.

یہ لیجیے، جلدی کیجیے۔

هَلِ الإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟

Is the breakfast ready?

کیا ناشتہ تیار ہے؟

نَعَمْ! إِنَّنَا جَمِيْعًا جَالِسُوْنَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِي انْتِظَارِكَ۔

Yes, we all are sitting at the dining table waiting for you.

جی ہاں: ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

اَلإِفْطَارُ

Breakfast ناشتہ

تَفَضَّلْ!

Come in, please!

تشریف لائیے!

مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلًا؟

What will you take (to eat) first?

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِکَ لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي۔

Some tea, please, so that my appetite is whetted.

تھوڑی سی چائے، تا کہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔

هَلْ تُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟

Do you like light or strong tea?

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

أُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ۔

I like light tea with mint.

میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

أَظُنُّ أَنَّکَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هٰذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ۔

I think you would like to take some of this fresh cheese.

میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔

نَعَمْ! قَلِيلًا جِدًّا۔

Yes, very little.

جی ہاں! بہت تھوڑا سا۔

أَلَا تُرِيدُ مَزِيدًا؟

Do you not want some more?

کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

لَا وَشُکْرًا أَعْطِنِي بَعْضًا مِنَ الْخُبْزِ الْمُقَدَّدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبَّى۔

No, thanks, give me some bread with butter and jam.

نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجیے۔

خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقِشْدَةِ۔

Have some cream.

تھوڑی سی بالائی لیجیے۔

هَلْ تُرِيدُ کُوبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيبِ؟

Do you want another cup of milk?

کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟

تَنَاوَلِ الطَّعَامَ بِبُطْءٍ۔

Eat the food slowly.

کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔

هَلْ يُوجَدُ مَزِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟

Is there some more coffee?

کیا کچھ اور کافی ہے؟

نَعَمْ! وَلٰکِنْ عَلَيْکَ أَنْ تُسْرِعَ

Yes, but you should hurry, otherwise you will be late at work.

وَإِلَّا فَسَوْفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ۔

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجیے ورنہ ڈیوٹی پر پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ لِلْغَدَاءِ۔

I'll come home at 2 o'clock for lunch.

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں گا۔

إِلَى اللِّقَاءِ۔

Bye- bye!

خدا حافظ

اَلْغَدَاءُ
Lunch دوپہر کا کھانا

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْغَدَاءِ۔

It is time for lunch.

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ۔

The table has been laid.

کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔

مَا ذَا تَنْتَظِرُوْنَ؟ إِنَّنِي أَتَضَوَّرُ جُوْعًا۔

What are you waiting for? I am writhing with hunger.

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔

وَكَذٰلِكَ أَنَا، إِنَّنِي جَائِعٌ جِدًّا۔

I am also very hungry.

اور ایسے ہی مجھے بھی بہت بھوک لگ رہی ہے۔

أَتَمَنّٰى لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلٰكِنْ لَا تُتْخِمْ نَفْسَكَ۔

I wish you a good appetite, but don't overeat.

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھایئے۔

نَعَمْ! إِنَّنِي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ لِطَعَامِكَ وَثُلُثٌ لِشَرَابِكَ وَثُلُثٌ لِنَفْسِكَ۔"

Yes, I remember, "One third for your food, one third for your drink and one third for your breathing".

ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے کے لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔"

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيْعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى الْمَائِدَةِ۔

Now you see all the dishes on the table.

اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔

خُذُوْا صُحُوْنَكُمْ وَاخْدُمُوْا أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ۔

Take your plates and serve yourself.

اپنی پلیٹیں لیجیے اور اپنی خدمت آپ کیجیے۔

أُفَضِّلُ بَعْضًا مِنْ خَسَاءِ الْبَنْدُوْرَةِ۔

I'll perfer some tomato soup.

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

هَلْ تُفَضِّلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ۔

Do you prefer meat or fish?

آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

أُفَضِّلُ اللَّحْمَ۔

I prefer meat.

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

قِطْعَةٌ صَغِيْرَةٌ مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ فَضْلِكَ۔

(Give me) a small piece of breast, please.

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجیے۔

سَآخُذُ بَعْضًا مِنْ قِطَعِ الضَّأْنِ مَعَ الْبِسِلَّى وَالْجَزَرِ۔

I'll take some mutton cutlets with peas and carrot.

میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے تکے لوں گا۔

تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِي الْمُفَضَّلِ۔

Have something from my favourite dish.

میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجیے۔

وَمَا هُوَ يَا تُرَى؟

Hey! What's that?

ارے بھئی وہ کیا ہے؟

كَلَاوِيْ وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرْنَبِيْطِ۔

Kidney and liver with onion and cabbage.

کلیجی گردے پیاز اور گوبھی کے ساتھ۔

إِلَيَّ بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ۔

Give me the salt, please.

ذرا نمک دیجیے۔

لَقَدْ نَسِيْتَ السَّلَطَةَ تَمَامًا۔

You have forgotten the salad at all.

آپ سلاد تو بالکل ہی بھول گئے۔

مِنْ فَضْلِكَ إِرْفَعْ الصُّحُوْنَ وَأَحْضِرِ الْحَلْوٰى۔
Please remove the plates and bring the dessert.
براہ کرم پلیٹیں اٹھالیجیے اور میٹھا لے آیئے۔

كَعْكَةُ التُّفَّاحِ لَذِيْذَةٌ جِدًّا۔
The apple cake is very delicious.
سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔

سَأَتَنَاوَلُ بُوْظَةً فَانِيْلِيَّةً۔
I'll take vanilla ice-cream.
میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔

إِنَّكَ أَكُوْلٌ جِدًّا۔
You are a heavy eater.
آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

Tea at 5 O'clock

پانچ بجے کی چائے

اَلسَّاعَةُ الْخَامِسَةُ حَانَ وَقْتُ الشَّايِ۔ كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ شَايٌ، وَحَلِيْبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِحُ خُبْزٍ فَاخِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبًّى۔
It is 5 o'clock it is tea time. Everything is ready; tea, milk, sugar, slices of good quality bread, butter and jam.
پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہو گیا، ہر چیز تیار ہے۔ چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس، مکھن اور جام۔

دَوْرَقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيْقُ الشَّايِ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِيْنُ وَصُحُوْنُهَا مَوْضُوْعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ۔
The milk jug, the teapot, the sugar pot, cups and saucers are placed on the table.
دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

أُنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ۔
See who is ringing the bell, please.
ذرا دیکھیے کون گھنٹی بجا رہا ہے؟

آه! إِنَّهُ صَدِيْقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ۔
Oh, it is our friend Mr. Hamid.
ارے یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ۔

You have come at the right time.

آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا۔

Have tea with us.

ہمارے ساتھ چائے پیجیے۔

هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلًا؟

Do you like strong tea?

کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

أُحِبُّهُ خَفِيفًا نَوْعًا مَا۔

I like a little light tea.

میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

بِالْحَلِيبِ؟

With milk?

دودھ کے ساتھ؟

قَلِيلًا إِذَا سَمَحْتَ۔

A little, please.

تھوڑا سا براہ کرم۔

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالزُّبْدَةَ۔

First of all have some bread and butter.

سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ۔

Have some cake, please.

تھوڑا سا کیک لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْبَسْكُوِيتِ مِنْ فَضْلِكَ۔

Have some biscuits, please.

تھوڑا سا بسکٹ لیجیے۔

إِنَّنِي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ مَعِي يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ۔

I invite you to have tea with me on next Sunday.

میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

شُكْرًا! إِنَّ ذَلِكَ لَيَسُرُّنِي كَثِيرًا۔

Thanks, it will give me a great pleasure.

شکریہ، یہ میرے لیے بے حد خوشی کی بات ہے۔



مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ

A Conversation at Home

گھر میں ایک گفتگو

مَاذَا حَدَثَ لِلْمِرْآةِ؟

What happened to the mirror?

آئینے کو کیا ہوا؟

وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ۔

It fell on the ground and broke.

زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔

هٰذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ۔

This is something annoying.

یہ تو پریشان کن بات ہے۔

مَاذَا حَدَثَ لِوَلَدِكَ؟

What happened to your son?

آپ کے لڑکے کو کیا ہوا ہے؟

عَضَّهُ الْكَلْبُ فِيْ رِجْلِهِ۔

The dog bit him on the leg.

اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔

هٰذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ۔

This is a painful thing.

یہ تکلیف دہ بات ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَغْسِلَ يَدَيَّ۔

I want to wash my hands.

میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ الْحَمَّامُ؟

Where is the bathroom?

غسل خانہ کہاں ہے؟

هُنَاكَ عَلَى الْيَسَارِ۔

There, on the left side.

ادھر بائیں جانب۔

وَهُنَاكَ الصَّابُوْنُ وَالْفُوْطَةُ۔

There is soap and towel.

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أُنَظِّفَ أَسْنَانِيْ۔

I want to clean my teeth.

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ وَضَعْتِ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُوْنَ الْأَسْنَانِ؟

Where did you put the toothbrush and the toothpaste?

تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُوْدَةٌ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ۔

These things are on the shelf over the wash basin.

یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

أُرِيْدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّوْرَةَ عَلَى الْحَائِطِ۔

I want to hang this picture on the wall.

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ۔

Give me the hammer and the nail.

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقَّ إِصْبَعَكَ۔

Be careful and don't hurt your finger.

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔

مَا هَذَا الصُّرَاخُ؟

What is the screaming?

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

إِنَّهُ صُرَاخُ ابْنِ جَارِنَا۔

It is the screaming of our neighbour's son.

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ۔

His mother beats him mercilessly.

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

اَلْهِوَايَةُ

The Hobby شوق

أَيَّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا كَمَالُ؟

What kind of sport do you prefer, Kamal?

کمال تمہیں کون سے کھیل پسند ہے؟

أُحِبُّ السِّبَاحَةَ۔

I like swimming.

مجھے تیراکی پسند ہے۔

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟

And you, Fatima?

اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟

أُحِبُّ أَشْغَالَ الْإِبْرَةِ۔

I like needlework.

مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔

And you Ahmad? | وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟
اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟

I like fishing and table tennis. | أُحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ الطَّاوِلَةِ۔
مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔

And what about wrestling and boxing? | وَمَاذَا عَنِ الْمُصَارَعَةِ وَالْمُلَاكَمَةِ؟
کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟

I want them sometimes. | أُشَاهِدُهُمَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ۔
کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔

Are you a professional player? | هَلْ أَنْتَ لَاعِبٌ مُحْتَرِفٌ۔
کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟

No, I am an amateur. | لَا! أَنَا لَاعِبٌ هَاوٍ۔
نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

اَلْأَقَارِبُ

Relations / Relatives رشتہ دار

Father	باپ	أَبٌ
Mother	ماں	أُمٌّ
Uncle	چچا	عَمٌّ
Aunt (paternal aunt)	پھوپھی	عَمَّةٌ
Maternal uncle	ماموں	خَالٌ
Maternal aunt	خالہ	خَالَةٌ
Son	بیٹا	اِبْنٌ
Daughter	بیٹی	بِنْتٌ
Brother	بھائی	أَخٌ
Sister	بہن	أُخْتٌ

Husband	شوہر	زَوْجٌ
Wife	بیوی	زَوْجَةٌ
Cousin	چچازاد بھائی	اِبْنُ عَمٍّ
Cousin	ماموں زاد بھائی	اِبْنُ خَالٍ
Cousin	چچازاد بہن، ماموں زاد بہن	اِبْنَةُ عَمٍّ / ابْنَةُ خَالٍ
Nephew	بھتیجا	اِبْنُ أَخٍ
Nephew	بھانجہ	اِبْنُ أُخْتٍ
Niece	بھتیجی	اِبْنَةُ أَخٍ
Niece	بھانجی	اِبْنَةُ أُخْتٍ
Grandfather	دادا، نانا	جَدٌّ
Grandmother	دادی، نانی	جَدَّةٌ
Father-in-law	خسر	وَالِدُ الزَّوْجِ
Mother-in-law	ساس	وَالِدَةُ الزَّوْجِ
Daughter-in-law	بہو	زَوْجَةُ الْاِبْنِ
Son-in-law	داماد	زَوْجُ الْاِبْنَةِ (صِهْرٌ)
Grandson	پوتا	اِبْنُ الْاِبْنِ
Granddaughter	پوتی	اِبْنَةُ الْاِبْنِ
Grandson	پوتا	حَفِيْدٌ
Granddaughter	پوتی	حَفِيْدَةٌ
Daughter's son	نواسا	اِبْنُ الْبِنْتِ
Daughter's daughter	نواسی	بِنْتُ الْبِنْتِ
Brother-in-law	بہنوئی	زَوْجُ الْأُخْتِ

Sister-in-law	تائی	زَوْجَةُ الْعَمِّ الْأَكْبَرَ
Sister-in-law	سالی	أُخْتُ الزَّوْجَةِ
Brother's wife	جٹھانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الْكَبِيْرِ لِلزَّوْجِ
Sister-in-law	بھابھی	زَوْجَةُ الْأَخِ
Sister-in-law	نند	أُخْتُ الزَّوْجِ
Sister-in-law	دیورانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الصَّغِيْرِ لِلزَّوج
Step daughter	سوتیلی بیٹی	الرَّبِيْبَةُ
Step son	سوتیلا بیٹا	الرَّبِيْبُ
Step mother	سوتیلی ماں	الرَّابَّةُ: زَوْجَةُ الْأَبِ
Step sister	سوتیلی بہن	أُخْتٌ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ أَوْ زَوْجِ الْأُمِّ
Step brother	سوتیلا بھائی	أَخٌ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ أَوْمِنْ زَوْجِ الْأُمِّ
Adopted son	لے پالک بیٹا	إِبْنٌ بِالتَّبَنِّيْ
Adopted daughter	لے پالک بیٹی	إِبْنَةٌ بِالتَّبَنِّيْ
Maternal grandfather	نانا	جَدٌّ مِنْ أُمٍّ
Maternal grandmother	نانی	جَدَّةٌ مِنْ أُمٍّ
Betrothed boy	منگیتر	خَطِيْبٌ
Betrothed girl	منگیتر	خَطِيْبَةٌ



اَلاِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ

The Mand and His Life

انسان اور اس کی زندگی

Male	مذکر	مُذَكَّرٌ
Infant	شیر خوار بچہ	رَضِيعٌ
Child	بچہ	طِفْلٌ
Boy	لڑکا	صَبِيٌّ
Young boy	نوجوان، لڑکا	فَتًى
Man	آدمی	رَجُلٌ
Bachelor	غیر شادی شدہ	أَعْزَبُ
Bridegroom	دولہا	عَرِيْسٌ
Married	شادی شدہ	مُتَزَوِّجٌ
Widower	رنڈوا	أَرْمَلٌ
Female	مونث	مُؤَنَّث
Infant	شیر خوار بچی	رَضِيْعَةٌ
Child	بچی	طِفْلَةٌ
Girl	لڑکی	صَبِيَّةٌ
Young girl	دوشیزہ، جوان لڑکی	فَتَاةٌ
Lady	عورت، خاتون	سَيِّدَةٌ
Unmarried woman	غیر شادی شدہ عورت	عَزْبَاءُ
Bride	دلہن	عَرُوْسٌ

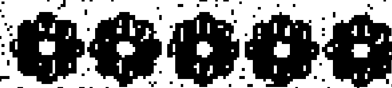
Married woman	شادی شدہ عورت	مُتَزَوِّجَةٌ
Widow	بیوہ	أَرْمَلَةٌ
Divorcee	مطلقہ	مُطَلَّقَةٌ
Birth	پیدائش	مَوْلِدٌ / وِلَادَةٌ
Childhood	بچپن	طُفُولَةٌ
Youth	نوجوانی	فُتُوَّةٌ
Youthfulness	شباب، جوانی	شَبَابٌ
Manhood	مردانگی	رُجُولَةٌ
Old age	بڑھاپا	شَيْخُوخَةٌ
Death	موت	مَوْتٌ

خُطُوبَةٌ وزَوَاجٌ

Engagement and the Marriage

منگنی اور شادی

Engagement	منگنی	خُطُوبَةٌ
Dowry	مہر، جہیز	مَهْرٌ
Marriage	شادی	زَوَاجٌ
Wedding night	سہاگ رات	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ
Pregnant	حاملہ	حَامِلٌ
Brithday	یوم پیدائش	عِيْدُ مِيْلَادٍ



اَلْبَيْتُ وَالْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلَةُ

The house and the household items

گھر اور گھریلو ساز وسامان

House	مکان	مَنْزِلٌ
Home	گھر	بَيْتٌ
Palace	محل	قَصْرٌ
Room	کمرہ	غُرْفَةٌ
Bedroom	سونے کا کمرہ	غُرْفَةُ النَّوْمِ
Dining room	کھانے کا کمرہ	غُرْفَةُ الطَّعَامِ
Bathroom	غسل خانہ	حَمَّامٌ
Kitchen	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
Upper floor	بالائی منزل	اَلدَّوْرُ الْعُلْوِيُّ
Lower floor	نچلی منزل	اَلدَّوْرُ السُّفْلِيُّ
Building	بلڈنگ	عِمَارَةٌ
Foundations	بنیادیں	أَسَاسَاتٌ
Wall	دیوار	حَائِطٌ۔ جِدَارٌ
Corner	کونہ	زَاوِيَةٌ
Front part	سامنے کا حصہ	وَاجِهَةٌ
Roof	چھت	سَطْحٌ
Shed	شیڈ	سَقِيفَةٌ
Balcony	بالکونی	شُرْفَةٌ

Door	دروازہ	بَابٌ
Window	کھڑکی	شُبَّاكٌ
Frame	فریم	إِطَارٌ
Rooftop	چھت	سَقْفٌ
Floor	منزل،فلور	طَابِقٌ
Threshold	سردل، چوکھٹ	عَتَبَةٌ
Stairs	زینہ	سَلَالِمُ
Flat	فلیٹ	شُقَّةٌ
Balcony	بالکونی	بَلْكُونَةٌ
Passage	گزرگاہ، کاریڈور	مَمَرٌّ
Hall	ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم	صَالَةٌ
Courtyard	صحن	فِنَاءٌ
Garage	گیرج	مَرْأَبٌ
Front door	اگلا دروازہ	بَابٌ أَمَامِيٌّ
Window	کھڑکی	نَافِذَةٌ
Window's frame	کھڑکی کا فریم	إِطَارُ النَّافِذَةِ
Window's pane	کھڑکی کا شیشہ	لَوْحٌ زُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ
Drain	پرنالہ	مِزْرَابٌ / مِيزَابٌ
Knocker, rapper	کنڈی	مِطْرَقَةُ الْبَابِ
Door bell	دروازے کی گھنٹی	جَرَسُ الْبَابِ
Key hole	چابی کا سوراخ	ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ
Bolt-latch	چٹخنی	رِتَاجٌ / مِزْلَاجٌ

Key	چابی	مِفْتَاحٌ
Hanger	کھونٹی	عَلَّاقَةٌ
Floor	فرش	أَرْضِيَّةٌ
Lock with chain	زنجیر والا قفل	قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ
Letter box	لیٹر بکس	صُنْدُوقُ الرَّسَائِلِ
Light	بتی، لائٹ	نُورٌ
Switch	سوئچ	مِفْتَاحُ النُّورِ
Lock	تالا	قُفْلٌ
Lift	لفٹ	مِصْعَدٌ
Garden	باغ	بُسْتَانٌ
Toilet	بیت الخلاء	دَوْرَةُ الْمِيَاهِ
Bathtub	نہانے کا ٹب	حَوْضُ الْإِسْتِحْمَامِ
Wash basin	واش بیسن	مِغْسَلَةٌ
Tap	ٹونٹی	حَنَفِيَّةٌ
Hot water tap	گرم پانی کی ٹونٹی	حَنَفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاخِنِ
Cold water tap	ٹھنڈے پانی کی ٹونٹی	حَنَفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ
Shower	فوارہ	رَشَّاشٌ
Lavatory	بیت الخلاء	مِرْحَاضٌ
Shaving blade	شیونگ بلیڈ	مُوسَى لِلْحِلَاقَةِ
Toothbrush	ٹوتھ برش	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ
Toothpaste	ٹوتھ پیسٹ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ

Hanger	تولیہ لٹکانے کی کھونٹی	حَمَّالَةُ الْمَنَاشِفِ
Soap	صابن	صَابُوْنٌ
Washed clothes basket	میلے کپڑوں کی ٹوکری	سَلَّةُ الْغَسِيْلِ
Sofa	صوفہ	أَرِيْكَةٌ كَنَبَةٌ
Chair	کرسی	كُرْسِيٌّ
Support chair	بازوؤں والی کرسی	كُرْسِيٌّ ذُوْ مِسْنَدٍ
Bookcase	کتابوں کی الماری	خِزَانَةُ كُتُبٍ
Bed sheet	بستر کی چادر	شَرْشَفٌ
Mattress	بستر	فِرَاشٌ
Pillow	تکیہ	مِخَدَّةٌ
Pillow cover	تکیے کا غلاف	غِلَافُ مِخَدَّةٍ
Pillow; Cushion	تکیہ، گدا	وِسَادَةٌ
Curtains	پردے	سَتَائِرُ
Carpet	قالین	بِسَاطٌ
Bed	پلنگ	سَرِيْرٌ
Palanquin	پالکی	مِحَفَّةٌ
Doormat	پائیدان	مِمْسَحَةُ الْأَرْجُلِ
Cradle	جھولا	أُرْجُوْحَةٌ
Straw mat	چٹائی	حَصِيْرٌ
Safe	تجوری	خِزَانَةٌ حَدِيْدِيَّةٌ
Box	صندوق	صُنْدُوْقٌ
Chandelier	فانوس	ثُرَيَّا

Wardrobe	کپڑوں کی الماری	خِزَانَةُ ثِيَابٍ
Study table	لکھنے کی میز	مَكْتَبٌ
Vase	گلدان	زَهْرِيَّةٌ
Lamp	لیمپ	مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ
Television	ٹیلیویژن	تِلِفِزْيُوْنٌ
Centre Table	سینٹرٹیبل	مِنْضَدَةُ الْوَسَطِ
Ash tray	ایش ٹرے	طَفَّايَةُ سَجَائِرٍ
Radio	ریڈیو	مِذْيَاعٌ
Dining table	ڈائننگ ٹیبل	مَائِدَةُ الطَّعَامِ
Carpet	قالین	سَجَّادَةٌ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مِفْرَشُ سَرِيْرٍ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مُلَاءَةُ سَرِيْرٍ
Blanket	کمبل	بَطَّانِيَّةٌ
Mattress	گدا	حَشِيَّةٌ
Side table	سائڈ ٹیبل	مِنْضَدَةٌ جَانِبِيَّةٌ
Dressing table	ڈریسنگ ٹیبل	مِنْضَدَةُ الزِّيْنَةِ
Stool	اسٹول	كُرْسِيٌّ بِدُوْنِ ظَهْرٍ
Mirror	آئینہ	مِرْآةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Briefcase	بریف کیس	شَنْطَةٌ
Suitcase	سوٹ کیس	حَقِيْبَةٌ
Wardrobe	الماری	خِزَانَةٌ / دُوْلَابٌ

Hanger	ہینگر، کھونٹی	عَلَّاقَةٌ
Candle	موم بتی	شَمْعَةٌ
Lamp	لیمپ	قِنْدِيْلٌ
Electric fan	بجلی کا پنکھا	مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Drawer	دراز	دُرْجٌ
Cradle	جھولا	مَهْدُ الطِّفْلِ
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ
Receiver	رسیور	سَمَّاعَةُ الْهَاتِفِ
Dail	ڈائل	قُرْصُ الْهَاتِفِ
Telephone wire	ٹیلیفون کی تار	حَبْلُ الْهَاتِفِ
Telephone directory	ٹیلیفون ڈائریکٹری	دَلِيْلُ الْهَاتِفِ
Refrigrator	ریفریجریٹر	ثَلَّاجَةٌ
Cot	کوٹ (بچے کا گھوارہ)	سَرِيْرُ الطِّفْلِ
Doll	گڑیا	دُمْيَةٌ
Teddy bear	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)	دُمْيَةٌ عَلَى شَكْلِ دُبّ
Rattle	جھنجھنا	خَشْخَيْشَةٌ
Potty	پوٹی (پاٹ)	نُوْنِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ
Feeding bottle	فیڈنگ بوتل	قِنِّيْنَةُ الرَّضَاعَةِ
Bib	بب (رال گدی)	صُدْرِيَّةُ الطِّفْلِ
Diaper	پوتڑا (لنگوٹ)	حِفَاظُ الطِّفْلِ
Cloth brush	کپڑوں کا برش	فُرْشَاةُ الثِّيَابِ
Tissue-box	ٹشو پیپر کا ڈبہ	صُنْدُوْقُ مَنَادِيْلِ وَرَقِيَّةٍ

Timepiece	ٹائم پیس	سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ
Wall clock	دیوار گھڑی	سَاعَةُ الْحَائِطِ

اَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
Table and Kitchenware
کھانے کی میز اور باورچی خانے کا سامان

Napkin	تولیہ (نیپکن)	فُوْطَةٌ
Fork	کانٹا	شَوْكَةٌ
Kitchen	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
Stove	اسٹوو	مَوْقِدٌ
Oven	چولہا، تنور، بھٹی	فُرْنٌ
Saucepan	کڑاہی	طَنْجَرَةٌ
Tray	ٹرے	صِيْنِيَّةٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلَاةٌ
Plate	پلیٹ	صَحْنٌ
Soup plate	شوربے کی پلیٹ	صَحْنُ شُوْرَبَةٌ
Spoon	چمچا	مِلْعَقَةٌ
Knife	چاقو	سِكِّيْنٌ
Cooking pot	دیگچی	قِدْرٌ
Teapot	چائے دانی	إِبْرِيْقُ شَايٍ
Coffee pot	کافی دانی	غَلَّايَةُ قَهْوَةٍ
Tea cup	چائے کی پیالی	فِنْجَانُ شَايٍ
Sugar bowl	شکر دانی	سُكَّرِيَّةٌ

Saltcellar	نمک دانی	مِمْلَحَةٌ
Glass	گلاس	كُوْبٌ
Cupboard	برتنوں کی الماری	دُوْلَابُ مَطْبَخٍ
Washbowl	طشت	طَشْتٌ
Jug	جگ	إِبْرِيْقٌ
Sieve	چھلنی	مِصْفَاةٌ
Mortar	کھرل	هَاوَنٌ
Hammer	دستی ہتھوڑی	مِدَقَّةٌ
Nut cracker	سروتا	كَسَّارَةٌ
Kettle	کیتلی	غَلَايَةٌ
Match-box	ماچس	كِبْرِيْتٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلَى
Meat chopper	قیمہ بنانے کی مشین	فَرَّامَةٌ
Rolling pin	بیلن	مِرْقَاقُ الْعَجِيْنِ
Pastry-board	چکلا	لَوْحَةُ الْعَجِيْنِ
Oven	تندور	تَنُّوْرٌ
Tong	چمٹا	مِلْقَطٌ
Chimney	چمنی	مِدْخَنَةٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Kerosene	مٹی کا تیل	اَلْكِيْرُوْسِيْنُ
Grill	گرل	مِشْوَاةٌ
Cooking pot	پتیلی	وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ

Butter dish	مکھن دان	وِعَاءُ الزُّبْدَةِ
Milk pot	دودھ دان	إِنَاءُ الحَلِيْبِ
Sugar bowl	شکر دان	وِعَاءُ السُّكَّرِ
Bread bin	روٹی دان	صُنْدُوْقُ الْخُبْزِ
Shelf	شیلف	رَفٌّ
Cake tin	کیک دان	وِعَاءٌ لِحِفْظِ الْكَعْكِ
Tin opener	اوپنر	فَتَّاحَةُ عُلَبٍ
Tin/ can	ڈبہ	عُلْبَةٌ
Scouring sponge	برتن مانجھنے والا سفنج	أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلْيِ
Washing-up brush	برتن مانجھنے والا برش	فُرْشَاةٌ لِلْجَلْيِ
Washing-up liquid	برتن چمکانے والا سیال	سَائِلٌ لِلْجَلْيِ
Dish cloth	صافی	فُوْطَةُ الصُّحُوْنِ
Ladle	کفگیر، کرچھا	مِغْرَفَةٌ
A flat stone for grinding Condiments	سل	مِسْتَنٌّ
Fuel	ایندھن	وَقُوْدٌ
Sink	سنک	حَوْضٌ
Cinder	انگارہ	خَبَثُ الْفُرْنِ
Wick	بتی	فَتِيْلَةٌ

اَلْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ

Household Items گھریلو سامان

Mortar	اوکھلی، کھرل	هَاوَنٌ
Bottle	شیشی	زُجَاجَةٌ

Funnel	قیف	قُمْعٌ
Sack, bag	بوری	كِيْسٌ
Iron	استری، پریس	مِكْوَاةٌ
Spittoon	اگالدان	مِبْصَقَةٌ
Scales	ترازو	مِيْزَانٌ
Wire, cable	تار	سِلْكٌ
Lock	تالا	قُفْلٌ
Basket	ٹوکری	سَلَّةٌ
Broom	جھاڑو	مِكْنَسَةٌ
Vacuum-cleaner	ویکیوم کلینر	مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Washing machine	واشنگ مشین	غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Ironing-board	استری کی میز	طَاوِلَةُ الْكَيِّ
Duster	گچھے دار جھاڑو	مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ
Bucket	بالٹی	دَلْوٌ
Plug	پلگ	مُوَصِّلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (فِيْشَةٌ)
Socket, power point	بجلی کا ساکٹ	تَجْوِيْفُ مَأْخَذٍ كَهْرَبَائِيٍّ
Switch	بجلی کا سوئچ	مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ
Stick	چھڑی	عَصًا
Umbrella	چھتری	مِظَلَّةٌ
Hubble-bubble, water pipe	حقہ	شِيْشَةٌ
Toothpick	خلال	خِلَالٌ
Censer, thurible	عوددان	مِبْخَرَةٌ
String	رسی	حَبْلٌ

عُلَيْبَةُ الْجَوَاهِرِ	سنگھاردان	Casket
إِبْرِيْقٌ	لوٹا	Bowl
مِدَقَّةٌ	موسل	Pestle
كَمَّاشَةٌ	موچنی، چمٹا	Tongs, pincers

اَلْأَوْعِيَةُ

Containers سامان رکھنے والی چیزیں

صُنْدُوْقٌ كَرْتُوْنِيٌّ	کارٹن، گتے کا ڈبہ	Carton
مِحْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ	چرمی بیگ	Briefcase, leather bag
حَقِيْبَةُ يَدٍ	ہینڈ بیگ	hand bag
مِحْفَظَةٌ صَغِيْرَةٌ	پرس	Purse
حَقِيْبَةُ مَلَابِسَ	سوٹ کیس	Suitcase
حَقِيْبَةُ سَفَرٍ	بستر بند	Holdall
صُنْدُوْقٌ لِلثِّيَابِ	ٹرنک	Trunk
مِحْفَظَةُ جَيْبٍ	بٹوا	Wallet
صُنْدُوْقٌ	بکس	Box
بَرْمِيْلٌ	پیپا	Barrel
كِيْسُ وَرَقٍ	کاغذ کا تھیلا	Paper bag
صُنْدُوْقُ الْقُمَامَةِ	کوڑے دان	Dust bin
سَلَّةٌ لِلتَّسَوُّقِ	شاپنگ باسکٹ	Shopping basket
قَفَصٌ	پنجرا	Cage
صِهْرِيْجٌ خَزَّانُ مَاءٍ	ٹینکی	Water tank



اَلتَّجَوُّلُ فِیْ اَمَاکِنَ سِیَاحِیَّةِ
Sighteseeing
سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِکَ اِنْصَحْنِیْ بِدَلِیْلٍ سَیَاحِیٍّ جَیِّدٍ لِمَدِیْنَةِ دِهْلِیْ

Please recommend me to a good guidebook for the city of Delhi.

براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائڈ بک بتایئے۔

أَیْنَ مَکْتَبُ السِّیَاحَةِ؟

Where is the tourist office?

ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟

مَاهِیَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السِّیَاحِیَّةِ؟

What are the main tourist places?

سیر وتفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

هَلْ یُوْجَدُ مُرْشِدٌ سِیَاحِیٌّ یَتَکَلَّمُ الاِنْجِلِیْزِیَّةَ؟

Is there an English speaking guide?

کیا ایسا گائڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

أُرِیْدُ اِسْتِئْجَارَ سَیَّارَةٍ لِیَوْمٍ

I want to hire a car for a day.

میں ایک دن کے لیے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

مَاذَا تُرِیْدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِیْنَةِ؟

What do you want to see in the city?

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

أُرِیْدُ أَنْ أُشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ وَالْقَلْعَةَ الْحَمْرَاءَ

I want to see the Jama Masjid and the Red Fort.

میں جامع مسجد لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ یُوْجَدُ أَتُوْبِیْسٌ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟

Is there any bus for Jama Masjid?

کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟

مِنْ أَیْنَ یَبْدَأُ الأَتُوْبِیْسُ؟

Where does the bus start form?

بس کہاں سے روانہ ہوتی ہے؟

أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحَمْرَاءُ؟

Where is the Red Fort?

لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟

Where is the University?

یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُتْحَفُ؟

Where is museum?

میوزم کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟

Where is the zoo?

چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِيْنَةُ الْقَدِيْمَةُ؟

Where is the old city?

پرانا شہر کہاں ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتْحَفُ فِيْ يَوْمِ الْأَحَدِ؟

Does the museum open on Sunday?

کیا میوزم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلِ الدُّخُوْلُ مَجَّانًا؟

Is the admission free?

کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ التَّصْوِيْرُ مَسْمُوْحٌ دَاخِلَ الْمُتْحَفِ؟

Is photography allowed inside the museum?

کیا میوزم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟

إِلَىٰ أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هٰذِهِ الْآثَارُ الْقَدِيْمَةُ؟

Which king has built these ancient monuments?

یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟

مَا طِرَازُ هٰذَا الْبِنَاءِ؟

What style of architecture is this?

یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟

هٰذَا قَصْرٌ مَلَكِيٌّ

This is a royal place.

یہ ایک شاہی محل ہے۔

كَمْ هُوَ بَدِيْعٌ!

How marvellous it is!

کتنا شاندار ہے یہ!

اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

Related Words and Their Meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Guide	گائیڈ	دَلِيْلٌ تَرْجُمَانٌ
Tourist	سیاح	سَائِحٌ
Picnic	پکنک	نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ
Car	کار	سَيَّارَةٌ
Bus	بس	أُتُوْبِيْسٌ
Taxi	ٹیکسی	سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ
Petrol	پیٹرول	بِنْزِيْنٌ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcycle	موٹرسائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَحَطَّةُ أُتُوْبِيْسٍ
Taxi Stand	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
First aid	فرسٹ ایڈ	الاسْعَافُ
Ambulance	ایمبولینس	عَرَبَةُ الاسْعَافِ
Address, directory	ایڈریس ڈائریکٹری	دَلِيْلُ الْعُنْوَانَاتِ
Timetable	ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيْدِ
Temple	مندر	مَعْبَدٌ
Monuments	آثار قدیمہ	آثَارٌ

تِمْثَالٌ	مجسمہ	Statue
مَعْرِضٌ	نمائش	Exhibition, fair
مُتْحَفٌ	عجائب گھر (میوزیم)	Museum
ضَرِيْحٌ	قبر	Tomb, grave
نُصُبٌ تَذْكَارِيٌّ	یادگار مجسمہ	Monument, memorial
رُسُوْمُ الدُّخُوْلِ	داخلہ فیس	Admission fee
أَغَانِي شَعْبِيَّةٌ	عوامی گیت، لوک گیت	Flok songs
مَلْهَى لَيْلِيٌّ	نائٹ کلب	Night club
مَسْرَحٌ غِنَائِيٌّ	میوزک ہال	Music hall
حَلْقَةُ الرَّقْصِ	ڈانس فلور	Dance floor

اَلسِّيْنَمَا
Cinema (Movies) سینما

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى فِيْلَمًا
I want to see a film.
میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

يُوْجَدُ فِيْلَمٌ رَائِعٌ فِيْ تَاج
A good film is being shown in Tajj cinema.
تاج سینما میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟
Are you planning to go to see that film?
کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے؟

نَعَمْ: اِنَّنِيْ أَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ
Yes, I want to go to see it.
ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟
Can I go with you?
کیا میں آپ کے ساتھ جا سکتا ہوں؟

يَسُرُّنِيْ أَنْ أَكُوْنَ بِصُحْبَتِكَ۔

I'll be happy if you accompany me.

آپ کے ساتھ مجھے بہت خوشی ہوگی۔

أَيُّ فِيْلَمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟

Which film is being shown there?

وہاں کون سے فلم چل رہی ہے؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيْلَمٌ كُوْمِيْدِيٌّ

A comedy film is being shown there.

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

أَنَشْتَرِي تَذْكِرَةَ بَلْكُوْنَ أَمْ صَالَةٍ؟

Shall we buy the tickets of balcony or stalls?

ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟

يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ تَذْكِرَةَ بَلْكُوْنٍ

We should buy the tickets of balcony.

ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

هَلْ دُخُوْلُ الْأَطْفَالِ مَمْنُوْعٌ؟

Is the admission of children prohibited?

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

لَا: دُخُوْلُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوْحٌ

No, the admission of children is allowed.

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ؟

When is the newsreel shown?

نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الْفِيْلَمِ

Newsreel is shown before the film.

نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

أُرِيْدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الْأَخْبَارِ

I want to see the newsreel.

میں نیوز رل دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُفَضِّلُ فِيْلَمًا حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا؟

Do you like warlike films or romantic ones?

آپ کو جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں یا رومانی؟

أُفَضِّلُ أَفْلَامًا حَرْبِيَّةً

I like warlike films.

مجھے جنگی فلمیں پسند ہیں۔

فِیْ أَیِّ حَفْلَةٍ سَتَرَی الْفِیْلَمَ؟

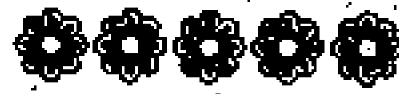
In which show you will see the film?

آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

أُرِیْدُ أَنْ أَرَی الْفِیْلَمَ فِیْ حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

I want to see the film in the evening show.

میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔



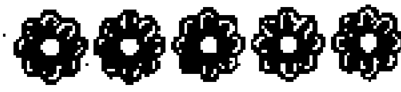
اَلْاَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسِّیْنِمَا

Words Related to Cinema

سینما سے متعلق الفاظ

اَلْمُوْسِیْقٰی	موسیقی	Music
اَلْمُوْسِیْقَی الْکِلَاسِیْکِیَّةُ	کلاسیکل موسیقی	Classical music
اَلْمُوْسِیْقَی الْحَدِیْثَةُ	پوپ میوزک (نئی موسیقی)	Pop music
اَلْفِیْلَمُ الْمُلَوَّنُ	رنگین فلم	Colour film
حَفْلَةُ الصَّبَاحِ	صبح کا شو	Morning show
فِیْلَمُ رُسُوْمٍ مُتَحَرِّکَةٍ	کارٹون	Cartoon film
تَمْثِیْلٌ	ایکٹنگ	Acting
نَجْمَةُ الْفِیْلَمِ	فلم ایکٹرس	Film actress
کَوْکَبُ الْفِیْلَمِ	فلم اسٹار	Film star
اَلْمُخْرِجُ	ڈائریکٹر	Director
اَلْمُنْتِجُ	پروڈیوسر	Producer
اِسْتِرَاحَةٌ	انٹرول	Interval

حِوَارٌ	ڈائیلاگ	Dialogue
اَلْمُطْرِبُ	گانے والا، گائیک	Singer
اَلْمَنْظَرُ	سین	Scene
اَلْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفٍ	اسکرین پلے	Screen play



آلَاتُ الْمُوسِيْقَى

Musical Instruments

موسیقی کے آلات

آلَةُ نَفْخٍ مُوسِيْقِيَّةٌ	بانسری	Flute
مِزْمَارٌ	شہنائی	Clarinet
كَمَانٌ	وائلین، بیلا	Violin
قِيثَارٌ	سارنگی	Harp
سِتَارٌ	ستارا	Sitar
غِيْتَارٌ	گٹار	Guitar
قَدَمِيَّةٌ	ہارمونیم	Harmonium
بِيَانُو	پیانو	Piano
هَرْمُونِيكَا	بین باجا	Mouth-organ
بُوقٌ	بگل	Bugle
طَبْلٌ	ڈھول	Drum
طَبْلَةٌ صَغِيرَةٌ	ڈھولک	Tomtom

دَفٌّ	طبلہ	Tabor
جَرَسٌ	گھنٹی	Bell
مِذْيَاعٌ	ریڈیو، مائک	Microphone



اَلتَّسْلِيَةُ وَالْهِوَايَاتُ
Recreation and Hobbies
تفریح اور مشغلے

سِبَاقُ الْخَيَالِ	گھڑسواری	Hourse riding
سِبَاقُ الْحِصَانِ	گھڑدوڑ	Hourse racing
اَلْجُوكِيُ رَاكِبُ حِصَانِ السِّبَاقِ	پیشہ ور گھڑسوار	Jockey
سَرْجٌ	زین	Saddle
عِنَانٌ	باگ، لگام	Reins
لِجَامٌ، مِكْبَحٌ	لگام	Bridle
شَكِيمَةُ اللِّجَامِ	لگام کا دھاتی دہانہ	Bit
رِكَابُ السَّرْجِ	رکاب	Stirrup

كُرَةُ الْقَدَمِ
Football فٹ بال

مَلْعَبٌ	اسٹیڈیم	Stadium

حَكَمٌ	ریفری	Referee
صَفَّارَةٌ	سیٹی	Whistle
اَلْمَرْمَى۔ اَلْهَدَفُ	گول	Goal
خَطُّ الْمَرْمَى	گول لائن	Goal line
مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى	گول کرنے کی جگہ	Goal area
خَطّ التَّمَاسِ	وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے	Touch line
حَارِسُ الْمَرْمَى	گول کیپر	Goal keeper
ظَهِيْرٌ أَيْمَنُ	رائٹ بیک	Right back
ظَهِيْرٌ أَيْسَرُ	لیفٹ بیک	Left back
سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْمَنِ	رائٹ ہاف	Right half
سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْسَرِ	لیفٹ ہاف	Left half
دِفَاعُ الْوَسَطِ	سینٹر ہاف	Center half
مُتَوَسِّطُ الْهُجُوْمِ	سینٹر فورورڈ	Center forward

لُعْبَةُ الْكِرِيْكِتْ

Cricket کرکٹ کا کھیل

ضَارِبُ الْكُرَةِ	بلے باز	Batsman
مِضْرَبٌ	بلا	Bat
اَلْعِصِيُّ	بیلز (گلیاں)	Bails
هَدَفٌ: مَجْمُوْعَةُ الْعِصِيِّ	وکٹ	Wicket/ stumps
كُرَةُ الْكِرِيْكِتْ	کرکٹ بال	Cricket ball
حَارِسُ الْمَرْمَى	وکٹ کیپر	Wicket-keeper

دِرْعٌ لِوِقَايَةِ السَّاقِ	پیڈ	Pad
رَمِيَّةُ الْكُرَةِ	پچ	Pitch
رَامِيُ الْكُرَةِ	گینڈ باز، بولر	Bowler
مُدَافِعٌ	فیلڈر	Fielder
حَكَمٌ	امپائر	Umpire
خَطٌّ عَلَى أَرْضِ الْمَلْعَبِ	کریز	Crease
مُبَارَاةُ الْكِرِيكِتْ	کرکٹ میچ	Cricket match

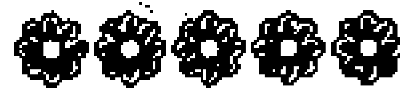
اَلتِّنِسْ
Tennis ٹینس

مَلْعَبُ التِّنِسْ	ٹینس کورٹ	Tennis court
شَبَكَةٌ	نیٹ	Net
اَلْبَادِئُ بِضَرْبِ الْكُرَةِ	سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا)	Server
خَطُّ الْبَدْاِ	سروس لائن	Service line
مِضْرَبٌ	ریکٹ	Racket
كُرَةُ التِّنِسْ	ٹینس بال	Tennis ball

اَلْمُلَاكَمَةُ
Boxing باکسنگ

مُلَاكِمٌ	باکسر (مکے باز)	Boxer
مُصَارَعَةٌ	کشتی	Wrestling
مُصَارِعٌ	پہلوان	Wrestler

حَلْبَةٌ	اکھاڑا	Ring
اَلْجُوْدُوْ	جوڈو (جاپانی کشتی)	Judo
بِزَّةُ الْجُوْدُوْ	جوڈو کا لباس	Judo suit



اَلصَّيْدُ
Fishing شکار

صَيْدُ السَّمَكِ	مچھلی کا شکار	Fishing
صَيَّادٌ	شکاری	Fisherman
صِنَّارَةُ الصَّيْدُ	مچھلی پکڑنے کا کانٹا	Rod
طُعْمٌ	چارہ	Bait

اَلتَّصْوِيْرُ
Photography فوٹوگرافی

صُوْرَةٌ	فوٹو	Photograph
صُوْرَةٌ سَلْبِيَّةٌ	نیگیٹو	Negative
آلَةُ تَصْوِيْرٍ (كَامِيْرا)	کیمرا	Cammera
لَفَّةُ فِلْمٍ	فلم کا رول	Roll of film
عَدَسَةٌ	لینز (عدسہ)	Lens

حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانِ
The Zoo چڑیا گھر

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيْ إِلٰى حَدِيْقَةِ الْحَيَوَانِ؟

Would you like to go with me to the zoo?

کیا آپ مرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟

لَا: شُكْراً. فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ

No, thanks, I have already visited it.

نہیں، شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔

مَاذَا رَأَيْتَ فِيْهَا؟

What did you see there?

آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

رَأَيْتُ كَثِيْرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَالطُّيُوْرِ وَالأَسْمَاكِ، وَالزَّوَاحِفِ وَالْحَشَرَاتِ

I saw many animals, birds, fish, reptiles and insects.

میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔

وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيْهَا؟

What did you like there?

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟

أَعْجَبَتْنِي الْقُرُوْدُ بِقَفَزَاتِهَا الْمُسَلِّيَةِ كَمَا أَعْجَبَتْنِي الطُّيُوْرُ بِأَلْوَانِهَا الْجَمِيْلَةِ وَالأَسَدُ وَالنَّمِرُ وَالْغَزَالُ

I liked the monkeys with their amusing jumps, as I liked birds with their beautiful colours, the lion, the tiger and the gazelle.

حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ

Wild Animals جنگلی جانور

Lion	ببر شیر	أَسَدٌ
Lioness	ببر شیرنی	لَبُوَةٌ
Panther, tiger	چیتا، شیر	نَمِرٌ
Tigress	مادہ چیتا، شیرنی	نَمِرَةٌ
Wolf	بھیڑیا	ذِئْبٌ
Leopard	تیندوا، چیتا	فَهْدٌ

دُبٌّ	ریچھ	Bear
فِیلٌ	ہاتھی	Elephant
کَرْکَدَنٌّ	گینڈا	Rhinoceros
عَلْهَبٌ	بارہ سنگھا	Stag
غَزَالٌ	ہرن	Deer / gazelle
ثَعْلَبٌ	لومڑی	Fox
قِرْدٌ	بندر	Monkey
قِرْدَةٌ	بندریا	Monkey (female)
زَرَافَةٌ	زرافہ	Giraffe
نَسْنَاسٌ	لنگور	Guenon
نِمْسٌ۔ اِبْنُ عِرْس	نیولا	Mongoose
حِرْبَاءُ	گرگٹ	Chimpanzee
قُنْفُذٌ	سیہی (جنگلی چوہا)	Hedgehog
بَعَامٌ (شِیمبا انْزِی)	بن مانس	Chimpanzee
أَیِّلُ الْمِسْکِ	مشک والا ہرن	Musk deer
خُلْدٌ	چھچھوندر	Mole
اِبْنُ آوَی	گیدڑ	Jackal
رَنَةٌ	قطبی ہرن	Reindeer
فَأْرٌ	چوہا	Mouse
سِنْجَابٌ	گلہری	Squirrel
جُرَذٌ	بڑا چوہا	Rat
حِمَارٌ وَحْشِیٌّ مُخَطَّطٌ	زیبرا	Zebra

ظَبْيٌ	آہو	Buck, deer
كَنْغَرُوْ	کنگرو	Kangaroo

طُيُوْرٌ بَرِّيَّةٌ

جنگلی پرندے Wild Birds

نَسْرٌ	گدھ	Vulture
صَقْرٌ	شکرا	Hawk, falcon
عَنْدَلِيْبٌ	بلبل	Nightingale
حِدَاءَةٌ	چیل	Kite
عُقَابٌ	شاہین	Eagle
نَعَامَةٌ	شترمرغ	Ostrich
بُوْمَةٌ	الو	Owl
بَجْعَةٌ	بطخ	Duck
هُدْهُدٌ	ہدہد	Hoopoe
حَجَلٌ	چکور	Partridge
خَفَّاشٌ	چمگادڑ	Bat
سُمَّنٌ	کوئل	Cuckoo
لَمَاعَةٌ	عقاب	Eagle
يَمَامَةٌ	فاختہ	Dove, pigeon
غُرَابٌ	کوا	Crow
عُصْفُوْرٌ	چڑیا، گوریا	Sparrow
سُنُوْنُو	ابابیل	Swallow

Canary	بلبل زرد	طَائِرُ الْكَنَارِي
Weaver bird	بیا	حَبَاكٌ

حَيَوَانَاتٌ أَلِيفَةٌ

Domestic Animals پالتو جانور

Dog	کتا	كَلْبٌ
Cat	بلی	قِطَّةٌ
Cow	گائے	بَقَرَةٌ
Donkey, ass	گدھا	حِمَارٌ
She-ass	گدھی	أَتَانٌ
Horse	گھوڑا	حِصَانٌ
Mare	ٹٹو، گھوڑی	فَرَسٌ
Mule	خچر	بَغْلٌ
Ox	بیل	ثَوْرٌ
Buffalo	بھینس	جَامُوْسٌ
Sheep	بھیڑ	غَنَمٌ
Ram	مینڈھا	كَبْشٌ
Ewe	بھیڑ (مادہ)	نَعْجَةٌ
She goat	بکری	شَاةٌ
Camel	اونٹ	جَمَلٌ
Rabbit	خرگوش	أَرْنَبٌ
He-goat	بکرا	مَاعِزٌ

She-goat	بکری	شَاةٌ
Calf	بچھڑا	عِجْلٌ
She-calf	بچھیا	عِجْلَةٌ
Sheep	بھیڑ	خَرُوْفٌ
Hound	شکاری کتا	كَلْبُ صَيْدٍ
Bitch	کتیا	كَلْبَةٌ
Kitten	بلی کا بچہ	هُرَيْرَةٌ

طُيُوْرٌ دَاجِنَةٌ

Domestic Birds پالتو پرندے

Parrot	طوطا	بَبْغَاءٌ
Peacock	مور	طَاوُوْسٌ
Peahen	مورنی	طَاوُوْسَةٌ
Cock	مرغ	دِيْكٌ
Hen	مرغی	دَجَاجَةٌ
Partridge	تیتر	تُدْرُجٌ
Pigeon	کبوتر (کبوتری)	حَمَامٌ۔ حَمَامَةٌ
Drake	بطخ	بَطٌّ (نر)
Duck	بطخ	بَطَّةٌ (مادہ)
Duckling	بطخ کا بچہ	بُطَيْطَةٌ
Quail	بٹیر	سُمَانَى

حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ
Insects and Reptiles
کیڑے اور رینگنے والے جانور

Ant	چیونٹی	نَمْلَةٌ
Worm	کیڑا	دُوْدَةٌ
Mosquito	مچھر	بَعُوْضَةٌ
Cockroach	لال بیگ، کاکروچ	صَرْصُوْرٌ
Butterfly	تتلی	فَرَاشَةٌ
Silkworm	ریشم کا کیڑا	دُوْدَةُ الْقَزِّ
Honey-bee	شہد کی مکھی	نَحْلٌ
Hornet, Wasp	بھڑ	زَنْبُوْرٌ
Fly	مکھی	ذُبَابٌ
Spider	مکڑی	عَنْكَبُوْتٌ
Scorpion	بچھو	عَقْرَبٌ
Snake	سانپ	ثُعْبَانٌ
Centipede	کنکھجورا	أُمُّ أَرْبَعَةٍ وأَرْبَعِيْنَ
Chameleon	گرگٹ	حِرْبَاءُ
Snake, serpent	سانپ	أَفْعَى
Coil of snake	سانپ کی کنڈلی	لَفَّةُ الثُّعْبَانِ
Hood	پھن	لِسَانُ الأَفْعَى
Lizard	چھپکلی	سَحْلِيَّةٌ

عَظَاءَةٌ	چھپکلی	Lizard
جَرَادٌ	ٹڈی	Locust
صَرَّارُ اللَّيْلِ	جھینگر	Cricket
خُنْفَسَاءُ	بھونرا	Beetle
يَعْسُوْبٌ	بھنبھیری	Dragon fly
دَبُوْرٌ	تتیا	Wasp
عُثَّةٌ	پروانہ	Moth
أَصَلَةٌ أَفْعَى كَبِيْرَةٌ	اژدہا	Boa
بُرْغُوْثٌ	پسو	Flea
حُبَاحِبُ سِرَاجِ اللَّيْلِ	جگنو	Glowworm
قَمْلَةٌ	جوں	Lice
عَلَقٌ	جونک	Leech
نَمْلَةٌ بَيْضَاءُ	دیمک	Termite / white ant
دُوْدَةُ الْحَرِيْرِ	ریشم کا کیڑا	Silk worm
بَقٌّ۔ بَقَّةٌ	کھٹمل	Bug
صُؤَابَةٌ: قَمْلَةٌ صَغِيْرَةٌ	لیکھ	Nit
صِلٌّ: أَفْعَى سَامَّةٌ	ناگ	Cobra

اَلْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى

Fish and other Animals

مچھلیاں اور دوسرے جانور

سَمَكٌ	مچھلی	Fish

Shark	شارک مچھلی	سَمَكَةُ الْقِرْشِ
Swordfish	ابوسیف (ایک قسم کی مچھلی)	أَبُوْسَيْفٍ
Salmon	سالمون (ایک قسم کی مچھلی)	سَمَكُ سُلَيْمَانَ
Herring	رنگہ خار ماہی	سَمَكَةُ الرَّنْجَةِ
Eel	بام مچھلی	ثُعْبَانُ السَّمَكِ
Jelly-fish	فالودہ مچھلی	قِنْدِيْلُ الْبَحْرِ
Lobster	جھینگا مچھلی	جَرَادُ الْبَحْرِ
Oyster	کستورا مچھلی	مَحَارَةٌ
Crab	قیصانہ مچھلی	سَرَطَانُ الْبَحْرِ
Whale	فیل ماہی (مچھلی)	حُوْتٌ
Frog	مینڈک	ضِفْدَعٌ
Slug	گھونگھا	بَزَّاقَةٌ
Crocodile	مگرمچھ	تِمْسَاحٌ
Tortoise	کچھوا	سُلَحْفَاةٌ
Turtle	سبز کچھوا	سُلَحْفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ
Shell	کچھوے کا خول	قَوْقَعَةٌ
Heron	بگلا	مَالِكُ الْحَزِيْنِ
Swan	راج ہنس	بَجَعَةٌ
Sea gull	مرغابی	نَوْرَسٌ
Goose	ہنس	وَزَّةٌ
Hippopotamus	دریائی گھوڑا	فَرَسُ الْمَاءِ
Lobster	کیکڑا	سَرَطَانٌ

فِی الْقَرْيَةِ

In the Village گاؤں میں

هَلْ يُمْكِنُنَا الْمُرُوْرُ مِنْ هُنَا؟
Can we pass from here?
کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

نَعَمْ: هٰذَا مَمَرٌّ عَامٌّ
Yes, this is a public road.
ہاں یہ ایک عام راستہ ہے۔

هَلْ يَجِبُ الْحُصُوْلُ عَلَى رُخْصَةٍ لِصَيْدِ السَّمَكِ؟
Is it necessary to obtain permission for fishing?
کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذٰلِكَ
No, there is no need for that.
نہیں، اس کی ضرورت نہیں ہے۔

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيْدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟
Is the village far and where is it located?
کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ
It's there, near the mountain.
وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِي أَيِّ اِتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ
In which direction should I walk?
مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

فِي اِتِّجَاهِ الشَّمَالِ /فِي اِتِّجَاهِ الْجَنُوْبِ
Towards North / towards South.
شمال کی جانب، جنوب کی جانب۔

هَلْ يُوْجَدُ جِسْرٌ عَلَى هٰذَا النَّهْرِ؟
Is there a bridge across the river?
کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الْأَقْرَبُ؟
How far is the nearest village?
قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

لَقَدْ أَضَعتُ طَرِيقِي. هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيقِ الْمُؤَدي إِلَى الْقَرْيَةِ؟

I have lost the way; can you show me that way leading to the village?

میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے والے راستے کی نشاندہی کرسکتے ہیں؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ؟

How long will it take to reach?

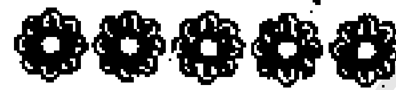
پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

اَلْقَرْيَةُ

The Village گاؤں

رِيفٌ	دیہات	Rural area
قَرْيَةٌ	گاؤں	Village
طَرِيقٌ خَارِجِيَّةٌ	شاہراہ	Highway
طُرُقَاتٌ	سڑکیں	Roads
أَزِقَّةٌ	گلیاں	Lanes
كُوخٌ	جھونپڑی	Hut, cottage
أَكْوَاخٌ	جھونپڑیاں	Huts
حَدَائِقُ	باغات	Gardens
بَسَاتِينُ	باغات	Orchards
أَشْجَارٌ	درخت	trees
أَنْهَارٌ	دریا	Rivers
نَبْعٌ۔ عَيْنٌ	چشمہ	Spring
تَلَّةٌ	پہاڑی، ٹیلا	Hill
جَبَلٌ	پہاڑ	Mountain

عَرَبَةٌ	چھکڑا	Cart
مِحْرَاثٌ	ہل	Plow, Plough
حَقْلٌ	کھیت	Field
سَهْلٌ	میدان	Plain
سِيَاجٌ	باڑ	Fence
مَوَاشٍ	مویشی	Cattle
حَظِيْرَةٌ	باڑ	Yard, pen
مَحَاصِيْلُ	پیداوار	Crops
مَزْرَعَةٌ	فارم	Farm



اَلْأَشْجَارُ وَاَجْزَاءُ هَا

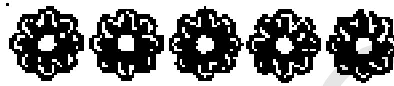
Trees and Their Parts

درخت اوران کے حصے

شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ. اَلْمِنْجَة	آم کا درخت	Mango tree
شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ	امردو کا درخت	Guava tree
اَلتَّمْرُ الْهِنْدِيُّ	املی	Tamarind
اَلْأَثَابُ	برگد	Banyan
سَنْطٌ. أَقَاقِيَا	ببول۔ کیکر	Acacia-arabica
بَذْرَةٌ. بَزْرَةٌ	بیج	Seed
اَلْخَيْزُرَانُ	بانس	Bamboo

Birch	بھوج پتے	اَلْبَتُوْلَا
Pollen	ڈھل	لَقَاحٌ: غُبَارُ الطَّلْعِ
leaves	پتے	أَوْرَاقُ (نَبَاتٍ مَا)
Flower	پھول	زَهْرَةٌ
Plam tree	کھجور کا درخت	نَخْلٌ۔ نَخْلَةٌ
Branch	ٹہنی	غُصْنٌ
Coir	ناریل کی جٹ	لِيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ
Root	جڑ	جِذْرٌ
Conifer	جھاؤ	اَلصَّنُوْبَرِيَّةُ
Bark	چھال	قِشْرُ الشَّجَرِ
Skin	چھلکا	قِشْرَةٌ
Stem	دھڑ۔تنا	سَاقُ النَّبَاتِ
Juice	رس۔عرق	عَصِيْرٌ
Fibre	ریشہ	لِيْفُ نَبَاتٍ
Teak	ساگوان	اَلسَّاجُ
Grafted plant	قلمی پودا	نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ
Bulb	گانٹھ (پیاز وغیرہ کی)	بَصَلَةُ النَّبَاتِ
Bud	کلی	بُرْعُمٌ
Cactus	کیکٹس	اَلصَّبَّارُ
Thorn	کانٹا	شَوْكَةٌ
Pulp	گودا	لُبُّ الثَّمَرَةِ
Gum	گوند	اَلصَّمْغُ

نَوَاةٌ	گٹھلی	Stone/ seed
اَلْجُذْمُوْرُ	جڑ کی ڈنڈی	Rootstalk
خَشَبٌ	(عمارتی) لکڑی	Wood
سُنْبُلَةُ قَمْحٍ	گیہوں کی بالی	Ear of the wheat
قُطْنٌ	روئی	Cotton
شَجَرَةُ بَلُّوْطٍ	شاہ بلوط	Oak
جِذْعٌ	درخت کا تنا	Trunk
اَلتَّنُّوْبُ	چیڑ۔صنوبر	Pine
اَلصَّفْصَافُ	بید کا درخت	Willow



مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
Sources of Water
ذرائع آب

نَبْعٌ	چشمہ	Spring
عَيْنُ مَاءٍ	چشمہ	Spring
نَهْرٌ	دریا	River
بِرْكَةٌ	تالاب	Pond
بِئْرٌ	کنواں	Well
بُحَيْرَةٌ	جھیل	Lake
بَحْرٌ	سمندر	Sea
خَلِيْجٌ	خلیج/کھاڑی	Culf

اَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
Kinds of Water
پانی کی قسمیں

Sweet water	میٹھا پانی	مَاءٌ عَذْبٌ
Saline water	نمکین پانی	مَاءٌ مَالِحٌ
Mineral watter	معدنیاتی پانی	مِيَاهٌ مَعْدَنِيَّةٌ
Filtered water	فلٹر واٹر	مَاءٌ مُصَفًّى
Spring water	چشمہ کا پانی	مَاءُ نَبْعٍ
Hot water	گرم پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ
Cold water	ٹھنڈا پانی	مَاءٌ بَارِدٌ

اَلنَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ
Fire and Energy Sources
آگ اور توانائی کے ذرائع

Fuel	ایندھن	وَقُوْدٌ
Firewood	جلانے کی لکڑی	حَطَبٌ
Bundle of Firewood	لکڑیوں کا گٹھا	حُزْمَةُ حَطَبٍ
Matchstick	دیا سلائی	عُوْدُ حَطَبٍ
Charcoal	تارکول	فَحْمُ حَطَبٍ
Coal	کوئلہ	فَحْمٌ حَجَرِيٌّ
Kerosene	مٹی کا تیل	اَلْكِيْرُوْسِيْنُ

Petrol	پٹرول	بِتْرُوْلٌ
Benzine	بینزین	بِنْزِيْنٌ
Gas	گیس	غَازٌ
Spark	چنگاری	شَرَارَةٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Ignition	آگ جلانا، لگانا	اِشْعَالُ النَّارِ
Extinguishing	آگ بجھانا	اِطْفَاءُ النَّارِ

اَلْمَعَادِنُ

The Minerals معدنیات

Mica	ابرق	اَلْمِيْكَةُ
Mercury	پارا	الزِّئْبَقُ
Copper	تانبا	اَلنُّحَاسُ
Brass	پیتل	اَلنُّحَاسُ الْأَصْفَرُ
Tin	رانگ	اَلْقَصْدِيْرُ
Zinc	جست	اَلزِّنْكُ
Silver	چاندی	الْفِضَّةُ
Gold	سونا	اَلذَّهَبُ
Iron	لوہا	اَلْحَدِيْدُ
Arsenic	زہر، سنکھیا	زِرْنِيْخٌ
Antimony	سرمہ	كُحْلٌ اِثْمِدٌ

Muscovite	سفید ابرق	اَلْمَسْكُوفِيْطُ
Shale	سلیٹی پتھر	اَلطَّفَلُ الصَّفْحِيُّ
Lead	سیسہ	رَصَاصٌ
White lead	سفید سیسہ	رَصَاصٌ أَبْيَضُ
Soap Stone	سیل کھڑی	اَلْحَجَرُ الصَّابُوْنِيُّ
Cornelian	عقیق	اَلْعَقِيْقُ الْأَحْمَرُ
Coal	کوئلہ	اَلْفَحْمُ
Chalk	چاک۔کھریا	طَبْشُوْرَةٌ
Sulphur	گندھک	كِبْرِيْتٌ
Red ochre	گیرو	اَلْمَغْرَةُ الْحَمْرَاءُ
Fuller's earth	ملتانی مٹی	تُرَابُ الْقَصَّارِ
Petrol	پٹرول	اَلْبِتْرُوْلُ
Blue vitriol	نیلا تھوتھا	اَلزَّاجُ الْأَزْرَقُ
Orpiment	ہڑتال	اَلرَّهَجُ الْأَصْفَرُ
touchstone	کسوٹی	مِحَكُّ الذَّهَبِ

اَحْجَارٌ كَرِيْمَةٌ
Precious Stones قیمتی پتھر

Diamond	ہیرا	مَاسٌ۔ اَلْمَاسُ
Pearl	موتی	لُؤْلُؤٌ
Emerald	زمرد	زُمُرُّدٌ
Corundum	یاقوت	يَاقُوْتٌ

يَاقُوتٌ أَحْمَرُ روبی، لعل Ruby

بِلَّوْرٌ بلور Crystal

زُجَاجٌ شیشہ Class

رُخَامٌ سنگ مرمر Marble

اَلْجَوُّ وَتَقَلُّبَاتُهُ
Weather and Its Changes
موسم اور اس کی تبدیلیاں

أُنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ
See, how quickly the weather has changed.
دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔

نَعَمْ: كَانَتِ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ
Yes, the sun was shining a little while ago.
ہاں، تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔

وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ
Now, the dark clouds have appeared in the sky.
اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔

بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ
Thunder and lightning have started.
(بادلوں کی) گرج چمک شروع ہوگئی۔

هٰذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ
This is a sign of rain.
یہ بارش کی علامت ہے۔

كَيْفَ يَكُوْنُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟
How is the weather in your country?
آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟

اَلْجَوُّ يَكُوْنُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَحَارًّا فِي الصَّيْفِ
The weather in our country is cold in winter and hot in summer.
ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم۔

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيْعِ وَالْخَرِيْفِ

What about spring and autumn?

موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟

يَكُوْنُ الْجَوُّ جَمِيْلًا فِي الرَّبِيْعِ وَلٰكِنْ فِي الْخَرِيْفِ تَهُبُّ رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ

The weather is nice in spring but in autumn, strong winds blow.

موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟

And what about the weather in your country, Ahmad?

اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟

يَتَسَاقَطُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُوْنُ الْبَرْدُ قَارِسًا۔

Snow falls in winter and the cold is severe.

سرما میں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

What about summer?.

اور گرما میں کیسا رہتا ہے؟

اَلصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُوْلِ السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيْعِ عِنْدَكُمْ

Summer is the best season of the year and it is like spring in your country.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوشگوار موسم ہے اور آپ کے یہاں موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

أَيُّ فَصْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ

Which season do you like most?

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

اَلرَّبِيْعُ أَبْهَجُ الْفُصُوْلِ

The spring is the most beautiful season.

موسم بہار سب سے خوب صورت موسم ہے۔

أَنَا لَا أُحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا

I don't like the summer at all.

مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔

أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّيْ أُفَضِّلُ الصَّيْفَ عَلَى الشِّتَاءِ

As far as I am concerned, I prefer summer to winter.

جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔

اَلْأَيَّامُ تَكُوْنُ جَمِيْلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلٰكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمْكِنُكَ أَنْ

In winter the days are pleasant, but in summer you can enjoy light walks in the evening.

تَسْتَمْتِعَ بِنُزْهَاتٍ لَطِيْفَةٍ فِي الْمَسَاءِ

سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

كَيْفَ الطَّقْسُ الآنَ؟

How is the weather now?

اس وقت موسم کیسا ہے؟

كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيْعِ

It looks like a day of spring.

یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

اَلسَّمَاءُ مُلَبَّدَةٌ بِالْغُيُوْمِ

The sky is overcast (cloudy)

آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

أَخْشَى أَنْ تُمْطِرَ السَّمَاءُ

I am afraid it may rain.

مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

اَلطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا

The weather is very cold.

موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

اَلسَّمَاءُ تُبْرِقُ

There is lighting in the sky.

آسمان میں بجلی چمک رہی ہے۔

اَلسَّحَابُ تَرْعَدُ

The clouds are thundering.

بادل گرج رہے ہیں۔

اَلسَّمَاءُ تُمْطِرُ

It is raining.

بارش ہو رہی ہے۔

يَالَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيْرٍ!

How heavy the rain is!

کتنی موسلا دھار بارش ہے۔

يَالَهَا مِنْ رِيَاحٍ شَدِيْدَةٍ!

How strong the winds are!

کتنی تیز ہوائیں ہیں!

اَلطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا

The weather is very changeable.

موسم بہت تغیر پذیر ہے۔

اَلطَّقْسُ جَمِيْلٌ جِدًّا

The weather is very beautiful.

موسم بہت سہانا ہے۔

اَلطَّقْسُ رَائِعٌ
The weather is excellent.
موسم نہایت شاندار ہے۔

اَلطَّقْسُ بَهِيْجٌ جِدًّا
The weather is extremely pleasant.
موسم بہت خوش گوار ہے۔

اَلطَّقْسُ دَافِئٌ
The weather is hot.
موسم گرم ہے۔

اَلطَّقْسُ هَادِئٌ تَمَامًا
The weather is quite calm.
موسم بالکل پرسکون ہے۔

اَلْجَوُّ رَطْبٌ
The air is humid.
ہوا مرطوب ہے۔

اَلطَّقْسُ زَمْهَرِيْرٌ
The weather is bitterly cold. (freezing).
موسم یخ بستہ کر دینے والا ہے۔

أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ
I am shivering because of the cold.
میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

يَالَهُ مِنْ طَقْسٍ شَنِيْعٍ
How bad the weather is!
کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

أُنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقُزَحِ
Look at the rainbow.
قوس قزح کو دیکھئے۔

إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِتَحَسُّنِ الطَّقْسِ
It's a sign that the weather is getting better (improving)
یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

اَلشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُوْرِ ثَانِيَةً
The sun is coming out again.
سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔

أَرْجُوْ أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا
I hope that the weather will become clear.
مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔

اَلرِّيَاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُوْنِ
The winds are getting lighter.
ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔

تَوَقَّفَ هُطُوْلُ الْمَطَرِ
The rain has stopped.
بارش رک گئی۔

يُوْجَدُ وَحْلٌ كَثِيْرٌ فِي الشَّوَارِعِ

There is too much mud on the streets.

سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔

أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ

The sun has risen.

سورج نکل آیا۔

غَرَبَتِ الشَّمْسُ

The sun has set.

سورج ڈوب گیا۔

اَللَّيْلُ مُظْلِمٌ

The night is dark.

رات تاریک ہے۔

اَلسَّمَاءُ صَحْوٌ

The sky is clear.

مطلع صاف ہے۔

اَلْبَدْرُ كَامِلٌ

It is a full moon.

چاند پورا ہے۔

أُنْظُرْ إِلَى الْهِلَالِ

Look at the new moon.

نیا چاند دیکھے۔

اَلْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ

The weather is cold like winter.

موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔

يَا لَهُ مِنْ جَوٍّ حَارٍّ!

How hot it is!

اُف کس قدر گرمی ہے!

إِنَّنِي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا

I am sweating too much / I am drenched in sweat.

میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔

مَاذَا تَقُوْلُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟

What does the weather forecast say?

موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟

إِنَّهَا تَقُوْلُ إِنَّنَا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيْلٍ

It says that the beautiful weather is about to begin.

اس کا کہنا ہے کہ خوب صورت موسم شروع ہونے والا ہے۔

لَا يُوْجَدُ تَغَيُّرٌ مَحْسُوْسٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ

There is not much change in the temperature.

درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔

سَتَكُوْنُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشِعُ تَدْرِيْجِيًّا

There will be clouds in the morning which will clear away gradually.

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔

هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسِ؟

Was the weather foggy yesterday?

کیا کل موسم کہر آلود تھا؟

هَلِ الطَّقْسُ رَدِيٌّ؟

Is the weather bad?

کیا موسم خراب ہے؟

هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟

Is the weather dusty?

کیا موسم غبار آلود ہے؟

اَلطَّقْسُ عَاصِفٌ

The weather is windy.

موسم آندھی لیے ہوئے۔

اِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ

It is a hailstorm.

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

اِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ

It is a thunderstorm.

یہ طوفان برق وباراں ہے۔

اِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمْلِيَّةٌ

It is a sandstorm.

گردوغبار والی آندھی ہے۔

اِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

It is a rainstorm.

یہ طوفانی بارش ہے۔

اِفْتَحِ النَّافِذَةَ وَانْظُرْ كَيْفَ الطَّقْسُ

Open the window and see how is the weather!

کھڑکی کھولیے اور دیکھیے موسم کیسا ہے۔

اَلشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ بَارِدٌ جِدًّا

The sun is shining, but the weather is very cold.

سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

أَخْشَى أَنْ تَهُبَّ عَلَيْنَا رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ مَصْحُوْبَةٌ بِالثَّلْجِ

I am afraid we may have a blizzard (windstorms with ice)

مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آجائے۔

اَلْفُصُوْلُ
The Season موسم

Spring	موسم بہار	فَصْلُ الرَّبِيْعِ
Summer	موسم گرما	فَصْلُ الصَّيْفِ
Autumn	موسم خزاں	فَصْلُ الْخَرِيْفِ
Winter	موسم سرما	فَصْلُ الشِّتَاءِ

اَلتَّعْبِيْرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ
Expression of Feelings
جذبات کا اظہار

إِنِّي لَأَشْعُرُ بِابْتِهَاجٍ شَدِيْدٍ
I have a felling of great pleasure.
میں بیحد خوشی محسوس کررہا ہوں۔

أَشْعُرُ بِعَدَمِ الارْتِيَاحِ
I have a feeling of discomfort.
مجھے بے آرامی محسوس ہورہی ہے۔

أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ
I am very happy.
مجھے بڑی خوشی ہے۔

أَشْعُرُ بِقَلَقٍ شَدِيْدٍ
I am very upset.
میں بڑی پریشانی محسوس کررہا ہوں۔

إِنِّي شَدِيْدُ الْحُزْنِ عَلَى وَفَاتِهِ
I am extremely grieved at his demise.
مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

إِنَّ قَلْبِيْ يَرِقُّ لَهُ
I pity him / take pity on him.
مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

أَلَا يَرِقُّ قَلْبُكَ لِيْ؟
Do you not pity me?
کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

لَدَیَّ شُعُوْرٌ بِأَنَّ مَکْرُوْهًا عَلَی وَشْکِ الْحُدُوْثِ

I have a feeling that something unfortunate is going to happen.

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات ہونے والی ہے۔

اِنَّنَا جَمِیْعًا نُشَاطِرُکَ الأَحْزَانَ فِي مِهْنَتِکَ

We all share your grieves in your ordeal.

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔

عِنْدِی نَفْسُ الشُّعُوْرِ

I have the same feeling.

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

یَالَهُ مِنْ شُعُوْرٍ مُلِحٍّ!

What a great feeling is this!

کیا زبردست احساس ہے!

اِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ کُلَّمَا خَطَرَ لِيْ ذٰلِکَ

I become upset whenever it come to my mind.

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان ہو جاتا ہوں۔

اِنَّ شُعُوْرِی بِالْوَحْدَةِ یَزْدَادُ بِطِّرَادٍ

My feeling of loneliness is increasing continuously.

میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

هَلْ لَدَیْکَ نَفْسُ الشُّعُوْرِ؟

Do you have the same feeling?

کیا آپ بھی ایسا محسوس کرتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُوْرَ مُتَبَادَلٌ

I think that the feeling is mutual.

میرا خیال ہے کہ احساس دوطرفہ ہے۔

اِنِّي أُقَدِّرُ شُعُوْرَکَ

I appreciate your feeling.

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

اَلْمُجَامَلَاتُ

Compliments

تواضع اور خاطرداری کے لیے بولے جانے والے جملے

تَهَانِیْنَا

Congratulations

مبارک ہو۔

أَتَمَنّٰى لَکَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِکَ الْجَدِيْدِ
I wish you happiness in your new home.
میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔

أَتَمَنّٰى لَکَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ
I wish you the speedy recovery.
میری دعا ہے کہ آپ جلد شفایاب ہوں۔

هَلْ أَنْتَ مَسْرُوْرٌ فِي مَکَانِکَ الْجَدِيْدِ؟
Are you happy at your new place?
کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُوْرٌ جِداً۔
Yes, I am very happy.
جی ہاں، میں بہت خوش ہوں۔

کَيْفَ تَسِيْرُ أَعْمَالُکَ
How is your work going on?
آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

إِنَّهَا عَلٰى مَا يُرَامُ
It's all right / All is well.
بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔

شُکْرًا جَزِيْلاً لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ
Thank you very much for the excellent gift.
بہترین تحفے کے لیے بہت بہت شکریہ۔

أَنَا سَعِيْدٌ لِأَنَّکَ أَحْبَبْتَهَا
I am happy that you liked it.
مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔

أَشْکُرُکَ عَلَى الْقَهْوَةِ
Thank you for the coffee.
کافی کے لیے شکریہ۔

يَا أَهْلاً بِکَ
You are welcome.
شوق سے۔

شُکْرًا لِدَعْوَتِکَ لِي
Thanks for inviting me.
آپ کی دعوت کا شکریہ۔

أَتَمَنّٰى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرٰى
I wish that you come again.
میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔

هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوْسِ؟
Will you sit down, please?
کیا آپ تشریف رکھیں گے؟

أَشْکُرُکَ
Thank you.
شکریہ

بَلِّغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ

Convey my regard to your family.

گھر والوں کو میرا اسلام کہیے۔

سَأَفْعَلُ ذٰلِکَ

I'll do that.

میں کہہ دوں گا۔

هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوْفًا؟

Can you do me a favour?

کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟

طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُوْرٍ

Of course, with pleasure.

بالکل، خوشی سے۔

هَلْ تُعْطِيْنِي رَأْيَکَ

Will you give me your advice?

کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟

بِالتَّأْكِيْدِ، حَوْلَ مَاذَا؟

Certainly, regarding what?

ضرور، کس سلسلے میں؟

أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللَّائِقِ

I apologise for my improper behaviour.

میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لیے معذرت خواہ ہوں۔

لَا بَأْسَ

It is all right.

کوئی بات نہیں۔

آسِفٌ لِإِزْعَاجِکَ

I am sorry to bother you.

مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔

آسِفٌ لِتَأْخِيْرِکَ

I am sorry that you are delayed.

مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہو گئی۔

لَا تَقْلَقْ، عِنْدِيْ وَقْتٌ كَافٍ

Don't worry, I have plenty of time.

آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔

آسِفٌ حَقًّا لِهٰذَا الْخَطَأِ

I am really sorry for this mistake.

مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي

Excuse me for my carelessness.

بے توجہی کے لیے معذرت چاہتا ہوں۔

لَيْسَتْ هُنَاكَ أَيَّةُ مُشْكِلَةٍ عَلَى الْإِطْلَاقِ

It donesn't matter at all.

اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

اَلاَوقَات

The times اوقات

اِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وِفْقًا لِسَاعَتِيْ

It's 7 o'clock according to my watch.

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا

This watch works very correctly.

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ

I have adjested it this morning.

میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

Is it late?

کیا دیر ہوگئی؟

مَازَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا

It's too early.

ابھی تو سویرا ہے۔

سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالاً

The watch is about to strike seven.

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوْضِ

It is time to get up.

اٹھنے کا وقت ہوگیا۔

طَلَعَ النَّهَارُ

It is day.

دن نکل آیا۔

اَلْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ

It's more late than I was thinking.

میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی۔

اِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ

It is midnight.

اس وقت آدھی رات ہے۔

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيْرُ جَيِّدًا؟

Is your watch working correctly?

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

أَجَلْ

Yes.

جی ہاں!

تَوَقَّفَتْ سَاعَتِي إِنَّهَا لَاتَسِيرُ

My watch has topped, it's not working.

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

نَسِيتُ أَنْ أُعَبِّأَهَا

I forgot to wind it.

میں چابی بھرنا بھول گیا۔

أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَکَ تَتَأَخَّرُ

I think your watch is slow.

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ

No, my watch is ahead.

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

جِئْتَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

You have come at the right time.

آپ صحیح وقت پر آئے۔

أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا

What day is it today?

آج کیا دن ہے؟

اليَومُ يَوْمُ الأَرْبِعَاءِ

Today is Wednesday.

آج بدھ ہے۔

مَاهُوَ التَّارِيْخُ الْيَوْمَ؟

What is the date today?

آج کیا تاریخ ہے؟

اَلْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ يُوْلِيُوْلِعَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةٍ وَتِسْعِيْنَ ۱۶/۷/۱۹۹۶م

Today is sixteenth of July nineteen ninety six.

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے

۱۶/۷/۱۹۹۶ء

هَلْ عِنْدَکَ تَقْوِيْمٌ؟

Do you have a calender?

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

نَعَم: هٰذَا هُوَ التَّقْوِيْمُ

Yes, here is the calender.

جی ہاں، یہ رہا کیلنڈر

كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ

How do We Know the Time

وقت کیسے معلوم کریں

كَمِ السَّاعَةُ الآنَ؟

What is the time now?

کیا بجا ہے؟

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ
It's 6 o'clock
چھ بجے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ
It's 5 minutes past 6 o'clock.
چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ
It's 10 minutes past 6 o'clock.
چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ
It's quarter past 6 o'clock.
سوا چھ بجے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ
It's twenty minutes past 6 o'clock.
چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ
It's half past six o'clock.
ساڑھے چھ بجے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ اِلَّا الثُّلُثَ
It's twenty minutes to 7 o'clock.
سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ اِلَّا الرُّبْعَ
It's quarter to 7 o'clock.
پونے سات بجے ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ اِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ
It's ten minutes to 7 o'clock.
سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔

اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ اِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ
It's five minutes to 7 o'clock.
سات بجنے میں پانچ دس منٹ ہیں۔

دَقِيقَةٌ	منٹ	Minute
ثَانِيَةٌ	سیکنڈ	Second
اَلنَّهَارُ	دن	Day
اَللَّيْلُ	رات	Night
اَلصَّبَاحُ	صبح	Morning
اَلْمَسَاءُ	شام	Evening
نِصْفُ النَّهَارِ	آدھا دن	Midday
نِصْفُ اللَّيْلِ	آدھی رات	Midnight

Day before yesterday	پرسوں (گذشتہ)	أَوَّلُ أَمْسِ
Day after tomorrow	پرسوں (آئندہ)	بَعْدَ غَدٍ
Century	صدی	قَرْنٌ
Everyday	ہر روز	كُلَّ يَوْمٍ
Every week	ہر ہفتہ	كُلَّ أُسْبُوْعٍ
Every month	ہر مہینہ	كُلَّ شَهْرٍ
Every year	ہر سال	كُلَّ سَنَةٍ
Daily	روزانہ	يَوْمِيٌّ
Weekly	ہفتہ وار	أُسْبُوْعِيٌّ
Monthly	ماہانہ	شَهْرِيٌّ
Yearly	سالانہ	سَنَوِيٌّ
Bimonthly	پندرہ روزہ	نِصْفُ شَهْرِيٍّ
Half-Yearly	ششماہی	نِصْفُ سَنَوِيٍّ

اَيَّامُ الأُسْبُوْعِ

Days of the Week ہفتہ کے دن

Monday	پیر	يَوْمَ الاِثْنَيْنِ
Tuesday	منگل	يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ
Wednesday	بدھ	يَوْمِ الأَرْبِعَاءِ
Thursday	جمعرات	يَوْمَ الْخَمِيْسِ
Friday	جمعہ	يَوْمَ الْجُمُعَةِ

Saturday	سنیچر، بار	يَوْمَ السَّبْتِ
Sunday	اتوار	يَوْمَ الأَحَدِ
On Monday	پیر کے روز	فِيْ يَوْمَ الإِثْنَيْنِ
On Tuesday	منگل کے روز	فِيْ يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ
On Wednesday	بدھ کے روز	فِيْ يَوْمَ الأَرْبِعَاءِ
On Thursday	جمعرات کے روز	فِيْ يَوْمَ الْخَمِيْس
On Friday	جمعہ کے روز	فِيْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ
On Saturday	ہفتہ کے روز	فِيْ يَوْمِ السَّبْتِ
On Sunday	اتوار کے روز	فِيْ يَوْمِ الاِثْنَيْنِ
In the morning	صبح کو	فِي الصَّبَاحِ
During the day	دن میں	خِلَالَ الْيَوْمِ
Afternoon	دوپہر بعد	بَعْدَ الظُّهْرِ
In the evening	شام کو	فِي الْمَسَاءِ
At night	رات کو	فِي اللَّيْلِ
Yesterday	کل (گزشتہ)	بِالأَمْسِ
Today	آج	اَلْيَوْمَ
Tomorrow	کل (آئندہ)	غَدًا
Two days ago	دو دن ہوئے	مُنْذُ يَوْمَيْنِ
After three days	تین دن کے بعد	بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
Last week	گزشتہ ہفتہ	فِي الأُسْبُوْعِ الْمَاضِيْ
Next week	آئندہ ہفتہ	فِي الأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ
In the current year	رواں سال میں	فِي السَّنَةِ الْحَالِيَةِ

Last year	گزشتہ سال	فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ
Next year	آئندہ سال	فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ
Day	دن	يَوْمٌ
Holiday	چھٹی کا دن	يَوْمُ إِجَازَةٍ
Working day	کام کا دن	يَوْمُ عَمَلٍ
Birthday	یوم پیدائش	عِيدُ مِيلَادٍ
Hour	گھنٹہ	سَاعَةٌ

اَشْهُرُ السَّنَةِ

Months of the Year

سال کے مہینے

January	جنوری	يَنَايِر (كَانُوْن الثَّانِي)
February	فروری	فَبْرَايِر (شُبَاط)
March	مارچ	مَارِس
April	اپریل	أَبْرِيْل (نَيْسَان)
May	مئی	مَايُو (أَيَّار)
June	جون	يُوْنِيُو (حَزِيْرَان)
July	جولائی	يُولِيُو (تَمُّوْز)
August	اگست	أُغُسْطُس (آب)
September	ستمبر	سِبْتَمْبَر (أَيْلُوْل)
October	اکتوبر	أُكْتُوْبَر (تِشْرِيْن الاوّل)
November	نومبر	نُوْفَمْبَر (تِشْرِيْن الثَّانِي)

December

دِیسَمْبَر (كَانُون الأوّل) دسمبر

اَلاِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ

Signs and Notices

علامات اور نوٹس

Caution! Beware!	ہوشیار، خبردار	احترس، اِحْذَرْ
Beware of the dog!	کتے سے ہوشیار	احترس مِنَ الْكَلْبِ
Push	دھکا دیجیے	دَفْعٌ
Information / Enquiry	انکوائری	اِسْتِعْلَامَاتٌ
Private	پرائیویٹ	خَاصٌ
To the right	دائیں جانب	اِلَى الْيَمِيْنِ
To the left	بائیں جانب	اِلَى الْيَسَارِ
Road is closed	راستہ بند ہے	اَلشَّارِعُ مُغْلَقٌ
Danger	خطرہ	خَطَرٌ
Mortal danger	موت کا خطرہ	خَطَرُ الْمَوْتِ
Exit	باہر (آنے کا راستہ)	خُرُوْجٌ
Entrance	اندر (جانے کا راستہ)	دُخُوْلٌ
Pedestrians only	پیدل چلنے والوں کے لیے	لِلْمُشَاةِ
Wrong way	غلط راستہ	طَرِيْقٌ خَطَأٌ
Closed for repair work	مرمت کی وجہ سے بند ہے	مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِيْنِ
Admission free	داخلہ مفت ہے	اَلدُّخُوْلُ مَجَّانًا
Please ring the bell	براہ کرم گھنٹی بجائیے	دُقَّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ

Gentleman	مرد	رِجَالٌ
Ladies	عورتیں	سَيِّدَاتٌ
For rent / To let	کرائے کے لیے	لِلإيْجَارِ
Sold out	فروخت شدہ	مُبَاعٌ
Keep away from the grass	گھاس سے الگ چلیے	اِنْتَبِهٖ لِلْحَشِيْشِ
Keep silence	خاموش رہیے	هُدُوْءٌ
Press	دبایئے	اُضْغُطْ
This water is not good for drinking.	یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے	هٰذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشُّرْبِ
This is a prohibitted area	یہ ممنوعہ علاقہ ہے	هٰذِهٖ مِنْطَقَةٌ مَحْظُوْرَةٌ
No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے	مَمْنُوْعُ التَّدْخِيْنِ
Go to the right	دائیں چلیے	اِتَّجِهْ لِلْيَمِيْنِ
Go to the left	بائیں چلیے	أَتَّجِهُ لِلْيَسَارِ
Road is open	راستہ کھلا ہے	اَلطَّرِيْقُ مَفْتُوْحٌ
Road is closed	راستہ بند ہے	اَلطَّرِيْقُ مُغْلَقٌ
No photographs	فوٹو لینا منع ہے	مَمْنُوْعُ التَّصْوِيْرِ
Don't touch	چھونا منع ہے	مَمْنُوْعُ اللَّمْسِ
No crossing	گزرنا منع ہے	مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ
Military area	فوجی علاقہ	مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

حُكُومَاتٌ وَادَارَاتٌ

Governments and Departments

حکومتیں اور شعبے

Empire	سلطنت	إِمْبَرَاطُوْرِيَّةٌ
Kingdom	مملکت	مَمْلَكَةٌ
Imperialism	بادشاہت	مُلُوْكِيَّةٌ
Republic	جمہوریت	جُمْهُوْرِيَّةٌ
Democracy	جمہوریت	دِيْمُقْرَطِيَّةٌ
Emperor	شہنشاہ	إِمْبَرَاطُوْرٌ
King	بادشاہ	مَلِكٌ
President	صدر	رَئِيْسٌ
High Commissioner	ہائی کمشنر	مَنْدُوْبٌ سَامٍ
High Commission	ہائی کمیشن	مَنْدُوْبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ
Colony	کالونی	مُسْتَعْمَرَةٌ
Decree, ordinance	فرمان/حکم	مَرْسُوْمٌ
Parliament	پارلیمنٹ	بَرْلَمَانٌ
Council of ministers	کابینہ	مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ
Prime minister	وزیر اعظم	رَئِيْسُ الْوُزَرَاءِ
Ministry of Interior	وزارتِ داخلہ	وَزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ
Ministry of Health	وزارت صحت	وَزَارَةُ الصِّحَّةِ
Ministry of Finance	وزارت خزانہ	وَزَارَةُ الْمَالِيَّةِ

Ministry of Education	وزارت تعلیم	وِزَارَةُ التَّرْبِيَةِ
Ministry of Defence	وزارت دفاع	وِزَارَةُ الدِّفَاعِ
Ministry of Economy	وزارتِ اقتصاد	وِزَارَةُ الاِقْتِصَادِ
Ministry of Public Works	وزارت امور عامہ/ پبلک ورکس منسٹری	وِزَارَةُ الأَشْغَالِ الْعَامَّةِ
Ministry of Food Supply	وزارت سپلائی، وزارتِ ترسیلات	وِزَارَةُ التَّمْوِيْنِ
Ministry of Justice	وزارت انصاف	وِزَارَةُ الْعَدْلِ
Ministry of Social Affairs	وزارت برائے سماجی امور	وِزَارَةُ الشُّؤُوْنِ الاِجْتِمَاعِيَّةِ
Police Station	پولیس اسٹیشن	مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ
Intellignce	محکمہ سراغرسانی	جِهَازُ الْمُخَابَرَاتِ،
Mayor	مئیر	رَئِيْسُ الْبَلَدِيَّةِ
Public Security	تحفظ عامہ/ پبلک سیکورٹی	اَلأَمْنُ الْعَامُّ

اَلأَعْدَادُ

Numbers گنتی

Zero	صفر	صِفْرٌ
One	ایک	وَاحِدٌ
Two	دو	اِثْنَانِ
Three	تین	ثَلَاثَةٌ
Four	چار	أَرْبَعَةٌ
Five	پانچ	خَمْسَةٌ
Six	چھ	سِتَّةٌ

سَبْعَةٌ	سات	Seven
ثَمَانِيَةٌ	آٹھ	Eight
سِتَّةٌ	نو	Nine
عَشَرَةٌ	دس	Ten
أَحَدَ عَشَرَ	گیارہ	Eleven
اِثْنَا عَشَرَ	بارہ	Twelve
ثَلَاثَةَ عَشَرَ	تیرہ	Thirteen
أَرْبَعَةَ عَشَرَ	چودہ	Fourteen
خَمْسَةَ عَشَرَ	پندرہ	Fifteen
سِتَّةَ عَشَرَ	سولہ	Sixteen
سَبْعَةَ عَشَرَ	سترہ	Seventeen
ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	اٹھارہ	Eighteen
تِسْعَةَ عَشَرَ	انیس	Nineteen
عِشْرُوْنَ	بیس	Twenty
وَاحِدٌ وَعِشْرُوْنَ	اکیس	Twenty one
اِثْنَانِ وَعِشْرُوْنَ	بائیس	Twenty two
ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُوْنَ	تیئیس	Twenty three
أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُوْنَ	چوبیس	Twenty four
خَمْسَةٌ وَعِشْرُوْنَ	پچیس	Twenty five
سِتَّةٌ وَعِشْرُوْنَ	چھبیس	Twenty six
سَبْعَةٌ وَعِشْرُوْنَ	ستائیس	Twenty seven
ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُوْنَ	اٹھائیس	Twenty eight

Twenty nine	انتیس	تِسْعَةٌ وَعِشْرُوْنَ
Thirty	تیس	ثَلَاثُوْنَ
Fourty	چالیس	أَرْبَعُوْنَ
Fifty	پچاس	خَمْسُوْنَ
Sixty	ساٹھ	سِتُّوْنَ
Seventy	ستر	سَبْعُوْنَ
Eighty	اسی	ثَمَانُوْنَ
Ninety	نوے	تِسْعُوْنَ
Hundred	سو	مِائَةٌ
Hundred and ten	ایک سو دس	مِائَةٌ وَعَشَرَةٌ
Hundred and twenty	ایک سو بیس	مِائَةٌ وَعِشْرُوْنَ
Hundred and thirty	ایک سو تیس	مِائَةٌ وَثَلَاثُوْنَ
Hundred and forty	ایک سو چالیس	مِائَةٌ وَأَرْبَعُوْنَ
Hundred and fifty	ایک سو پچاس	مِائَةٌ وَخَمْسُوْنَ
Hundred and sixty	ایک سو ساٹھ	مِائَةٌ وَسِتُّوْنَ
Hundred and seventy	ایک سو ستر	مِائَةٌ وَسَبْعُوْنَ
Hundred and eighty	ایک سو اسی	مِائَةٌ وَثَمَانُوْنَ
Hundred and ninety	ایک سو نوے	مِائَةٌ وَتِسْعُوْنَ
Two hundred	دو سو	مِائَتَانِ
Three hundred	تین سو	ثَلَاثُمِائَةٍ
Four hundred	چار سو	أَرْبَعُمِائَةٍ
Five hundred	پانچ سو	خَمْسُمِائَةٍ

Six hundred	چھ سو	سِتُّمِائَةٍ
Seven hundred	سات سو	سَبْعُمِائَةٍ
Eight hundred	آٹھ سو	ثَمَانُمِائَةٍ
Nine hundred	نو سو	تِسْعُمِائَةٍ
One thousand	ایک ہزار	اَلْفٌ
One thousand and one hundred	ایک ہزار ایک سو	اَلْفٌ وَمِائَةٌ
Five thousand	پانچ ہزار	خَمْسَةُ آلَافٍ
Ten thousand	دس ہزار	عَشَرَةُ آلافٍ
Hundred thousand	ایک لاکھ	مِائَةُ اَلْفٍ
One million	دس لاکھ	مِلْيُوْنٌ
First	پہلا	اَلاَوَّلُ
Second	دوسرا	اَلثَّانِي
Third	تیسرا	اَلثَّالِثُ
Fourth	چوتھا	اَلرَّابِعُ
Fifth	پانچواں	اَلْخَامِسُ
Sixth	چھٹا	اَلسَّادِسُ
Seventh	ساتواں	اَلسَّابِعُ
Eighth	آٹھواں	اَلثَّامِنُ
Ninth	نواں	اَلتَّاسِعُ
Nineteenth	انیسواں	اَلتَّاسِعُ عَشَرَ
Twentieth	بیسواں	اَلْعِشْرُوْنَ
Thirtieth	تیسواں	اَلثَّلاثُوْنَ

اَلْأَرْبَعُوْنَ	چالیسواں	Fortieth
اَلْخَمْسُوْنَ	پچاسواں	Fiftieth
اَلسَّبْعُوْنَ	سترواں	Seventieth
اَلثَّمَانُوْنَ	اسی واں	Eightieth
اَلتِّسْعُوْنَ	نوے واں	Ninetieth
اَلْمِائَةُ	سواں	Hundredth
اَلْأُلُفُ	ہزارواں	Thousandth
مَرَّةً	ایک مرتبہ	Once
مَرَّتَيْنِ	دومرتبہ	Twice
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ	تین مرتبہ	Thrice
أَرْبَعَ مَرَّاتٍ	چار مرتبہ	Four times
عَشْرَ مَرَّاتٍ	دس مرتبہ	Ten times
مِائَةَ مَرَّةٍ	سومرتبہ	Hundred times
مُضَاعَفٌ	ڈبل/دوگنا	Double
ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ	تین گناہ	Threefold
أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ	چار گنا	Fourfold
خَمْسَةُ أَضْعَافٍ	پانچ گنا	Fivefold
عَشَرَةُ أَضْعَافٍ	دس گنا	Tenfold
مِائَةُ ضِعْفٍ	سوگنا	Hundredfold

اَلْأَلْوَانُ

Colours رنگ

Fade colour	پھیکا/کچا رنگ	لَوْنٌ بَاهِتٌ
Fast colour	پکا رنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ
Dark colour	گہرا رنگ	لَوْنٌ غَامِقٌ
White	سفید	أَبْيَضُ
Black	کالا	أَسْوَدُ
Blue	نیلا	أَزْرَقُ
Red	لال	أَحْمَرُ
Green	ہرا	أَخْضَرُ
Brown colour	بادامی/سانولا	أَسْمَرُ
Violet	بنفشی	بَنَفْسَجِيٌّ
Rosy	گلابی	وَرْدِيٌّ
Yellow	پیلا	أَصْفَرُ
Gray	بھورا/خاکی	رَمَادِيٌّ
Crimson	گلابی	قِرْمِزِيٌّ
Purple	ارغوانی	أُرْجُوَانِيٌّ
Golden	سنہرا	ذَهَبِيٌّ
Orange	نارنجی	بُرْتُقَالِيٌّ

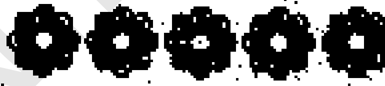
اَلْعَالَمُ

The World دنیا

Earth	زمین	اَلْأَرْضُ
Sun	سورج	اَلشَّمْسُ

اَلْقَمَرُ	چاند	Moon
اَلنُّجُوْمُ	ستارے	Stars
شُرُوْقُ الشَّمْسِ	طلوع آفتاب	Sunrise
غُرُوْقُ الشَّمْسِ	غروب آفتاب	Sunset
ضَوْءُ الْقَمَرِ	چاندنی	Moonlight
جَبَلٌ	پہاڑ	Mountain
تَلَّةٌ	پہاڑی	Hill
قِمَّةٌ	چوٹی	Summit
قِمَّةُ الجَبَلِ	پہاڑ کی چوٹی	Peak
وَادِیٌ	وادی	Valley
سَهْلٌ	میدان	Plain
سَاحِلٌ	ساحل	Coast
شَاطِیءٌ	ساحل	Seashore
بَرْقٌ	بجلی	Lightning
كُوْرنِيْشٌ	ساحل	Corniche
شِبْهُ جَزِيْرَةٍ	جزیرہ نما	Peninsula
اَلْقَارَةُ	براعظم	Continent
شِبْهُ الْقَارَةِ	برصغیر	Subcontinent
بَحْرٌ	سمندر	Sea
مُحِيْطٌ	بحر اعظم	Ocean
أَمْوَاجٌ	لہریں	Waves
رَمْلٌ	ریت	Sand

صُخُوْرٌ	چٹانیں	Rocks
جَزِيْرَةٌ	جزیرہ	Island
صَحْرَاءُ	صحراء	Desert
حِجَارَةٌ	پتھر	Stone
مَاءٌ	پانی	Water
غُبَارٌ	گرد	Dust
هَوَاءٌ	ہوا	Air
زَوْبَعَةٌ	آندھی،طوفان	Hurricane
عَاصِفَةٌ	طوفان	Cyclone
مَطَرٌ	بارش	Rain
غُيُوْمٌ	بادل	Clouds
رَعْدٌ	گرج	Thunder



عربی بول چال

مؤلفہ

مولانا مشتاق احمد صاحب چرتھاولیؒ

مکتبہ رحمانیہ
اقرا سنٹر غزنی سٹریٹ - اردو بازار - لاہور

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الدرس الکافی

ترجمہ اردو

متن الکافی

ضبط وتحریر: مولانا محمد ظفر صاحب

از افادات: مولانا مفتی احمد علی صاحب

نظر ثانی و مقدمہ: ابن سرور محمد اویس

مکتبہ رحمانیہ

اقرأ سنٹر۔ غزنی سٹریٹ۔ اردو بازار۔ لاہور

رہبر فارسی

فارسی بول چال

مع گفتگوئے فارسی

مؤلفہ

حضرت مولانا مشتاق احمد چرتھاولیؒ



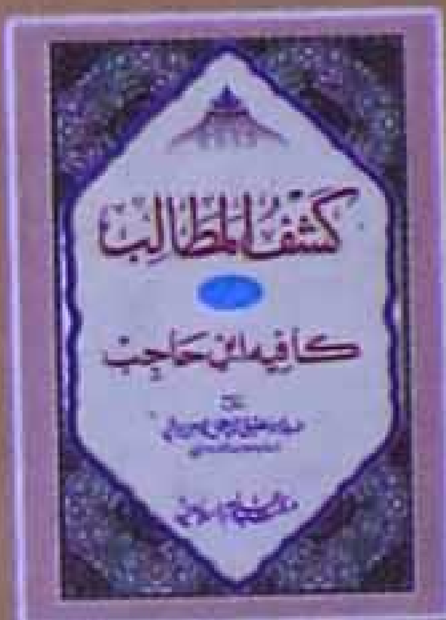
مکتبہ رحمانیہ

اقراء سنٹر غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور
فون: 042-37224228-37355743





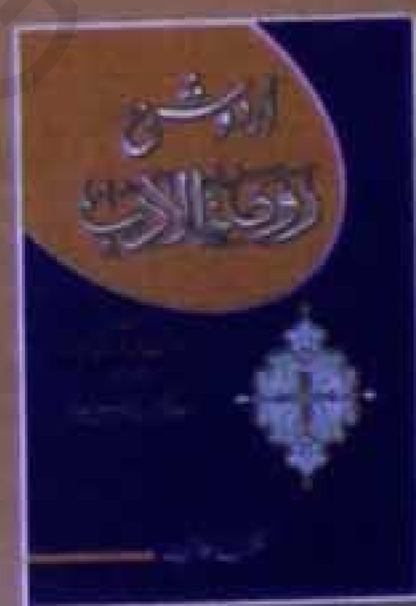














مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

اقرا سنٹر غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور

فون: 042-37224228-37221395